

# টিকেन्द्रজিৎ

শ্রীসীতা দেবী, লি. পু. ১০৩



টিকেদ্রজিৎ



# টিকেन्द्रজিৎ

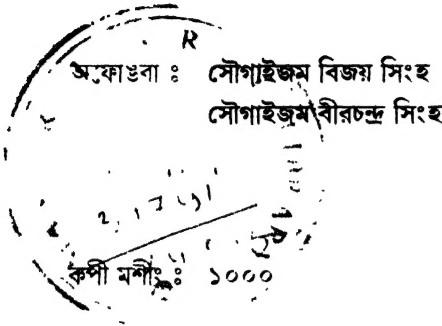
শ্রীসৌগাইজম - বীরেন্দ্র সিংহ

২০০২

## **Tikendrajit (Drama)**

By Late Sougaijam Birendra Singh  
Moirangkhom Sougaijam Leikai  
Imphal, Manipur

অহানবা ফোঙবা : আগষ্ট ১৩, ২০০২



মমল : মখুম অথাবা – লুপা ১৩০/-

মখুম অপাবা – লুপা ৭০/-

মণিপুর ড্রামাটিক ইউনিয়ননা খুষ্টান্দ: ১৯৪৯ গী মে তাং ২৮ দা অহানবা শামখি ।

ড্রামা অসি শাম্বীনিংবশিংনা মণিপুর ড্রামাটিক ইউনিয়নদগী অয়াবা লৌবিয়ু ।

নশ্বফম : ইবোয়াইমা প্রিন্টার্স, লোক্কা ওং, ইম্ফাল

## କଚ୍ଚବା

କଚ୍ଚରି ଖୁଦୋଳ ଅପୋକର୍ପା ଇମା ଜାମିନିନାଗି ମଫମଦା  
ତମଜରି ଡିକେନ୍ଦ୍ରଜିଂ ଅପୋକପା ଇପା ବୀରେନ୍ଦ୍ରଗି ଖୁଂଇଦା  
ପଲେମ-ପଞ୍ଚୋ ଅନିନା ପୁଞ୍ଜମଦନା ପୁଞ୍ଜବା  
ଅକନବା ଚୈରାକ୍କା ପୁଞ୍ଜି ଲୋମ  
ଲୌବୀୟୁ ହକଥେଂମା ନପାରି-ଇବୁଂଞ୍ଜୋ ବୀନୟଗି ଖୁଦୋଳ ॥

ଯଚା-ଯଶୁଶିଂ





## বাইহে খরা

শ্রী এস ঐবীৰেন্দ্ৰ সিংহগী অশেংবা ইতিহাসকি “টিকেন্দ্রজিৎ”  
খঃ ১৯৪৯ গী মে তাং ২৮ দা এমঃ ডিঃ ইউঃ দা শাম্বেথি, খঃ ১৮৯১ দা  
থোকখিবা থৌদোক্লি উঠৌবা কনা লৈত্রে বারী নন্তনা ।

শ্রী ঐবীৰেন্দ্ৰনা ইতিহাসিকী অচেংপা য়ুম্ফমদা ইবিরকপা টিকেন্দ্রজিৎনি,  
এমঃ ডিঃ ইউঃ না মঞ্জদা শক্তম ওইনা ঐলিত সিংহগী ডাইৰেজ্ঞন মখাদা,  
খোমদ্রাম ঐধনচন্দ্রনা টিকেন্দ্রজিৎ, ওজা ইবুংগো ঐলিত সিংহনা থাঙ্গাল,  
অসেম ঐতোদ্বীসনা, ঙাংবম ঐজুগোলচন্দ্রা অনিনা নিংথৌ শাবিথি, এলাংবম  
জয়চন্দ্রনা পকাম্মা শাবিথি, সাংহবনা কামিনি, হঞ্জবম নিলমনি নচিংবনা শাবিথি ।  
সরকারগী সিকাউ নেজুনা অঙকপা খুপুথোক অমা ওইনা পুথোকখি, মইমথংদা  
খোমদ্রাম ওনা ইবুংগোনা ঙম্ফুনা মতমদ মাইবম ঐরামচরননা টিকেন্দ্রজিৎ  
শাবিথি । পুম্মকসি মিৎনা উজবা পা ওদমনি ।

খাইদেম বিহারী সিংহ

পেত্রোন মেম্বর

মণিপুর ড্রামাটিক ইউনিয়ন

ইম্ফাল ।

ইম্ফাল

তাং ৬।৮।০২ ইং



## ৰাইহে খৱা

ওঝা সৌগাইজম - বীৰেন্দ্ৰ সিংহনা ইবিসম্বা “টিকেদ্ৰজিং” ড্ৰামা অসি  
পাজবদা লিলাগী চপ চাবা ডাইলেক্কী ফজবা মহাও অমদি মতমদুগী ওইৰমগদবা  
সমাজগী মশক অদু ওঝাগী স্কপ্ট অসিদা উবা ফংজৈ । ওঝাগী স্কপ্ট অসি  
হৌৰক্লিবা তুংগী নাহাৰোলশিংনা নৈনবদা অচৌবা মতেং ওইগনি হায়বগী  
থাজজবা লৈজৈ ॥

ক্ষেত্ৰিময়ুম ইবোহল সিংহ

নাত্য ভূষন

চ্যামেন, সেনিয়াৰ ডিৰেক্টৰ বোৰ্দ

এমঃ ডিঃ ইউঃ ।

ইম্ফাল

তাং ৭ । ৮ । ০২



## বাহৌদোক

ঐখোয়বু পোকপীরম্বা সৌগাইজম বীরেন্দ্র সিংহনা ড্রামা, বারীমচা অমদি ট্রান্সলেসন কয়া অমা থম্বীরম্বী। লাইরিকশিংসি ফোঙদোকুবা তত্তনা হায়জখি। লাইরিক ওইনা ফোঙদোকপা তারবদি খরা শেষদোকপা দরকার লৈ হায়না তাকপীরম্বী। লৈখিদ্রবা ওঝা এলাংবম নীলকান্ত সিংহনা যুমদা লাকপা মতমদা বাবাদা লাইরিকশিং অসি তুংগী নহারোলগী য়েংদুনা ফোঙদোকপীয়ু হায়বীরম্বী।

বাবানা টিকেন্দ্রজিং ড্রামা অসি ইনবা হোংনবদা অচৌবা তেংবাং লৌখিবা অদুইঙ মৈদিংঙু মহারাজ চন্দ্রকীর্তি সিংহ কে: সি: এস: আই: (খ: ১৮৫০-৮৬) না পানবা মতমদা থোইদোকুা মশক নাইবা কল্লাইবা অমা ওইনা লৈপাক ঙ্রাকপগী অচৌবা থৌদাং লৌরম্বা শ্রীসৌগাইজম বলরাম জেনারেল (১৮১৬-১৮৮৯) গী মচা ইবুংঙো অহল শ্রীসৌগাইজম ভুবন সিংহ (১৮৭০-১৯৪৩) মণিপুর ষ্টেটকী দরবার মেম্বর অমসুং মচাইবুংঙো শ্রীসৌগাইজম ইবুংঙোচা ওবা সিংহ (১৮৭৬-১৯১৭) মণিপুর ষ্টেটকী অহানবা দরবার মেম্বর অমসুং মহাক্কী সহধর্মিনী জননেতা হিজম ইরাবত সিংহগী মনে ইবেম্বা হিজম নিংঙোল ইবেতেন দেবী লোইননা হা ওবম সুবেদার মেঞ্জর অমসুং ময়ান্বুং শ্রীসৌগাইজম সোমোরেন্দ্র সিংহ (১৮৯৪-১৯৮৫) মণিপুর ষ্টেটকী দরবার মেম্বর, শ্রীসৌগাইজম মোহেন্দ্র সিংহ, শ্রীসৌগাইজম ইবোতোম্বা সিংহ অমসুং মনা ওনুপা সৌগাইজম ধিরেন্দ্র সিংহ অমদি অহল-লমন কয়াগী চরণদা নোল্লুকচরি।

বাবানা লৈখিদ্রবা মতুংদা লাইরিকশিং অসি ফোঙদোকে হায়না খঞ্জবা মতম কুইরে অদুবু হন্দ্রকী লাইরিক অসি (টিকেন্দ্রজিং) ফোংগে খঞ্জবগা, শ্রীচবুংবম গুনিন্দ্রো সিংহগা ড্রামা অসি নৌহৌনা শাল্লবা লনাই ওইনা খল্লখি। এমঃ ডিঃ ইউঃ না ড্রামা অসি খ: ২০০২ গী আগষ্টকী তাং ১৩ দা শাল্লরনি হায়না হায়বিরকপদা হায়নিংঙাই লৈতনা নুংঙাইজৈ লোইননা এমঃ ডিঃ ইউঃ গী ওফিসিএল অমসুং আটিসশিংগী মফমদা আইবগী মচা-মশুশিংনা তৌবিলল খংবা উচ্চরি।

মতমনা তেনবগা ইবোয়াইমা প্ৰিন্টର୍‌সনা হান্নগী অচিনবা প্ৰোগ্ৰামগী মৰক্ত  
 ড্ৰামা অসিবু নল্লবা হায়জৰুବদা “পাবুংগীবু তৌদবা য়াবরা” হায়দুনা মাংজৌননা  
 লাইৰিক ওইনা পুথোকপীববু তৎল্লৰোইদবা মৰি অমগা লোইননা থাগচ্চৰি ।

অৰোইবা ওইনা লাইৰিক অসি পুথোকপদা অহিং নুংথিল খাক্তনা অচৌবা  
 থৌদাং লৌথিবা অহল-লমন, মৰু-মপাং অমদি ঐগী নুংশিজৰবা ইচল-ইচে  
 ইয়ান্না-ইনাও, ইচা-ইশুশিংবু লোইনাইদবা ৰাইহগা লোইননা থাগচ্চৰি ।

সৌগাইজম লৈকাই, ইম্ফাল ।

আগষ্ট ৮, ২০০২ ইং ।

শ্ৰীসৌগাইজম বীৰচন্দ্ৰ সিংহ



## শ্রীসৌগাইজম বীরেন্দ্র সিংহ

মৈদিংঙু মত্তরাজ চন্দ্রকীৰ্ত্তি সিংহ কেঃ সিঃ এসঃ আইঃ (খৃঃ ১৮৫০-৮৬)  
না পানবা মত্তমদা থোইদোক্লা মশক নাইবা ফল্লাইবা অমা ওইনা লৈবাক ঙ্ৰাকপগী  
অচৌবা ধৌদাং লৌরম্ৰবা শ্রীসৌগাইজম বলরাম জেনরেলগী মচা ইবুংঙো  
শ্রীইবুংঙোচাওবা সিংহ মণিপুর ষ্টেটকী অহানবা দরবার মেম্বৰ অমসুং মহাক্কী  
সহধৰ্ম্মীনি জননেতা হিজম ইৰাবত সিংহগী মনে ইবেম্মা হিজম নিঙোল ইবেতেন  
দেবীগী মচানুপা ৫ (মঙা) পোকপগী মৰিশুবা মচানুপানি। মহাক খৃষ্টাব্দঃ ১৯১৩  
গী জানুৱাৰী তাং ১৭ তা য়াইস্কুল মোইরাংখোম সৌগাইজম লৈকাযদা পোকখি।

শ্রীসৌগাইজম বীরেন্দ্র সিংহ পুকচেল তপ্পা লমচং ফজবা মীশক অমা  
ওইৰম্মী মহাকপু স্বাইনা শ্রীসৌগাইজম বীরেন সিংহ হায়নসু খংনৈ। শ্রী সিংহ  
মটৈ মশিং তম্বা লোইৰগা চুড়াচান্দ হায়স্কুল হৌজিক্লা (চুড়াচান্দ হায়র  
সেকেন্দরী) দা ওজা ওইৰম্মী।

শ্রীসৌগাইজম বীরেননা মৈদিংঙু গৰিবনিৰাজ অমসুং মশানৌ মীটত লৈমা  
পাইখগছাবীগী মসু ইবেম্মা ৰাজকুমাৰী জামীনীম্বা লুহোংদুনা লৌখি অমসুং  
মচানুপা মৰি বীনয়, বীজয়, বীৰচন্দ্র, বীশ্বনাথ মচানুপী মৰি বিজয়া, বিনা,  
বিমোলা, বিশাখা পোক্ৰম্মী।

শ্রী সিংহ নহা ওইৰিঙৈদগী পৃথিবীগী অনিশুবা লাঞ্জাওগী মমাং অমসুং  
মতুং অনিমজ্জগী শাল্ল-খোংনবদা য়াল্লা থৱাই য়াওবা মীশক অমা ওইনা  
হৌৰকপনা মণিপুরগী মছং শিন্দুনা ফুটবল অমসুং হৌকিনা চিংবদা প্লেয়াৰ  
অমা ওইনা মণিপুরগী মপান্দা শাল্লবা কয়ামৰুম য়াওখি। মৰু ওইনা কলিকাতাদা  
হৌজিক ফাওবা চংথরীবা হোকিগী মৰুওইবা Tournament “বাইতেন কপ”

তা মণিপুরগী মহৎ শিল্পীনা প্লেয়াৰ অমা ওইনা শৰুক য়াখি । মসিদসু নন্তনা আসামগী “Invitation Football Tournament” অমসুং Assam Olympic তসু শৰুক য়াখিবা মীওইনি । মতম কুইনা প্লেয়াৰ ওইনা লৈৱম্ভগা শাল্লবা পোংথাবা মতমদা মণিপুরগী শাল্লবগী মৰুওইবা Organisation, All Manipur Sports Association দা Executive Member ওইনা লৈবগা লোইননা মহাকী পামজবা হৌকি অমসুং ফুটবল মশাম্মা অনি অসিগী মনিং চংপা Referee সু ওসৱশ্মী । শ্ৰী সিংহ য়াল্লা অখাং কনবা, মথৌদ পুৰ্ণিঃ চংবা মীওই অমনি । কাংজৈবুংদা ফুটবল নত্ৰগা হৌকিগী Tournament চংথরিবা মনুংদদি শ্ৰী বীৱেন্দ্ৰ স্কুলগী ওবা ওইবগী থবক লোইৱম্ভগা ময়ুমদা হনবগী মহৎতা কাংজৈবুংদা লাৰুগা অসোই অধ্যক্ষ লৈবম্ভা পুন্নমক শেমগৎতুনা হোংনবা মীওই অমসু ওইৱশ্মী । দবকাৰ লৈৱবদি মহাক থংনা থংননা ফুটবল মেটচ অনিগী Referee ওইনা কন্দক তৌবা ঙ্গা মীওইনি । অদুগা মহাক অহল, অধ্যক্ষ অমসুং মমাম্বা খুদিংমক তীন্নবা ঙ্গা মীশক অমসু ওইৱশ্মী । শ্ৰী সিংহ Organiser অমা ওইনা মতম অদুগী Football, Hockey, Track & Field গী মেজৰমেন্ট তৌদনা শাল্লবা য়ানবা হোংনবা অসি মহাক্কা মৰুওইনা তৌৱশ্মী মসিগা লোইননা মণিপুরগী শ্বাইদগী চাউবা Invitation Football Tournament, ময়াল্লা C.C. Meet হায়বগা থংনবা Tournament অসিগী Fixture শেম্মা অসিনাচংবা Sports কী Technical ওইনা থবক কয়াদসু মৰুওইবা থৌদাং লৌৱম্ভা মীশক অমা ওইৱশ্মী । শ্ৰী সিংহ “All Manipur Sports Association, All Manipur Football Association অমসুং All Manipur Volleyball Association গী Life Member ওইৱশ্মী ।

শ্ৰী সিংহ নচা ওইৱিঃগুদগী শাল্ল থোংনবদ অচৌবা থৌদাং লৌৱম্ভদা নন্তনা মণিপুরী সাহিত্য চাউথংপগী লমদসু অচৌবা থৌদাং লৌৱম্ভা মীশক অমনি । শ্ৰী সিংহ ৱাৰী মচা অমসুং ঈশৈ, শৈৱেং কয়া ইৱম্ভদা নন্তনা ড্ৰামা কয়াসু ইদুনা থিয়েটাৰগী জগৎতা মহাকী অচৌবা দান তৌৱশ্মী । শ্ৰী সিংহগী থোজৈদগী থোকপা নীংশিংবা য়াৰা ড্ৰামাশিংদি টিকেট্ৰাজং, মায়া সংসাৱ, স্বয়ম্ভৱ মচিন-মনাও, মচিন-মৌপ্পা, নেতাঙ্গী, মৈচাক অমসুং লোউকুম লোইকানচিংবনি । মহাকী ড্ৰামাশিং অসি Manipur Dramatic Union না কয়ামসু উংপ্ৰে ।



মসিদা নত্তনা শ্রী সিংহ বৈষ্ণব ধর্মদা পুষ্টিং লুপচবা ঈশ্বরবু থাজবা  
 অশেংবা ভক্ত অমসু ওইথি । মহাক মশামক্সা শ্রীশ্রীব্রজবন্দাবন্দা মবুধৌ  
 শ্রী বলরাম জেনরেলনা লীংখেলস্বা শ্রীশ্রীরাধাবিনোদজীগী মনি মন্দিরবু হৌজিকী  
 মতমগা চামনা নিংথিবা মওংদা শেমগৎ-শাগৎতুনা কৎলম্মী ।

শ্রীসৌগাইজম বীরেন্দ্র সিংহ ব্রাকচিংগী ৮ (নিপান) নি পানবা  
 তাং ২৯ । ১২ । ৯৫ ইং ইরাই নুমিংকী অয়ুক পুং ৭ (তরেং) তাবা মতমদা  
 মশাগী যুম, সৌগাইজম লৈকাই মোইরাংখোমদা মশাগী চহি ৮৩ (মরিফু  
 হমদোই) শুবকপদা সংসারদগী বীদাই লৌথি ।



## “টিকেন্দ্রজিৎ”

লীলা অসি এমঃ ডিঃ ইউঃ না থ্ঃ ১৯৪৯ গী মে তাং ২৮ দা অহানবা  
ওইনা শান্ধি । মতমদুদা মৰুওইবা শক্তম লাংখিবাশিংদি

- ১। সুরচন্দ্র — অসেম তোম্বীশা সিংহ
- ২। কুলচন্দ্র — ঙাংবম জুগোলচন্দ্র সিংহ
- ৩। টিকেন্দ্রজিৎ — খোমদ্রাম ধনচন্দ্র সিংহ
- ৪। পাকাস্না — এলাংবম জয়চন্দ্র সিংহ
- ৫। থাঙ্গাল — সোরোখাইবম ললিত সিংহ
- ৬। মৈতৈগী অঙম অখৌশিং —
  - (১) খাইদেম মংলেম সিংহ
  - (২) ঘনশ্যাম শৰ্ম্মা
  - (৩) এলঃ ইবোহল
  - (৪) খাইদেম বিহারি সিংহ
  - (৫) এলঃ যাইমা শৰ্ম্মা
  - (৬) হৈন্সাম শান্নু সিংহ
  - (৭) ক্ষেত্রিঃ ইবোহল সিংহ
- ৭। পোখিক — নিলকাস্তা শৰ্ম্মা
- ৮। ব্ৰিটিশ কাংবু — থোকচোম কামিনি সিংহ, ঐচঃ নিলমনি শৰ্ম্মা,  
চান্দম গোপাল সিংহ, খাইদেম দেবেন সিংহ,  
গৌরহরি শৰ্ম্মা, থোকচোম ইবোহল সিংহ
- ৯। ব্ৰিটিশ সিফাইশিং — মতমদুগী অহানবা মণিপুর রাইফলসকী সিফাইশিং
- ১০। মহারানী প্রেমময়ী — গৌরমনি দেবী
- ১১। লেডি গ্রিনুড — থাম্বালঙৌবী মচা
- ১২। জগোই শাবিশিং — কুঞ্জবতি, রূপমঞ্জুরী, ক্ষেত্রি ইবেতোম্বী,  
কৰ্মলিনি, ক্ষেত্রিময়ুম তোম্বীনৌ, গুৰুময়ুম মেম্বা

### বেক ষ্টেজ —

- ১। ষ্টেজ, লাইট, সাউন্ড — আরঃ কেঃ বীজয় সিংহ
- ২। ওরকেষ্টা — ক্ষেত্রিময়ুম জোলচন্দ্র সিংহ, চান্দম গোপাল সিংহ  
রাসবিহারি শৰ্ম্মা
- ৩। মেক-অপ — কেঃ লালা সিংহ
- ৪। কষ্ট্রাম — এসঃ নরটন সিংহ
- ৫। প্রোমপতর — মৈত্রম দেবেন, এসঃ ভুবন সিংহ

ডিরেক্টর : এসঃ ললিত সিংহ

২০০২ গী আগষ্ট তাং ১৩দা “টিকেদ্রজিৎ” লীলাদা শব্দম  
লাংখিবা এমঃ ডিঃ ইউঃ গী আর্টিষ্টশিং :

নিগাগী কাংলুপ

- ১। সুরচন্দ্র — সিআইচ: জ্যোতিন্দ্র সিংহ
- ২। কুল্লচন্দ্র — তোনজম প্রিয়োবর্ড সিংহ
- ৩। টিকেদ্রজিৎ — আইচ: দেবেন সিংহ
- ৪। পাকান্না — এম: মঙাংসনা সিংহ
- ৫। জিলাঙস্বা — এল: বিপিন সিংহ
- ৬। থাঙ্গাল — কেআইচ: থোইবা সিংহ
- ৭। পোইলা — কে: অটোবি সিংহ
- ৮। টিকেদ্রজিৎকী মনাই অমা — রা: কু: অরুন সিংহ
- ৯। পাকান্নাগী মনাইশিং — এল: মোতিলাল শর্ম্মা, মংলেম,  
তান্না সিংহ, উনবা মৈতৈ।
- ১০। জিলাঙস্বগী মনাই অমা — বি: কে: পেবিয়া।
- ১১। বেঙ্গুলদার অমা — এল: রূপচন্দ্র সিংহ
- ১২। সেনাং খনবা — কেআইচ: তোম্বী সিংহ
- ১৩। পুং-য়েবা অমদি পাউচেনবা — গোসে মৈতৈ
- ১৪। ইম্ফাল নুপা — এল: সুবোল সিংহ
- ১৫। লরাই নুপা — রাই: ইবোতোম্বী, দেবান, গোবিন্দ শর্ম্মা
- ১৬। মৈতৈ লান্গী — কংলৈ ঈনাং শিন্দ্রম শংলেনগী মৈতৈরোইশিং
- ১৮। খেলেন্দ্র সুবিদার — এস: মেঘচন্দ্র সিংহ
- ১৯। মিষ্টর গ্রিনুড — আর: কে: বিকোমজিৎ সিংহ
- ২০। কুইস্টন — মোহোন লাল সিংহ
- ২১। মেগুর মেঙ্গওয়েল — এল: অমরেন্দ্র শর্ম্মা
- ২২। মিটচেল — টিআইচ: বিরজিৎ সিংহ
- ২৩। মিষ্টর কসিন্স — এম: মনিমোহোন সিংহ
- ২৪। কর্নেল স্কিন — রা: কু: গুনখজ সিংহ

## নুঙ্গীঙ্গী কাংলুপ :

- ২৫। মহারানী প্রেমময়ী— যুংখাম চান্দনী দেবী  
২৬। লেদি গ্রীমুড — গাইজিন্দু গোলমৈ  
২৭। জগোই কাংবু — এস: ধনমঞ্জুরী দেবী, কু: রোজিতা, কু: ভারতী  
দেবী, রা: কু: রঞ্জনা, এল: অমিনা দেবী,  
এল: ভিক্তোরিয়া দেবী

## বেক ষ্টেজ :

- ১। ষ্টেজ, লাইট, সাউন্ড — রাই: রাজেন সিংহ লোয়ননা এল:  
অমরেন্দ্র, এল: ইনাউবী, এল: মিলন,  
এল: বিপিন, এল: গোবিন্দ শর্মা,  
পি: সনাতোন্না সিংহ  
২। ম্যাজিক — বোকুলমখোং ইমো শর্মা লোয়ননা  
এল: শুবোল সিংহ, ও: নব সিংহ  
৩। মেক-অপ — এনজি: স্বর্নজিৎ সিংহ লোয়ননা খোলচন্দ্র,  
বি: কে: পেবিয়া  
৪। কষ্ট্যাম — চান্দনী দেবী লোয়ননা বিকোমজিৎ, উনবা মৈতৈ  
অমসুং রাই: ইবোতোম্বী সিংহ  
৫। পল্লিসিটি — রাইখোম ইবোতোম্বী লোয়ননা গোসে মৈতৈ  
৬। ওদিটোরিয়াম — এস: গৌরি সিংহ

ডিরেক্টর : ক্ষেত্রি: ইবোহল সিংহ

এসিস্টেন্ট ডিরেক্টর : গে: ঞুনিম্ভো

এস: রাজেন সিংহ



## ড্রামাদা চংগদবা মীওইশিং

### নিপা কাংলুপ

- ১। সুরচন্দ্র — মণিপুরগী মহারাজ ।
- ২। কুলচন্দ্র — ঐ মনাও মণিপুরগী যুবরাজ  
(কোন্না নিংথৌ ওইবা)
- ৩। টিকেন্দ্রজিৎ — ঐ মনাও মণিপুরগী সেনাপতি  
(কোন্না যুবরাজ ওইবা)
- ৪। পাকান্না — ঐ মনাও মণিপুরগী শগোল হনজবা
- ৫। থাঙ্গাল — মণিপুরগী মেঞ্জর জেনরেল
- ৬। খেলেন্দ্র — মালেসাগী সুবিদার অমা
- ৭। থোকচাম পয়লা — স্বর্গীয় ঈশ্বর মহারাজগী মকু, থোকচাওগী মপা,  
চহি ৬০ রোম শুরবা
- ৮। কুইন্টন — চিফ কমিশনার
- ৯। গ্রিনুড — মণিপুরগী পোলিটিকেল এজেন্ট
- ১০। কর্নেল স্কিল — কুইন্টনগা লোইনরকপা সিফাই লুচিংবা
- ১১। সেন্ট জোনফোর কাউন্ট মিটচেল  
— ফাঁসিগী হুকুম হায়বা জ্জ
- ১২। মেঞ্জর মেঞ্জওয়ল — নোংচুপ্তগী লাকপা মালেসা তেঙ্গোলগী লুচিংবা,  
কোন্না মণিপুরগী P. A.

লেপ্টেনেন্ট সিমসন, কমিসন (Asst. Secy.). A.W. Denis (নাগাভিলগী কমিশনার), বেংগলদার অমা, পথিক অমা, পাওচেনবা অমা, থানশামা অমা, ইম্ফাল নিপা অমা, লরাই নিপা অমা, মালেসা সিপাই খরা, মৈতৈ লাগ্মি খরা, সেনাক খনবনচিংবা মৈতৈ খৌগন মী খরা, অমসুং নিপামচা খরা, পাকান্নাগী মনাই খরা অসিনচিংবা ।

### নুপী কাংলুপ

- ১। লেডি গ্রিনুড — পোলিটিকেল এজেন্টকী মেম
- ২। লৈহও (প্রেমময়ী) — মহারাজ সুবচন্দ্রগী মহারানী

লাই হরাওবা জগোইশাবী খরা, মৈতৈ জগোই রাসকী গোপীনা চিংবী ।

## মথং মনাও নাইনা থোকখিৰা খৌদোকশিং

বীৰ টিকেন্দ্রজিংনা মহারাজ সুরচন্দ্রগী মথন্তা লাল হৌবা	}	বৃষ্টাব্দ ১৮৯০ গী সেপ্তেম্বৰ থাগী তাং ২১ গী অহিংদা
---	---	--

সুরচন্দ্রনা ইম্ফাল থাদোকপা	}	ওক্টোবৰ থাগী তাং ৮ গী অহিং ৭ ॥ তাবা মতমদা
-------------------------------	---	--

আসামগী চিফ কমিশনার J.W. Quiton না ইম্ফাল যৌরকপা	}	বৃষ্টাব্দ ১৮৯১ গী মাৰ্চ থাগী তাং ২২ দা
---	---	--

চিফ কমিশনারনা টিকেন্দ্রজিং ফানবা লাল হৌবা	}	মাৰ্চ থাগী তাং ২৪ নোভাম্বৰদাইদা
--	---	---------------------------------

টিকেন্দ্রজিং অমসুং মেঞ্জৰ থাঙ্গালগী ফাঁসি নুমিং	}	বৃষ্টাব্দ ১৮৯১ গী আগষ্ট থাগী তাং ১৩ দা ।
--	---	--



## হিরন্ম লামায়

### ১ বা অঙ্ক

১ বা দশা	— লৈকোল	১ — ৬
২ শুবা দশা	— লম্বি	৭ — ৮
৩ শুবা দশা	— মাংগোল	৯ — ১১
৪ শুবা দশা	— লম্বি	১২ — ১৫
৫ শুবা দশা	— শংগাই মাস্কাল (অতিং)	১৬ — ২৬
৬ শুবা দশা	— গ্রামংপথ	২৭ — ২৯
৭ শুবা দশা	— লম্বি	৩০ — ৩২
৮ শুবা দশা	— বাবাই লোইশং (দরবাব হোল)	৩৩ — ৩৫

### ২ শুবা অঙ্ক

১ বা দশা	— জপ্তা বাঙ্গলা	৩৬ — ৩৯
২ শুবা দশা	— লম্বি (কোনুং ময়াগী)	৪০ — ৪৪
৩ শুবা দশা	— জপ্তা বাঙ্গলা (অতিং)	৪৫ — ৪৬
৪ শুবা দশা	— শংগাই মাস্কাল (অতিং)	৪৭ — ৫১
৫ শুবা দশা	— লম্বি	৫২
৬ শুবা দশা	— বাবাই লোইশং (দরবাব হোল)	৫৩ — ৫৭

### ৩ শুবা অঙ্ক

১ বা দশা	— কোনুং (শংগাই মাস্কাল)	৫৮ — ৬২
২ শুবা দশা	— লম্বি	৬৩ — ৬৫
৩ শুবা দশা	— যুম (পয়লাগী)	৬৬ — ৬৮
৪ শুবা দশা	— বিচাব শং	৬৯ — ৭৪
৫ শুবা দশা	— লম্বি	৭৫ — ৭৬
৬ শুবা দশা	— কাংজুবুং	৭৭ — ৭৯



১ বা অঙ্ক ।

১ বা দৃশ্য ।

## লৈকোল ।

(লৈকোলগী নিংথিবা দৃশ্য, নিপামচা খরা হরাওনা চেন-চোংদুনা শায়বা, সেনাপতি টিকেন্দ্রজিৎনা নোঙ্কগা হরাওনা কুঁম্শৈ য়েংজবা) ।

টিকেন্দ্রজিৎ - (ঙহাক হরাওনা য়েংলগা) নখোই লোইনা ঐগী ইনাক্তা লাও ।  
(অঙাং ময়াম চংশিনলজুনা টিকেন্দ্রজিৎপু ইকোই কোইশিনবা, অদুদগী সেনাপতিনা, মখোইবু নুংশিনা য়েংলগা) নখোইগী মরতা মুক্সা শায়গে হায়বা কনা-কনা যাওরি ? য়েংঙোই অথাবা মীদু মনা য়াওয়া চাওনা ফংগনি ।

১ বা অঙাং - ঐহাকী লম্বা পিবিয়ু, ঐহাক শায়জগে ।

টিকেন্দ্রজিৎ - (নোজুনা) কনানো অমা চোংথোরক্কোদনা ।

২ শবা অঙাং - ঐহাক্সা শায়গনি, মাগী লম্বাদি ঐহাক্সি ।

টিকেন্দ্রজিৎ - অদুদি নফী শেমনরো । (অঙাং অনি মফী শেমনরগা চংশিন্নরকপা) ঙাইখো, ঐগী বা তাখো । নবানি অমনা থারবসু, অমনা থারবসু, য়াওয়া কমা থানবদি যাদেকো । (অঙাং অনি মুক্সা শায়বা হৌবা, ময়াম্বা হরাওনা য়েংবা, অঙাং অনি অমুক অমুক থানবা) নবানি হৈবা চপ মানে, অমুক অমুক থানবে । লাও ঐ মনা পীরগে ।

(অঙাং অনি চংশিন্দুনা, টিকেন্দ্রজিৎকী ময়াংদা খুকখুক কুনবা, টিকেন্দ্রজিৎনা ফুরিংখাওদগী পৈশা লৌথোজুনা পিবা, অনিনা লৌরগা খুক্সা, অদুদগী সেনাপতিনা অঙাং অঁতৈদা য়েংলগা) ওঝাশিংগী কৃপাদগী ওসি ঐহাকী কস্ম মপুং ফারে । ঐহাক্সা ওমজবা দক্ষিণা খর খরদং ..... । (টিকেন্দ্রজিৎনা অঙাং মশিংশুনা পৈশা য়েনবা, অঙাং ময়াম্বা হরাওজবা, মতম অসিদা লেডি গ্রিমুড, তুং ওইরপনা চংলক্সগা, মতৌ

অদু ঙ্কা য়েংদুনা লৈবা) ঙসিদি নখোই হ্লে। অদুগা নিতিগী নখোই ঐগী ইনাজা লাকদবনি, কাওগনুকো। (অঙাং ময়াম হরাওনা চেনথোকখিবা, সেনাপতি য়েংদুনা লৈহৌবা)।

লেডি গ্রিমুড – সেনাপতি সাহেব, সালাম। (সালাম তৌবা)।

টিকেদ্রজিৎ – (য়েংথোক্কা সালাম তৌদুনা) সালাম। মেম সাহেবতি কদায়দা লেংবিকরিবা ?

লেডি গ্রিমুড – Senapati Saheb, while walking I heard the children laugh in your garden and have come here. ঙসি সেনাপতিগী নতৌ উবদা ঐহাক য়ালা ঙকলে। 'Am very much astonished at your behaviours.

টিকেদ্রজিৎ – ঐহাকী করম্বা ইতৌ উদুনা মেম সাহেবনা ঙকপিবিবা ?

লেডি গ্রিমুড – Senapati Saheb, I come from overseas, have been to various quarters of the globe; I have never seen a man so brave in war and straight forward as you. সেনাপতিগুম্বা মী য়ালা তাংই। I can't but respect you within. ঐনা নংবু respect তৌদবা ঙমদে।

টিকেদ্রজিৎ – (মোমোন নোজুনা) মেম সাহেব, নখোইগী অসিগুম্বা রাঙাং খোনফম অসি লৈতনবু, সমুদ্র ইথংতা লৈবা, নখোইগী জাতিনা, মতৌ করম্বা ঙসি পৃথিবীগী মফম অয়াম্বগী মপু ওইগনি ?

লেডি গ্রিমুড – Senapati Saheb, trust me. We don't know how to flatter. ঐখোই চিরোন তৌবা হৈতে।

টিকেদ্রজিৎ – মণিপুরগী পোলিটিকেল এজেন্টকী মেমনা করিগীদমন্তা ঐহাকী ইফমদা চিরোন তৌগদগে ? অদুবু মেম সাহেবকী ফজরবা রাই-লৈতেং অদুগা, ঐহাকী ইতিক ইগুগগা মপা খিং চামনদ্রবরা হায়না খঞ্জবতনি।

লেডি গ্রিমুড— I am sure you are not convinced of what I say. সেনাপতি সাহেবনা ঐবু খাজবা ঙমদ্রে । Well, Senapati Saheb, to-day you don't trust me; but one day I'll prove that my words come true. নোংরা প্রুফ তৌদুনা খাজবা পিগনি । Good bye. (সালাম তৌরগা থোকখিবা, সালাম ওরুগা সেনাপতি ঞেংদুনা লৈহৌবা, অতোপ্পা মাইকৈদগী থাঙ্গাল চংলকপা) ।

থাঙ্গাল — ইবুংঙো !

টিকেন্দ্রজিৎ — (হুয়া ঞেংলগা) ইপু মেঞ্জর চংবিরকউ । করি তাকপিগদবা ..... ?

থাঙ্গাল — ইবুংঙো সেনাপতিগা রা অমত্তা তামনিংদুনা .....।

টিকেন্দ্রজিৎ — করি রা তামসি হায়বগে, ইপু ?

থাঙ্গাল — অতৈ নত্তে ইবুংঙো । ননাই প্রজাশিংনা নিংথৌ অমদি ইবুংঙো খৌইদদি হংগৎপা ঙমদ্রগা, ননাই ইপুদা, লাইরবা পাম্বা ঙমদ্রে, প্রজা রাৱে হায়না বাকৎপনা তা-হৈবা ঙমদ্রে ।

টিকেন্দ্রজিৎ — য়ানুংনা নিংথৌ ওইরিবা, ইপুনা মেঞ্জর ওইবা লৈপাক অসিদা, কনানা ওং-নৈদুনা প্রজানা বারিবনোনে, ইপু ? বারক-রাতেম পামজরবা, হুয়েন-লানতবু নিংজরবা, ইপু মেঞ্জরনা অদুগুস্বা মীশক উরগা, ওসি ফাওবা তুমিমা ঞেংদুনা লৈবিরিবা, করিগীদমত্তনো, ইপু ?

থাঙ্গাল — ইবুংঙো, ইপুখৌইনা মিয়েং চংবা য়াদবা মীশক অদুক ওইবনা, প্রজাশিংগী বাকৎপা অসিবু, ইবুংঙোগী স্না নাকোং যৌহনবনি । অদু নত্রবদবু .... ?

টিকেন্দ্রজিৎ — ইপু মেঞ্জরনা বারক-রাতেম্বা য়ারৌইদবা মীশকপু, মগিপুৱ সনা লৈপাক অসিদা, হৌজিক কনা মরু হললিবগে ? নত্তে ইপু, ইপুনা অদুক রাংনা থাংগৎপিরিবা মীশক অদু কনানো, অমুক্তা হায়দোকপিয়ু, তাসি ?

থাঙ্গাল — ইবুংঙো, কনা ওইগদগে ? নয়াবুং ইবুংঙো মহারাজগী মিৎকী মনি ওইরিবা, নিংথৌগী দণ্ডি কীবনা, অঙম্বা কনানসু মঙোন্দা, রা কারল চনবা ঙমনদ্রবা, ননাও ইবুংঙো ..... ।

টিকেন্দ্রজিৎ — পাকাম্মা, শগোল হনজবা ?

থাঙ্গাল — মানি ইবুংঙো, ননাও ইবুংঙো পাকাম্মানি । মহাকী মনাই মশলনা ওং-নৈবনা, লাইরবা প্রজাশিং ওছোন্ধা বানা খাংলেদা, ইবুংঙো । রা ঙাংলুবদি মতিক নত্ৰা, প্রজাশিংগী মমিংতগী মপী কংবা লৈখিদ্ৰে ।

টিকেন্দ্রজিৎ — ইপু, ঙসি ইপুনা নশুদা তাকপিরিবা রাফম অসি, ঐগী ইনাও অঙৌম্মা অমদি জিলাঙম্বা খোইগী মচিন্দগী তাবা কুইরে । অদুবু ঐগী ইনাও পাকাম্মানা অদুগুম্বা পুকচেল চেনগনি হায়বসি, ময়ান্মা ঐনা থাজবা ঙমদে । মরম অদুনা ইপু, ইপুখোইসু মীনা পংহায় হায়বা লৌবিগনু । মনাই মশলনা লম খরা হেনজরবসু, ঐগী ইনাও পাকাম্মাদি, অদুগুম্বা পুকচেলমত্রি চেললোইদা ।

থাঙ্গাল — ইবুংঙো, মপুগী ঙ্গিৎ ফংদনা, মনাই মশলনা লম-পংহেন হেনবা য়ারোইদা । ইপু প্রমান অমা তৌজগে । উরীগী শিংদা চনদবা, করম্বা পামেল উজাওগী মশা মরেংনা মরী চংপা অসিবু, করিগুম্বা মতমদা উবিত্রবরা ? সেনাপতি ?

টিকেন্দ্রজিৎ — ইপু, অদুগুম্বা উজাও অদুদা, উতাংবীনা নিংথিনা তোংলবদি, উজাও অদুগী মশা মরেং অদুসু মরী চংপোই নিংহন্দুনা, উজাও অদুবু উরীগী শিংদা শিংথাহনবদি, ইপুসু য়াবিফম থোকইনা ? মরম অদুনা ইপু, মরাল লৈতবা উজাও অদুগী মগুগ মায়দনবা, উতাংবীশিং অদু, ফোইদংতুনা হনদোকখিবনা চুমলোইদ্রনে, ইপু ?

থাঙ্গাল — ইবুংঙো, ইকাইবা খংদ্রবা উতাংবীগী জাংনি । ইস্ত ইপু ঐখোইনা উতাংবী অদু ফোইদংতুনা হনদোকপ্রবসু, কাইদোংফম ফরবা উজাও অদুদা, অনৌবা উতাংবী অমা ছেত্ৰা মতোংলগনি ।

মরম অদুনা ইবুংঙো, ইপুনা পাম্বদি, পামেল উজাও অদু, মরু ফংনা কোক হেক ফুকতোকপা । অদু ওইরবদি উজাও অদু লৈত্রবনিনা, উতাংবীসু অনুক তোংলরোই ।

টিকেন্দ্রজিৎ — নন্তে নন্তে ইপু, রাখল অদু লাললে । অচস্বা উসু নংতবা, নিংথৌ কোন্দা হৌবা, য়ান্বুনা পামজনা থাজবা, অদুগুস্বা পামেল উজাও অদুবু, কোক হেক ফুকতোকপা চুমদেদা ।

থাক্কাল — অদুদি ইবুংঙো, নিংথৌ কোনগী উজাও শোকপা যাদে হায়দুনা, ইংলবা বাকচিংগী মতমদা, উজাও অদুগী উরুমদা, নুংশা-মৈশা ফংদবনা, থক থক নিকতুনা খাংলবা, গতি লৈজদ্রবা প্রজাশিংবু, অসুম তুমিমা য়েংদুনা লৈবা তারত্রা, ইবুংঙো ?

টিকেন্দ্রজিৎ — ঙাইবিখোদা ইপু । মনানা হৈমাং শাঙস্বা, লৈশি লৈথোয়া পামজবা, তাইবং মীগী মপোকনি হায়বসি, রাখল মুন্না তৌবিখোদা । উজাও অদুগী মখাদা, প্রজানা অরা-অনা নংবদু, ইশু-ইপু ঐখোইগী ইমিংমরু য়েংথোয়ুগা তাম্বা যাবা ব্রাফম তামসি, তায়নবা যাবা ব্রাফম হায়নসি । (মতম অসিদা বেংগুল খোংলকপা) করিগী বেংগুলনো, ইপু

থাক্কাল — কবিগী ওইগদগে, ইবুংঙো ? ননাও ইবুংঙো পাকাস্না চৌবোর থোনবগী, বেংগুলনা থৌগন তৌরিবনি ।

টিকেন্দ্রজিৎ — অদুবু অচস্বরনে, ইপু ?

থাক্কাল — অচস্বনি ইবুংঙো, নিংথৌনা চানবা মনাওনিনা, মানা তৌনিংবতা তৌত্রে । শা তানবা চংলবসু, বাঝাই বেংগুলনা মাংওইনে অদুগা চৌবোরদা শাল্লরবসু বাঝাই বেংগুলনা থৌগন তৌই । নিংথৌনা চানবা মনাওনিনা কনানা রা ঙাংবা ঙমগনি ।

টিকেন্দ্রজিৎ — (ঙহাক রাখল তৌরগা) মীনা পংহায় হায়জিনবরা হায়ববু, ঐগী ইনাও পাকাস্নানা অসি যৌনা হায়গংত্রবা ? (ঙহাক তুমিন লৈরুগা) নিংথৌনা ফনা চানবা মনাও ওইদুনসু, টিকেন্দ্রজিৎ হিংলিঙদদি, প্রজাবু ওং-নৈবদি, কৈদৌঙদসু য়ারোই ।

থাঙ্গাল — মানি ইবুংঙো, সেনাপতি খোইনা ব্লারকপদি, ননাওনিনা করিসু  
লৈতে । মরম অদুনা স্নাবুদ্ধি অমুক্তং ..... ।

টিকেন্দ্রজিৎ — ইপু, ঐহাক হৌজিকমক চৎতুনা ইপুনা তাকপিখিবদু অচুস্ববা  
হায়না, ইমিং মক্লা য়েংগনি । চুস্নস্বা থোক্লবদি, খিনদনা  
নিংথৌগী চরন খুক্মগনি । লেংলসি ইপু । (থুনা থোকখিবা,  
থাঙ্গাল ইয়াখিবা) ।

শিন থাদবা ।



## ১ বা অঙ্ক ।

## ২ শুবা দৃশ্য ।

## লস্বি ।

(জিলাঙম্বগী মনাই অমগা পাকান্নাগী মনাই অমগা খংনা খংননা চংলকপা) ।

জি: মনাই — কায়দবা রানিদা, তাদা । নথোইগী স্নাখা পাকান্না পুকচেল য়ান্না ফজ্জদে । ফর-ফংত্রবসু মচিন-মনাও মশেলনি, করিসু লৈত্রবা শাদানবদা বেংগুল খোংববু, সনা লমজাওদা হেক মথিংবা, য়ান্না ফজ্জদে । ঐথোইগী স্নাখা জিলাঙম্বনা পুকচেল ফজমনবগী তৌবা নত্রদে ? সিয়া, মতম অদুদা স্নাখাগী স্না ইঙ্গিং খজিক্তংককা ফংলম্বা থোন্সবদি, কুট্ম্য য়ান্না নুংঙাইরমগদবনি ।

পা: মনাই — কুট্ম্য হায়বদি ?

জি: মনাই — কুট্ম্য হায়ববু করি ওইগদগে ? নিপামচা খৌদাং হেজা .... ।

পা: মনাই — স্নাখা জিলাঙম্বগী মনাইনদি নিপামচাগী মথৌনা উংলগা, শগোন হনজবগী মনাইনদি করিদা রাংকনি ? কায়দেদা ইবো; লৈতোন্দা শক পান্দে মতাগুম, পংঙাং ঙাংগনু তানিংদে । নংনা অপান্না অমা হেজা মহায়ু ।

জি: মনাই — হেরা তাদা, রা পংহেন হেনজনবা য়ারোইদা নহানদসু পাক্সল থোকপা যাদদুনা তুমিমা য়েংদুনা লৈহৌবনি । ঙসিদি অহননি ককা হায়দুনা, য়েংলাকনি, খল্লুগনু ।

পা: মনাই — ইয়া, নংনা করি তৌগে হায়রিবা ?

জি: মনাই — করি তৌবা খংদে । তাদানা অপান্না অমা খনবা য়াগনি ।

পা: মনাই — সেরা, পাকান্না শগোল হনজবগী মনাইদবু অদু যৌত্রবা ? পোইরৈ মৈতৈ লৈময়োন্দা, মনিং মখা তল্লা, হাইনা হল্লা পান্না, পাকান্না শগোল হনজবনি হায়বা কাওবোইনা, ইবো ?

- জি: মনাই — কালদেদা তাদা, পাকাস্নাগী মনাইনা হরানবা, তাকুগী মরমদদি হেনখিবা যাই । অদু নংতবা মরম অতৈদদি, জিলাঙস্নাগী মনাইদা ককা মনাক-নকপা য়াগনি, ঝল্লুগনু ।
- পা: মনাই — ইয়া নহাসিদি ? মসিদা হেক লোইথোঙ্কগা লোইরেদা । (মফী শেশ্বা) ।
- জি: মনাই — অহন নংবু, নহা ঐনদি কীগাদ্রাদো ? (মফী শেশ্বা, মতম অসিদা টিকেন্দ্রজিৎকা থাঙ্গালগা চংলকপা) ।
- টিকেন্দ্রজিৎ — হায়, করিগী ঝংনগে তৌরি ? (অনি কীদুনা তুমিন তুমিন লৈবা) মনাই নখোইগী হাঙ্ককতগী ইনাওশিং অসি করি অমত্তা নুংশিনদ্রবনি । চংত্রো চংলো, করিগী লেপুনা লৈরি ? (অনি অতোপ অতোপ্লা মাইকৈদা থোঙ্কখিবা) । ইপু, তৌনরিবা অসি উবিরেদনা ? মনাই ফংতবদগী ইনাওশিং অসি, করি অমত্তা নুংশিনবা য়াররোইদবনি ।
- থাঙ্গাল — ইবুংঙো সেনাপতি, মরম অসি উজ্জদুনা, ননাই নপুনা হায়জরিবা অসিনি— মৈতৈ স্না লৈপাক্তা করিগুস্না লাঞ্জাও অমত্তং থোকপদি, শোইদ্রবনি, সেনাপতি ।
- টিকেন্দ্রজিৎ — ইপু, ইপুনা লানগী বাদা হেজ্ঞা মহায় । লানবু পংথেং থেংনবা য়াত্রা ? লৈপাক নিংথৌ পাললি, টিকেন্দ্রজিৎ ঐহাক হিংলি, লৈপাক পংলাং লাংবা য়ারোইদা, ইপু ।
- থাঙ্গাল — ইবুংঙো, ননাই নপুনা স্নাচরন্দা পংহনসু হংগংনিংদ্রে, হৌজিক স্নামিয়েং তাবিরগা লোইনা ঝংবি, উবিগনি । ননাও ইবুংঙো পাকাস্নাগী শংগাই উবদা, ননাই ঐখোইদি, স্নাকোনাংদি লৈবু লৈত্রবোই ঝল্লে ।
- টিকেন্দ্রজিৎ — ইপু, ইপুখোইনা লাম্মা লৌরবননি, ঐগী ইনাও পাকাস্নাদো অকে-অমৌ য়াল্লা পামজবনি, অদুক হাঙ্কা চাওথোকচনিংবগী ওইরমলোইদা ।
- থাঙ্গাল — (যোমোন নোঙ্কগা) লেংবিয়ু লেংবিয়ু ইবুংঙো, ননাই নপু খৌগন তৌজগে । (টিকেন্দ্রজিৎনা মাং থারগা থাঙ্গাল থোকখিবা) ।

শিন খাদবা ।

# ১ বা অঙ্ক ।

## ৩ শুবা দৃশ্য ।

### মাংগোল ।

(চৌবোর লায়ুন্না চিংবা থাদুনা লৈবা; মনাই মশলনা ইকোই কোইরগা পাকাস্না চৌবোর থোন্দুনা লৈবা, মৈ হেক ঙানবগা, পাকাস্না নোক্তুনা লৈরস্বা, বাবাই বেংগুল খোংবা) ।

পাকাস্না — (নোক্তুনা) ইবো, চৌবোর অসিদি ইপা লৈতবনিনে ? (মতম অসিদা মনাই চংলরুগা খুরুস্বা) ।

মনাই — (খুরুস্বগা) আজ্ঞা !

পাকাস্না — ইবো, নুংশুক নুংজাননা উববু করি তৌরে ?

মনাই — আজ্ঞা, ওসিদি ননাইগী পুকনিং অসি নুংশিঅ্রোদা ।

পাকাস্না — করি তৌরবগে, থুনা হায়মু। মগিপূর স্না লৈপাজ হাইনা হুন্না পাললিবা, পাকাস্না শংগোল হনজবা ঐহাকী ইনাইবু কনানা লাকচবগে ?

মনাই — আজ্ঞা, স্নাখা জিলাঙম্বগী মনাইনা নহান শাদানবগী বা পুথোক্তুনা, ননাই ঐহাকপু স্না লমজা ওদা ফুগে-য়েগে তৌবদা, ননাইগী থরাই অসি পুবা যাখিদ্দে, আজ্ঞা ।

পাকাস্না — (শাওনা) করি ? চংপ্রো চংলো, নরা তানিংদে । অদুগুস্না রাফমবু করিগী ঐবু তাহল্লি ? নথিবোংদা মচাবা, নমাই অদু পাস্না ? নংনা পাকাস্না ঐহাকী অশেংবা ইনাই ওইরবদি মঙক থদংলমলে পাওদমোদনা । সেরা, অদুদি নংতনা, মীনা লাকচথরে পাওদস্বা, নরা তানিংদে, চংপ্রো চংলো ।

মনাই — আজ্ঞা, স্না পুকনিং তপথবিখো । ননাইবু অদুক পাংদনা লৌবিগনু । নিপা অদু মঙক থংলগা অসাইনা স্নাচরন্দা কংলগদবনি । অদুবু নয়াম্বুং ইবুংঙো টিকেস্নাজিং, মনাও ইবুংঙো জিলাঙম্বগী মনাইগী মীচং চংখিবনা, উপায় লৈতদুনা ননাই ঐহাক কপনা কপনা হনজরকলিবা অসিনি ।

পাকাস্না — (শাওনা) যাসুং টিকেন্দ্রজিৎনা মীচং চংবা ?

মনাই অমা — (মপানলোমদা য়েংলগা) আজ্ঞা, হায়নরিবা মক্তদা, নয়াসুং ইবুংঙো টিকেন্দ্রজিৎ, স্না শংগাই তন্না লেংলক্লে ।

পাকাস্না — (হায়ফেং য়েংলগা) বাঝাই বেংগুল খোংগংলো, চৌবোর হৌরসি । (বাঝাই বেংগুল খোংবা, পাকাস্না ফমখদুনা শরু লংবা) পো বারো ।

মনাই — (হরাওনা) থোক্লে আজ্ঞা । (ময়াম নোকপা, টিকেন্দ্রজিৎ থাঙ্গল চংলক্লেগা মুন্না য়েংদুনা লৈবা, চৌবোর শামরিবা মনাইনা শরু পাইরগা কীনা লৈবা, বাঝাই লেপখিবা)।

পাকাস্না — করি তৌরি ? চৌবোর হল্পু ।

টিকেন্দ্রজিৎ — ইবুংঙো !

পাকাস্না — (বুকলগা) হায় খুদা খিললে ? (মনাই অমনা খুদা থানবা ধৌরাংবা অমসুং থাবা) করস্না স্নায়াথং ..... ?

টিকেন্দ্রজিৎ — ইবুংঙো, ওহাক নুংঙাইনবা শামরবসু, কা হেমা পংশান শামবদি, ইয়াস্না কয়া পামদে । চৌবোর শামবনা মাংবা, ইনাওনা হেমা খংলিবনি । মহারাজ যুধিষ্টির করি থোকখি ? নল দময়ন্তী করি ওইখি ? শামগনু হায়বা নন্তে, কা হেমা লৈপাক লাংনা শামবসি, ইয়াস্না কয়া পামদে, ইবুংঙো ।

পাকাস্না — আজ্ঞা, ননাইশিংনা স্নাচরন্দা পংহন হংগংপা লৌবিগনু । ননাই ঐদি কা হেমা শামজদেনা লৈপাক্সা পাকাস্না ঐনা তৌবা থবক্তা খরা মিয়েং চংনিংঙি । অদুনা স্নাচরন্দা পংতম তমশিনবনি, লৌবিগনু আজ্ঞা ।

টিকেন্দ্রজিৎ — (মোমোন নোকুনা) ইনাওগী পুকচেলদি, ইয়াস্না হেমা খংলিবনি, (মনাইদা য়েংলগা) মখোইশিং অসিনা ইনাওবু মাংহনলবনি । হায় ইনাওগী মনাইশা, নবুংঙোনা ফনমক চৌবোর শামনিংলবসু, অসুম তৌদুনা নবুংঙোগী ধৌগন তৌবা

হৌনত্রা ? অসুম তৌদুনা মতুংদা অমুক ইনাওবু মাংহনগে  
লাকনরবদি, টিকেন্দ্রজিৎ ঐহাকপু ফংতে হায়গনু । ইপু, চংনবা  
তৌরসি ।

থাক্সাল — লেংঙসি, ইবুংঙো ।

টিকেন্দ্রজিৎ — অদুদি ইবুংঙো, ইয়ান্না চংলে । (পাকান্না খুরুন্না, অনি  
থোকখিবা, পাকান্নানা ঙহাক য়েংলুরগা) ।

পাকান্না — (শাওনা) সেবা, পাকান্না ঐনা তৌবা থবক্তা অসুক য়ান্না  
য়েংশিনলিবা অসিবু, করিগীদমক্তনো ? ইয়ান্ননা নিংথৌ  
ওইরিবা, মণিপুর ন্না লৈপাক্তা ইনিং ইখা তল্লিবা পাকান্নানি  
হায়বসি খংনদ্রবোইয়ে ? (মনাইশিংদা) হায় করিগীদমক্তা তুমিন  
লৈরি ? হন্দকতি ঐনা অছনবা বুদিংগী বেংগুল খোংগদবনি ।

মনাই — আঙ্কা, নয়ান্মুং ইবুংঙোগী স্নামিয়েং অদুবু, মিয়েং অমা ওইনা  
তৌইদা আঙ্কা ।

পাকান্না — করি ? য়ান্মুংনি হায়বগী তুমিন্না লৈহৌবনি । অমুক্তগা  
হায়রখিসনু, পাকান্নাগী ইতিং খংলোইদ্রদো । (ফমথাদুনা শরু  
লংবা) শৌগ্রি । (বেংগুল খোংবা ময়াম নোকপা) ।

শিন থাদবা ।

**১ বা অঙ্ক ।**  
**৪ শুবা দৃশ্য ।**  
**ললি ।**

(মাইকৈ অমদগী থাঙ্গাল চংলকপা অতোপ্পা মাইকৈদগী কুলচন্দ্র  
চংলকপা) ।

থাঙ্গাল — ইবুংঙো যুবরাজ, কদায়দা লেংবিকরিবা ?

কুলচন্দ্র — ইপু মেঞ্জর, ঐহাক কোনং কারুই ইপুদি কদায়দা .... ?

থাঙ্গাল — ইবুংঙো, ইপুদি শনজেনথোংদা কুট্মৈ য়েংবা চংলুই ।

কুলচন্দ্র — শনজেনথোংদা করি কুট্মৈ তৌদুনা ?

থাঙ্গাল — ইবুংঙো, করি কুট্মৈবু ওইগদগে ? ননাও ইবুংঙো পাকাম্মানা  
বাঝাইনে বেংগুলনে, চৌবোর থোনবগী কুট্মৈ ..... ।

কুলচন্দ্র — চৌবোর শাম্বদবু বাঝাই বেংগুল .... ?

থাঙ্গাল — ইবুংঙো, অসিগুম্মা কুট্মৈ অসিদি উমনলদুনা, ননাই নপু ঐখোইদি  
করিসু য়েংজনিংবা নন্তে । অদুবু ননাও ইবুংঙো সেনাপতিনা  
য়েংঙুসি হায়বদগী, ননাই নপুনা ননাও ইবুংঙোগী খৌগল  
তৌজরুবনি ।

কুলচন্দ্র — (ঙহাক তুমিন লৈরুরগা) অদুগুম্মা কুট্মৈ অদুবু, ঐহাকী ইনাও  
সেনাপতিনা য়েংনিংঙুরিবদি, করিগীদমক্তনো, ইপু ?

থাঙ্গাল — ইবুংঙো, মরম অদু ননাই ইপুনা হায়বা গুমজদ্রে অদুম্মদি ওইরগা  
ঙসি কুট্মৈ অদু য়েংলুবদা ননাও ইবুংঙো টিকেন্দ্রজিৎকী মাইথোং  
লাংশিনখিবদু উরুরগা, হৌজিক লৈপাক্লা কানা-কানি গাংনরিবসি,  
অরানবনি হায়না ইপুনা লৌবা গুল্লোই, যুবরাজ ।

কুলচন্দ্র — লৈপাক্লা করি গাংনরিবা, ইপু ?

থাঙ্গাল — ইবুংঙো, লৈপাক্লা অসুম কানা-কানি গাংনববু, ননাও  
ইবুংঙোশিংনা, নম্যানুং মহারাজগী মথক্তা লান-হৌনবগীদমক  
লান-চাক ..... ।

কুলচন্দ্র — নন্তে নন্তে ইপু, পুন্নমক মিনস্বনি, ভোকঙানি । য়াসুং ইবুংঙাগী মথক্তা, মনাওশিংনা মতৌ করম্মা খুলাই পাইবা ঙমগদগেনে, ইপু ?

থাক্সাল — ইবুংঙা, ইপুখোই মতম কুইনা পুন্সিরকলবনি, নুংশিং শিংতনা উনা লেংবসি, করিগুম্মা মতমদা থেংনরকত্রি । অদুগা পাক্সান্না শগোল হনজবগী হাকতকতগী, অঙৌস্মানা চিংবা ননাও ইবুংঙাশিংগী মপুকনিং কয়া নুংঙাইতে হায়বসিদি, ইবুংঙা যুবরাজনা থুপপিরবসু, ইপুখোই খংদা-উদবা নন্তে ।

কুলচন্দ্র — ইপু, লান-চাক খাংদে হায়জবতনি । অদুগা ইপুনা তাকপিরিবা রাক্ষম অদুমদি অচুস্বনি । পাক্সান্নাগী হাকতকতগী এগী ইনাওশিংগী মপুকিং কয়া নুংঙাইতে । চুম্মা মপুকনিং নুংঙাইতবদা নংতনা, নংতা নংতবা খল্ইহদবা রাখল ফাওবা ..... । অদুবু ইপু চিংনবিগনু । নশু ঐহাক হিংলিঙদদি ইনাওশিংনা য়াসুং ইবুংঙাগী মথক্তা লান হৌবা, ওইথোজ্রবা থবকনি ।

থাক্সাল — ইবুংঙা যুবরাজনা ননাও ইবুংঙাশিংবু খামজিনবিরিবদু, য়ান্না ফজবা অমনি । অদুগা ননাও ইবুংঙাশিংনা লান হৌগনি হায়না লাংলিবা অদুসু, ইপুনা থাগৎতবা ঙমদে ।

কুলচন্দ্র — (ঙক্সা) হায়বদি ?

থাক্সাল — হায়বদি ধৌনা ফবা, ফুনা চৈনবা অমদি হাংনা-শুনবা হায়বসি, ক্ষেত্রিমচাশিংগী লু-তোংদা পক্সবা, কাইনবা য়াদ্রবা শিনফম অমনি । অদুগা রাজ-শিংহাসন মুন্নবগীদমক, মপা-মচা, মচিন-মনাও হাংনা-শুনবা হায়বা অসিসু, পৃথিবীগী ইতিহাসকী লমাই খুদিংদা ময়েক লানা ইদুনা লৈত্রবনি ।

কুলচন্দ্র — নন্তে নন্তে ইপু, রাখল অদু লাললে । ইতিহাসকী লামাই খুদিংদা ইদুনা লৈ হায়দুনসু, অদুগুম্মা ফৎতবা সাজং অদুবু, চংনবী অমগুম্মা খনবদি, ঐহাক কয়া পামজদে ; করিসু লৈত্রবা রাজ-শিংহাসনগীদমক, ইচিন-ইনাও মশেল হাংনা-শুনবা হায়বা অসিসু, অচুম্মা থবকলনে, ইপু ?

থাঙ্গাল — ইবুংঙো, নিংথৌ মচাগী মফমদা রাজ-সিংহাসন, করিসু লৈতবনি হায়বসিদি, শলনা উরোকথোং লাললি হায়বগুন্তনি । হা হা হা । অসিগুন্তা রাফম অসি ফনা য়ালা পুকচেল তিংনা হায়ববসু, ইপুনা কৈদৌঙৈদসু থাঙ্গদবা লৈতে, মথুরাগী নিংথৌ, মহারাজ কংসনা, করিগীদমক্তা অপোকপা মপাবু কৈশুমশংদা থমখি ? করি মরমগীদমক অকীবা ফংলবা মহাতারতকী লানফমদা, মচিন-মনাও চামা-মঙা য়ালখি ? পুন্মক অদু রাজ-সিংহাসনগীদমক্তা নংত্রনে, যুবরাজ ? মরম অসি খল্লুরবদি, ননাও ইবুংঙোশিংনা লান হৌগনি হায়রিবদু, ক্ষেত্রিমচা অশেংবনি খনজদুনা, ইপুদি য়ালা কয়া থাগংনিংই ।

কুলচন্দ্র — নত্তে নত্তে ইপু, ইপুগী অদুগুন্তা রাঙাং অদু, মপুকনিং নুংঙাইতনা লৈরবা ইনাওশিংবু তাহনবিবা য়াদে । ক্ষেত্রিমচাগী মফমদা ফনা ফজবা শাজং ওইদুনসু, অদুমগুন্তা যৌদোক অদু, ঐথোইগী হাক্কক অসিদা থোকহনবা, নশুনা কয়া পামজদে ইপু । (ঙহাক তুমিন লৈকুরগা) ইপু, ইপুদি ফনা অহল ওইরবনি । অদুবু ঙসি ফাওবা হাংনা-শুনবা অমদি লানগী রাখলতা খন্দুনা লৈবা অসিবু করম তৌসিগে ? শ্রীকৃষ্ণনা মহাতারত লানজাওগী বীর রস চুপখিবগুম, ইচিন-ইনাও মশেল হাংনা-শুনবগী বীর রস চুপকে হায়না খনবিরগনু, ইপু । অহল অমা ওইনা অমবুসু অমবুসু খামজিনবিবা মতম ওইরেদা, ইপু ।

থাঙ্গাল — ইবুংঙো যুবরাজ, ইপুনা মতৌ করল্লা লান থেংনহনবা ঙমগদগে ? অদুগুন্তা শক্তিবু লৈরবদি, ইপু নিতিগী লানগী কুঁস্মে য়েংগনিনা । ইবুংঙো, লান হায়বদু, ইপুথোইদি থেংনরকলেদা, উরকলেদা । অদুবু ঙসি ফাওবদি অদুগুন্তা কুঁস্মে অদু য়েংবগী পেনবা লৈত্রি ।

কুলচন্দ্র — অদুগুন্তা কুঁস্মে অদু য়েংবিবগী মহংতা, করিগুন্তা ইপুনা শিখি নাখিবা ময়াম অদুগী মরক্তা যাওরগা থোক্লবদি .... ?

থাঙ্গাল — অদু ওইরবসু শোইদনা নুংঙাইগনি । ঐনসু গুন্তম্বে য়েনদেম শোইবগুম শোইরগা, অদুগা ইপুবুসু অগুন্তা মীনা কোক মানখুখিবা তারবসু, লানবু থেংনগনি হায়রবদি, ইপু শোইদনা নুংঙাইগনি ।



করিগী নুংঙাইরোই ? হাৎনা শুনবদগী হেয়া ফজবা, ক্ষেত্রিমচাগী করস্বা লৈতেং অমা লৈরিবগে ? ক্ষেত্রিগী মগুগ উৎতুনা, লানফমদা মায় ওনবা লৈতনা, থরাই থাদোকপা ফংজবদি কয়াগী মতিক লাইবক ফবনোনে, যুবরাজ ? লানফমদা সনাতোন ধর্ম তাম্দুনা, মথরাই থাদোকখিবা, অথৌবা ক্ষেত্রি কনাবু, জগৎনা থাগৎতবা ওম্বগে ? কুরুক্ষেত্রগী লানফমদা পাণ্ডাব ভীমগী মচা ঘটোৎকচ্চনা, কৌরবকী তেঙ্কোল তাক্তক্ হাংললগা, কণ্ঠগী একাঘিগী তাজিন্দা মায় ওনবা লৈতনা, নোন্না নোন্না মথরাই থাখিবগী বারি অদু, নুমিং থানা পাল্লিবম্‌খৈদি, নপু ঐগী থম্মোইদগী মুৎকদবা লৈত্রবনিনে, যুবরাজ ।

কুলচন্দ্র — ইপুগী পুকচেল নশু খংজরে । শিদিবা ফাওবদি হাৎনা-শুনবা পামজরবা ইপুগী পুকচেল অদু কৈদৌঙৈদসু হোংগদবা লৈত্রে ।

থাঙ্গাল — অচুম্বনি ইবুংঙো, লান হায়বসি ইপুদি পামজত্রেদা । যুবরাজ, ইবুংঙোখোইনা ইপুবু নুংশিবিরবদি, হয়েং ইপুগী শোরাৎতা ফাওবা, পংচাও চাওনা লাংবিদ্রবসু, পিঙ্কক লাংতকপা লান মচা অমত্তং .... । হা হা হা । যুবরাজ ইবুংঙোবু ওহাক পলহল্লে হায়দুনা বারৌবিগনু ইপু চংচরে । (থাঙ্গাল নোকমি নোকমি তৌদুনা থোকখিবা, যুবরাজনা ওন্না য়েংদুনা লৈহৌবা) ।

শিন থাদবা ।

১ বা অঙ্ক ।

৫ শুভা দৃশ্য ।

শংগাই মাজ্জোল । (অহিং)

(মহারাজ সুরচন্দ্র খুদোং ফাদুনা লৈবা, নাক য়েং অনিদা থাং-তা  
পাইবা খৌগন মনাই খরা ফমদুনা লৈবা, মৈ হেক ঙানবগা লৈহাও  
মহারানী ইমুংদগী থোরকপা) ।

প্রেমময়ী — আজ্জা, স্নাচরন্দা রা অমত্তা ..... ।

সুরচন্দ্র — হায়য়ু, করি রানো ? (প্রেমময়ীনা খৌগনশিংদা য়েংবা) নখোই  
পোথাজকরো । (খৌগনশিং খুফমলগা থোকখিবা) ।

প্রেমময়ী — আজ্জা, ননাই ঐগী ইনাও, সেনাপতি ওংবীনা, ওসি ননাই  
ঐঙোন্দা পাও অমা পিরবদা, ননাও ইবেম্মশিং কনাসু তপথনা  
লৈবা ওমদ্রে । মরম অদুনা পাও অদু স্নাচরন্দা হংগৎচগে  
হায়না ..... ।

সুরচন্দ্র — করি পাওনো, তম্মু তাসি, মহারানী ।

প্রেমময়ী — আজ্জা, ননাও ইবুংঙো সেনাপতিখোইনা লান-চাক খাংদুনা, লান  
হৌনবগী শেম-শাবা লোইত্তে হায়না ননাই ইনাওনা য়াল্লা  
শেংনা ..... ।

সুরচন্দ্র — মহারানী, অদুগুন্না পাও অদু ঐগী নাকোং যৌরে । অদুবু রাফম  
অদু ঐনা কৈদৌঙদসু থাজবা ওমদে । ঐগী ইনাওশিংনবু মতো  
করম্মা ময়ান্না ঐগী ইথজা, খুংলাই পাইগদগে ? চংলো, চংলো  
মহারানী করিসু লৈত্রবা তোকঙা অদুগীদমক, নখোই করি অমত্তা  
চিংনবা তৌগনু ।

প্রেমময়ী — অদুদা আজ্জা, ননাই ইনাও অদুনদি রাশজুনা য়াল্লা শেংনা ... ।

সুরচন্দ্র — নগোই নুপীগী হৌনবী রা শাংথরকপা শোইত্রবনি । ফরে, রা  
য়াল্লা ঙাংনদুনা কায়দে । নখোইনা য়াল্লা চিংনরগা, হৌজিকমক মী

থাদুনা, ননাও যুবরাজবু, ঐনা লাও হায়না কৌহনখো । মাগী মচিন্দগী অবেরা রা অমা তাদ্রিবর্মথৈদি, নখোই তপথবা ওল্লরোই । চংলো চংলো, মী থানবা ঘৌরাং তৌরুরো । (মহারানী ইমুং চংখিবা, নিংখৌনা মানা চংখিবা মাইকৈদা য়েংলুবদগী লৈথোকরকপদা, থাঙ্গাল লাকপা উদুনা) ইপু মেঞ্জর, চংবিরকউ । (থাঙ্গাল চংলরুগা খুরুস্বা) ইপু লাকপিবা য়ান্না নুংঙাইরে । ঐহাক ইপুদা রা খরদং .....

- থাঙ্গাল — (ফমথদুনা) স্নায়াথং তাকপিয়ু, আঙ্গা ।
- সুরচন্দ্র — ইপু, ঐগী ইনাওশিংনা ঐগী ইথক্তা লান হৌনবগীদমক, লান-চাক খাংত্র হায়নরিবা অসিবু ইপু থাজবিত্রা ?
- থাঙ্গাল — আঙ্গা, পাও অসি ননাই ইপুদি থাজদবা ওমদে ।
- সুরচন্দ্র — ইপুখোইসু রাফম অসিবু অচুস্বনি হায়না লৌবিররা ? অদুবু ইপু, ইপুখোইনা অচুস্বনি হায়না লৌবিরবসু, রাফম অসি নশুনদি কৈদৌঙেদসু থাজবা ওল্লোই । ময়াস্বা ঐগী ইথক্তা ইনাওশিংনা খুলাই পাইগনি হায়বসি, ওইথোক্তবা থবকনি, ইপু ।
- থাঙ্গাল — শ্রীযুং ইবুংঙোনা রাফম অসি থাজবিদ্রবসু, মনুংদা করস্বা অরোনবা পাওবু ফংবনো খংদে, ননাও ইবুংঙো শগোল হনজবখোইদি, লানগীদমক্তা শেম-শাবা লোইত্রে, আঙ্গা ।
- সুরচন্দ্র — নত্তে নত্তে ইপু, নশুশিং অদুবু খামজিনবিয়ু । কোনুংদা অদুগুস্বা ইরাং তৌহনবিবা য়াদে । মখোইগী ইরাং অদু লৈপাকনা অমদি টিকেন্দ্রজিংনচিংবা ইনাওশিংনা, উত্রগা, তাত্রগা, মপুকনিংদা চিংনবা পোকখিগনি । (রাখল তৌনা তৌনা মপানলোমদা য়েংখিবদা; টিকেন্দ্রজিং লাকপা উদুনা) সেনাপতি, লাও চংলকউ । (টিকেন্দ্রজিং চংলরুগা খুরুস্বা) ইনাওদি চুন্না কোনুং কারকপ্রা ? নত্রগা ইয়াস্বদা করি হায়নিংবা লৈদুনা ..... ।

টিকেন্দ্রজিৎ — আঙ্গা, স্না চরন্দা রা অমত্তা ..... ।

সুরচন্দ্র — হায়মু, ইয়াস্বদা চিংনবা লৈতনা হায়মু ।

টিকেন্দ্রজিৎ — আজ্ঞা, শনজেনথোং ময়াদা হৌরিবা, অচৌবা স্না খোংনাং পাস্থীগী মশা অম্মা হায়থরক্তুনা, স্না লমজাওদা লৈপাক প্রজা, চংথোক, চংশিন তৌবা য়ান্না খুদোং চাদ্রে । মরম অদুনা আজ্ঞা, উশা অদু থাননবগী স্নায়াথং, ননাই ঐঙোন্দা পিনবিয়ু হায়না নিজরি, আজ্ঞা । (সুরচন্দ্র রাখল তৌরগা মাই লুকথবা, থাকাল মোমোন তৌজবা) আজ্ঞা, ওসি ফাওবদা স্না চরন্দা, করিগুস্তা ভিক্ষা অমত্তা নিজরকত্রিবা ননাইনি । মরম অদুনা স্নাবুদ্ধি য়ুমা তৌবিরগা, ননাইগী হাপ্রবা ঝুলি অসি, তোংহনবিগনি হায়না নিংজৈ, আজ্ঞা ।

সুরচন্দ্র — (ওহাক খল্লগা) ইবুংঙো, নহাক ঐহাকপু পোক্কায়া, পাবুং স্নাখানা থারস্না স্নাখোংনাং পাস্থী অদুগী মশাবু, ইয়াস্বনা মতৌ করল্লা য়ানথোকউ হায়না য়াথং পিরসিগে ?

টিকেন্দ্রজিৎ — আজ্ঞা, পাবুং স্নাখানা থারস্না স্নাখোংনাং পাস্থী শোক্কাইদে হায়দুনা, লৈপাক প্রজাগী অরা-অনা পুস্তা অসুম তুমিমা য়েংদুনা লৈরগদ্রা, আজ্ঞা ?

সুরচন্দ্র — সেনাপতি, করিগী য়েংদুনা লৈগদগে ? উশা অদু অনুক য়ানথোকউদ্রবসু, স্না লমজাওদা লৈপাক প্রজানা চংথোক-চংশিন নুংঙাইনবা, ইয়াস্বনা য়োংহ্লিং থাংদুনা চিংখংনবা খৌরাং তৌগনি ।

টিকেন্দ্রজিৎ — শ্রীযুংনা থরাইমকনি হায়না খনবিবা, স্না খোংনাং পাস্থিনি হায়বা, ননাই ঐখোই খংদবা নন্তে । অদুবু লৈপাক প্রজাগী অরাবা মতৌ য়েংবা ওমদদুনা, রাখম অসি, স্নাচরন্দা হংগৎচবনি । ননাইগী অয়োন-অরানবা খিবিক ওকপীয়ু, আজ্ঞা । ননাই ইহাক হনজরগে । (ঝুরুস্তা)

সুরচন্দ্র — ইবুংঙো, ইয়াস্বগী মিৎ-নাকোংদি নখোইনা ওইরিবনি । অসিগুস্তা রাখম অসিবু, নখোইনা হায়দ্রবদি, কনা লাকুনা হায়বিরগনি ? চংলো, চংলো । ইয়াস্বনা নখোই স্বাইগী ননিং থুংনবা, শোইদনা শিনগনি । (টিকেন্দ্রজিৎ থোকখিবা, সুরচন্দ্রখোই য়েংদুনা লৈহৌবা) ।

- থাঙ্গাল — আঙ্গা, ননাও ইবুংঙাগী রাঙাং খোনফম অদু তাবদা, ননাই ঐখোইনা তারিবা পাও অসিবু, লাললোইদা মালেনা, আঙ্গা ।
- সুরচন্দ্র — ইপু, ঐখোইনা তারিবা পাও অসিগা, ইনাওনা হায়রমলিবা অদুগা করি মরী লৈনবগে ? ইনাও সেনাপতিনা হায়রমদি, মনাও পাকাস্তা, শগোল হনজবনা লম খরা হেনবা অদুদা, মথরাই নুংঙাইতদুনা অদুক হায়রমনি । ময়াস্বা ঐগী ইথক্তা লান হৌবগী রাফমদি, করি থোইদোকপা যাওখিদেনা, ইপু ।
- থাঙ্গাল — আঙ্গা, শ্রীযুৎকী স্নামাংদা, শ্রীযুৎকা লানথেংনগনি হায়বা ওস্বা মীশকপু, ওসি ফাওবদা কনা মরু হুজবগে; আঙ্গা ?
- সুরচন্দ্র — ঐনা হায়বসি ইপুনা থাজবা হায়বা লৈখিদ্বে । ফরে, রাফম অসি ইশু-ইপু য়েৎনদুনা কাম্বা লৈতে । ঐহাক্সা যুবরাজ কৌহনত্রি । মহাক লাক্সা, মহাকী মচিন্দগী অশেংবা খংগদবা, ওহাক মঙাইরে । অদুগা ইপু, অসিমদি থাজবিয়ু, হন্দকী মফম অসিদা নশুনা খল্লিবা রাখল অসি, কৈদৌঙেদসু অরানবা ওইরোই । (মতম অসিদা যুবরাজ কুলচন্দ্র চংলকলগা বুরুস্বা) ।
- কুলচন্দ্র — আঙ্গা, ননাইবু স্নায়াথং কৌবিববু ..... ?
- সুরচন্দ্র — যুবরাজ, নংগী নফমদা ইয়াস্বনা বা অমন্তং হংনিংদুনা .... ।
- কুলচন্দ্র — স্নায়াথং তাকপিয়ু, আঙ্গা ।
- সুরচন্দ্র — ইবুংঙা, লৈপাক্সা অসুম কনা-কানি ঙাংনববু, টিকেস্ত্রজিৎনা চিংবা ইনাওশিংনা, ময়াস্বা ঐগী ইথক্তা লান হৌগদৌরে হায়নরিবা অসিবু ..... ?
- কুলচন্দ্র — আঙ্গা, অদুগুস্বা ওইদবা রাফম অদুবু, স্না চরন্দা কনানা হংগলিবনো ? থাজবিগনু আঙ্গা, স্নানাকোংনা তাবিরিবা পুস্বা মিনস্বা ঙাজনি ।
- সুরচন্দ্র — (নোকফেং তৌদুনা থাঙ্গালদা য়েংলগা) ইপু মেঞ্জর, হৌজিক্তি নশুনা হায়বা থাজবিররা ? মনাওনবু ময়াস্বগী মথক্তা লান হৌবা হৌনত্রা ? ইপু, ঐগী ইনাও অসিদি মিনস্বা ঙাংবা হৈতবনি । মরম

অদুনা বাক্ষম অসি মাগী মচিন্দগী অশেংবা খংগে হায়দুনা ঐনা ইনাওবু কৌবনি । হৌজিক্তি কনানা হায়বসু, ঐহাকনা লৌগদবা লৈত্রে । (ঙহাক তুমিন লৈরুরগা) ইপু, ইপুনা থেমদুনা, কোনুংদা ইরাং তৌরিবা কাংবুশিং অদো, লোয়না ময়ুম ময়ুমদা কুমহনবিত্রো । অদুগা ইপুসু যুমদা কুমলগা নুংঙাইনা পোথাবিকুরো ।

থাঙ্গাল — অদুদা আঙ্গা ..... ।

সুরচন্দ্র — ইপু, বা মথা তাবিরগনু । নশুনা নিংজবা কাইহনবা, কৈদৌঙেদসু য়ারোই । হনবিরো ইপু । (থাঙ্গাল বুকুলগা থরাই নুংঙাইতনা থোকখিবা, মানা চংখিবা মাইকৈদা য়েংলুরগা) ইবুংঙো, লৈপাক্লা পংহায় হায়বা অদুদা, ইয়ান্না মফম খংদুনা লৈরুলবনি । অদুবু হৌজিক্তি ইনাওগী বা তাবদা, ইয়াস্বগী পুকনিং অসি তপথবা ঙমলে ।

কুলচন্দ্র — স্না পুকনিং তপথবিয়ু, আঙ্গা । ননাই ইনাওশিংনা কৈদৌঙেদসু অদুগুস্না শাজং চংলোই । (মহারানী থোরকপা) ।

প্রেমময়ী — ইবুংঙো, লাকলিত্রা ?

কুলচন্দ্র — আঙ্গা ।

সুরচন্দ্র — মহারানী, নখোইগী পাও অদু মিনস্বনি হায়দুনা, ঐনা অসাইনা হায়দ্রা ? ফরে অদুমকপু, নখোইগী চিংনবদু মপুং ফানা কোকননবা, ননাও ইবুংঙোগী মচিনমক্তগী অশেংবা পাও তাজরো ।

প্রেমময়ী — ইবুংঙো, ইতৈমখোইনা তারিবা পাও, ননাও ইবুংঙোশিংনা লান-চাক বাংত্রে হায়নরিবসিবু .... ?

কুলচন্দ্র — তোকঙানি আঙ্গা । ঐগী ইনাওশিংনা লান হৌবা তারবদি, ননাই ঐসু তাক্ষম থোকইনা, আঙ্গা ।

প্রেমময়ী — অদুদা ইবুংঙো যুবরাজবু তাহন্দনা, মনুংদা লোম্মা শিনবা ধৌরাং ওইরুলবদি ..... ?

কুলচন্দ্র — আজ্ঞা, ফনা লোয়া খুপনা হোৎনরবসু, লান-চাক খাংবগী মনা-  
মনিং, ময়ান্না ঐগী নাকোং যৌদবা য়ারোই, আজ্ঞা ।

সুরচন্দ্র — ঐগী ইনাও যুবরাজনা হায়বা শোইবা হৌনদে । চংলো চংলো,  
নহাক খুনা চংতুনা, নুপী নহা অতৈনা চিংনরিবদু কোকহল্লু ।  
করি অমত্তা চিংনগনু, ইচিন-ইনাও মশেল লান ভৌবা,  
ওইথোক্তবা থবক্ৰি ।

কুলচন্দ্র — লেশনিবিরো আজ্ঞা, ম্মা পুকনিংদা করি অমত্তা চিংনবিগনু ।  
(মহারানী ইমুং চংখিবা) ।

সুরচন্দ্র — ইবুংঙো, নহাকী বা তাবদা ইয়াস্বনা লানগীদমক চিংনরস্বদু  
কোকলবসু, ননাও পাকাস্নাগী হাক্তুক্তগী ননাওশিংগী মপুকনিং  
কয়া নুংঙাইতে হায়বা অসিদি ইয়াস্বা য়াল্লা মুন্না খংই । মরম অদুনা  
অমসু অমসু ফননবা, নিংথৌ খুবম অসি, ইনাওনা অমুক ..... ।

কুলচন্দ্র — অদুগুস্বা স্নায়াথং তাকপিগনু, আজ্ঞা । য়াস্বুং ইবুংঙোনা  
নোংগাঙ্গিঁঙদা করি ইতিক লৈদুনা, ননাইনা নিংথৌ ওইগদগে ?

সুরচন্দ্র — ইবুংঙো, বাফম অসি, ইচিন থোক্লা ওসিদা ফোংদেঙ্কবসু, ইয়াস্বনা  
বাখল অসি খল্লকপা মতম য়াল্লা কুইরবনি । হন্দকী পাবুং স্নাস্বাগী  
কীর্ভন অসি লোইরল্লগা, নখোই কনানসু থিংবা য়ারোই, ইয়াস্বা  
তীর্থ চংলগদবনি ।

কুলচন্দ্র — নন্তে নন্তে আজ্ঞা, অদুগুস্বা স্নাপুকনিং ..... ।

সুরচন্দ্র — যুবরাজ, বাখল অসি খনবগী মতম চপ চারবনি । পাবুং স্নাস্বানা  
নোংগারমদাইদা, ইচিন-ইনাও ঐথোই নিংথৌ অমুক অমুক  
ওইনগদবনি হায়রস্বদু, ইনাওদি কাওররা ? ইনাও খোইনা  
কাওরবসু, ইয়াস্বদি নিংথৌগী রাজ ভূগনা ফনা নুংঙাইদুনসু,  
শ্রীযুৎকী য়াথং অদু মিকুপ অমা ফাওবা কাওবা লৈতে । অদুনা  
ইবুংঙো, ইয়াস্বনা অহলনিনা নিংথৌ হাম্মা ওইরে । হৌজিজি  
ইনাওগী হক থোক্লে । হন্দকী কীর্ভন অসি হেক লোইবগা,  
ইয়াস্বা তীর্থ চংত্রগে, ইনাওনা নিংথৌ ওইদুনা লৈপাক অসি  
ঙাকহৌরো ।

কুলচন্দ্র — আজ্ঞা, ননাইগী হক থোন্ধবসু, নিংখৌ খুবম অদু, স্নাচরন্দা ননাইনা অমুক হয়া কংথোকচরবনি, আজ্ঞা ।

সুরচন্দ্র — (ঙহাক রাখল তৌরুরগা) ফরে, মরম অসি হৌজিক ইচিন-ইনাও য়েৎনদুনা কাম্বা লৈতে । পাবুং স্নাঙ্গাগী কীর্ভন লৌইরগা, অমবু ওইরবসু, অমবু ওইরবসু, ইচিন-ইনাও ঐখোই তামদুনা তৌসি । চংলো, চংলো, মতম অসি থেংস্ত্রে, পোখারুরো । (কুলচন্দ্র খুক্সগা থোকখিবা, সুরচন্দ্র মনাওনা চংখিবা মাইকৈদা য়েংলগা, স্বগত:) ঐগী ইনাও অসি ওছোন্ধা কাইখিদরেদা; পোকমিম্বা পোকমিম্বদবা মহাক্সা করিসু খনবা লৈতে । মহাকপু ইনাও ওইনা ফংজবা ঐহাক অসি কয়াদা লাইবক ফবা । (মতম অসিদা মহারানী ইমুংদগী থোরকপা) ।

প্রেমময়ী — লুক হানবা খৌরাং লৌইরে, আজ্ঞা ।

সুরচন্দ্র — ফরে চারসি । (লেংখংপা মতম অসিদা পাকাস্না চংলুগা খুক্সা)

পাকাস্না — আজ্ঞা, স্নাচরন্দা করিগুস্তা অমস্তা ..... ।

সুরচন্দ্র — করিনো হায়মুদনা ।

পাকাস্না — আজ্ঞা, য়াখুং টিকেস্ত্রজিৎ খোই লানগী খৌরাং পুংলোই লৌইস্ত্রে । ননাই ঐহাকসু স্না কোনুং ঙাকনবা খৌরাং লৌইজবে, আজ্ঞা ।

সুরচন্দ্র — করি ? কনাগী লান ? ঐগী ইনাও কুলচন্দ্রনবু ময়ান্তা ঐগী ইথক্তা খুংলাই পাইবা হৌনত্রা ? চংলো চংলো, নখোই পুম্বমক্তগী, য়ান্না হেমা খাজনা থস্তা নয়ান্তা কুলচন্দ্র যৌরুস্ত্রে । চিংনগনু, করি অমস্তা তৌরোই ।

পাকাস্না — আজ্ঞা, খাজদবা তৌবিগনু । প্রজ্ঞা তংখাই অমদি মখোইগী মী ওইস্ত্রে । ঙহাক্তং ককা লৈরবদি, নোংমৈ মখোন তারুগনি । খাজবা য়াবা মী খরনা পাও অসি চেস্ত্রফুনা তল্লবনি । ননাই ঐখোইগীসু খৌরাং তৌনবা স্নায়াথং পিবিরো, আজ্ঞা ।

সুরচন্দ্র — নস্তে নস্তে, ঐহাক করি অমস্তা তারোই । ঐগী ইনাও কুলচন্দ্রনা হায়রগা লৌইরে । কুলচন্দ্রনা ময়ান্তা ঐগী ইথক্তা খুংলাই পাইবা ?



হা হা হা । চংলো চংলো, কোনুংদা নিনখোংলগা অঙাংনুপী  
নুংশাখিখিনি । নমুমদা কুম্ভগা নুংঙাইনা পোখারুরো । (পাকান্না  
খুরুম্ভগা চংকে তৌবা) ঙাইখো, ইবুংঙো, নংনা বাঝাই বেংগুল  
খোংলগা, লৈপাক্তা ইরাং তৌদুনা চৌবোর শাটৈ হায়বদি  
করিগীনো ? ইবুংঙো, নং ঐ পোকমিল্লবনি, নংনা অদুম ইরাং  
তৌরবদি, ময়ান্না ঐনা যাদুনা তৌহল্লিবনি হায়নরোইত্রা ? মতুংদা  
অদুম খক তৌবা যাদেকো । চংলো চংলো, পোখাজরুরো ।  
(পাকান্না থোকখিবা, সুরচন্দ্র য়েংদুনা লৈহৌবা) ।

প্রেমময়ী — স্নান্বা ইবুংঙো, ননাও ইবুংঙোগী পুকনিং অসি নুংঙাইতনা  
হনত্রেদা ।

সুরচন্দ্র — মহারানী, মঙাঙ্গদা বারক্তনা কনাদা বারকউগদগে ? ননাও অসে  
লম খরা হেল্লে মাগী হাক্তক্তগী লৈপাক অসি লাংগত্রা হায়না  
নুংশা থিববনি । ফরে, অসি খন্নদুনা কান্নবা লৈতে, লাও চংলসি  
লাকও । (অনি ইমুং চংখিবা; ঙহাক লৈরগা নোংমৈ দং দং  
কাপলকপা, ফিংনা ইমুংদগী) করিগী নোংমৈনো মহারানী ?

প্রেমময়ী — (ইমুংদগী) আজ্ঞা । ননাই ঐহাক মপান থোক্তুনা য়েংজরুগে ।  
(মপান্দা থোরক্তুনা কোয়েং য়েংবা, মতম অসিদা নোংমৈ তোইনা  
কান্না, মখোন অদু তাবদা ফিংনা) স্নান্বা ইবুংঙো ! (সুরচন্দ্র ফিংনা  
চেনথোকরকপা) ।

সুরচন্দ্র — কবিগী নোংমৈ মালি, মহারানী ?

প্রেমময়ী — আজ্ঞা, ননাই ইবুংঙোশিংনা লান-চাক খাংত্রে হায়নবদু, চুমগদা  
মাল্লে, আজ্ঞা ।

সুরচন্দ্র — ইনাওশিংনা লান হৌরক্কাবা ? ঐহাকী ইনাও কুলচন্দ্রনা ময়ান্না  
ঐগী ইফমদা মীনস্বা ঙাংলবা ? (মতম অসিদা নোংমৈ তোইনা  
কান্না মতম অসিদা মনাই খরা চংলকপা, সুরচন্দ্রনা লান তৌরোই  
হায়বা)

প্রেমময়ী — হৌজিক নুংনাংবা মতম নত্রে, আজ্ঞা । য়েক্কাবগা মায়েক্কনবা  
শেম শার্বিরো, আজ্ঞা ।

সূরচন্দ্র — মহারানী, অসুম খোকনি হায়বা খাজদবদগী ইনাওশিং, ইপু মেঞ্জর অমদি খুংলাই পাইবা লাগি অয়াস্কা, ময়ুম ময়ুমদা কুমহনস্ত্রে । হৌজিক ঐহাক ইখনতনা শেষ শারগা, করিবু তৌগদগে, মহারানী ?

প্রেমময়ী — ননাও ইবুংঙোশিং অমদি ননাইশিং লৈতে হায়দুনা স্নাপুকনিংদা চিংনবিগনু, আজ্ঞা । ননাই ঐখোইনা স্নাথৌগন তৌজগনি । অকীবা ফংলবা লানফমদা, ভৈরবীগী রূপ লৌরগা, হরাওনা জগোই শাগনি । ক্ষেত্রানীগী শেংলবা ইনা লৈতেংলবা, মৈতৈ চনুগী মথৌনা, ওসি জগৎকী মীপুম খুদিংমক্সা উহৌরসনু । (খুৎখুদক কুন্দুনা) স্নায়াথং পিবিয়ু, আজ্ঞা, মৈতৈ চনুনা শাজবা তাণ্ডাবকী জগোই, ওসিদি স্নামিং পেয়া য়েংবিয়ু । (নোংমৈগী মথোন) আজ্ঞা, য়েক্সবা যৌশিনলকপনা হাল্লগনি, অনুক পনবিরগনু । স্নায়াথং থুনা তাওথবিরো, আজ্ঞা ।

সূচরন্দ্র — মহারানী, অসিগুস্তা লানগী মতমদা, অকীবা তুজুংবা লৈতবা, মৈতৈ চনু নখোইগী পুকচেল অদুবু, ঐহাক্সা থাগৎতবা ওমদে । অদুবু মহারানী, শাটগ-নাটৈ, ইচিন-ইনাও মশেল লান শোক্সবগীদমক ঐনা মতৌ করন্না য়াথং পিরসিগে ? নন্তে নন্তে মহারানী, ঐহাক ইনাওশিংগা অমুক লান থেংনবা তৌররোই । ইনাওশিংগী মমিং থুংনবা কোনুং লৌহৌরসনু । ঐহাক হাপ্তা বাক্সালা তাম্মা চংলগে ।

প্রেমময়ী — স্নাস্থা ইবুংঙো, ননাইনা হায়জবা ..... । (নোংমৈ কান্না) ।

সূরচন্দ্র — নন্তে নন্তে মহারানী, বা মখা তারগনু । নোংমৈ মথোন অসি য়ান্না নকশিল্লক্সে, থুনা মফম অসি থাদোকুনা চংনবা খৌরাংশি, ঐগী খুংসু থাং লৌথোকউ । (মহারানীনা থাং পুথোকপা নিংখৌনা মহারানীগা থোকখিবা, নোংমৈ তোইনা কান্না, ওহাক লৈরগা টিকেস্ত্রজিৎ পিস্তল অমা পাইরগা চেনশিল্লক্সুনা, ইমুং ককা চংদুনা য়েংলুরগা, মপান্দা অমুক থোরকপা) ।

টিকেন্দ্রজিৎ — (স্বগত:) কনা অমত্তা লৈত্রে, লোইনা চেনত্রে । (মতম অসিদা  
থাঙ্গাল ফিংনা চেনশিল্লকপা টিকেন্দ্রজিৎনা পিত্তোল উৎপদা,  
থাঙ্গাল খংলেপ লেপ্পা) ইপু, কনাগী মীচং ওইদুনা, কোনুংদা  
চংবিরকলিবনো হায়বা, অশেংবা খংহনবিদ্রবদি, জুগোং কয়া  
চারোই ।

থাঙ্গাল — (নোক্তুনা) অহল ওইরবসু, ইপু ওসি ফাওবা ক্লেত্রিনি ইপু  
থবাক লোংনা নোক্তা নোক্তা লৈগে । নিপা মচানা খুংলাই  
চিংঙুরবদা হনবা হৌনদে । কাপু, ইপুবু কাপু, ইবুংঙো ।

টিকেন্দ্রজিৎ — ইপু, ফনা নক্কাবা শাগৈ-নাঁতৈ ওইদুনসু, টিকেন্দ্রজিৎনা  
কৈদৌঙৈদসু য়েক্কাবা থমগনি হায়না নিংবিগনু । মরম অদুনা  
ঐগী রাহং অসি পাওখুম য়ান্না থুনা পামই । পাওখুম অদু  
তারগা কাপফম থোক্তগা শোইদনা কাপকনি ।

থাঙ্গাল — ইবুংঙো, ইবুংঙোনা পিত্তল অদু চিংঙমদনা, চুমনা রাহং অদু  
হংলমলবদি, ইপুগী ইফমদগী অশেংবা পাওখুম শোইদনা  
ফংলমদগবনি । অদুবু হৌজিক্তি পাওখুম অদু পিবা য়াদ্বে ।  
ঐগী পাওখুম অসি তারগা লৈপাক প্রজানা “থাঙ্গাল মেঞ্জর  
পাংদেদা, অহল অদুক ওইরবদা, শিবা কীদুনা, মিনত্কা পাওখুম  
পিত্তিবনি” হায়না শোইদনা নোক্তখিগনি । মরম অদুনা  
সেনাপতি, ইপু ফনসু অহল ওইরে, সিবা য়ারে । কাপু, পিত্তল  
অদুগী মচিন্দা ইপুগী য়াইবী থরাই অসি থারগে ।

টিকেন্দ্রজিৎ — ইপু, রাখল মুমা তৌবিয়ুদা ।

থাঙ্গাল — (নোক্তুনা) হা হা হা । নিপামচানবু রা য়ান্না ঙানরগা করি  
কাল্লগদগে ? সেনাপতিনা তৌনিংবদু হেজ্জা তৌনা ।

টিকেন্দ্রজিৎ — অদুদি শেম শাবিরো, ইপু ।

থাঙ্গাল — ইপুদি অসাইনা শেম শারবনি, কাপু থিল্লে । (থাঙ্গালনা মথবাক  
লোংনা লৈবা, টিকেন্দ্রজিৎনা পিত্তল চিংবা, মতম অসিদা  
কুলচন্দ্র যুবরাজ চেনশিনলক্কা ময়াইদা লেপ্পা) ।

- কুলচন্দ্র — সেনাপতি অদুম হৌনরা ? ইপুগী করি মরাল লৈদুনা, নহাক্লা পিস্তলনা কাপকে তৌরিবনো ? কদায়, পিস্তল অদু ঐঙোন্দা পিয়ু । (পিস্তল লৌবা, টিকেন্দ্রজিৎ মাই লুকথদুনা লৈবা) ।
- থাক্সাল — যুবরাজ, ননাও ইবুংঙোবু খামবিকরগনু । ‘পিস্তল অমা পাইরগা, খৌনা ফরবা ননাও ইবুংঙোগী মখুংতা, ইপুগী যাইবী থরাই অসি থারগে ।
- কুলচন্দ্র — বারৌবিগনু ইপু । নশু ঐহাক হিংলিঙোদা অদু কৈদৌঙোদসু ওইবা যারোই । (সেনাপতিদা) সেনাপতি, হৌজিক ফাওবা করি তৌদুনা লৈরি ? ইপুগী মফমদা থুনা লান্নে হায়জৌ ।
- টিকেন্দ্রজিৎ — ইপু, নশুগী অরানবা অমুক্তা ঙাকপিয়ু ।
- থাক্সাল — ইশুগী খুংতা পিস্তল লৈত্রবনিনা, ইপুগী পাওখুম, পিরগে তারো । ইপুদি কনাগী মীচং হায়বা অমুক লৈতে । নখোইনা নিংখৌ ওইরে নখোইগী অদুগা মখোইনা ওইরে মখোইগী । হা হা হা । নোক্তুনা থোকবিবা ।

শিন খাদবা ।

**১ বা অঙ্ক ।**  
**৬ শুবা দৃশ্য ।**  
**গ্রামে পথ ।**

(মহারাজ সুরচন্দ্র, পাকাস্তা, পোৎ পুবা মনাই অমানিগা চংপা,  
তুংলোমদগী কুলচন্দ্রনা তাম্ররক্তনা খুরুস্বা) ।

সুরচন্দ্র — ইবুংঙো যুবরাজ, করি হায়নিংবা লৈ ?

কুলচন্দ্র — আজ্ঞা, স্নাকোনাংদা অমুক লেংসিনবিদুনা নিংথৌ ওইবিনবা  
হংগৎচংগে, লাকচরিবনি ।

সুরচন্দ্র — নত্তে নত্তে ইবুংঙো, নংনা নিংথৌ ওইদুনা লৈপাক অসি  
ঙাকহৌরো । ইয়াস্বদি পাবুং স্নাঙ্গাগী কীর্তণ অসি নংনবা গ্রীকুঙ  
যৌরংগে ?

কুলচন্দ্র — আজ্ঞা, মতম পুন্মমক্তা ননাই কুলচন্দ্রনা হংগৎপদা স্নানোংদম  
ওইবিরগা, ঐগী ইনাওশিংনা স্নাচরন্দা য়োনবদা, ননাই কুলচন্দ্রবুসু  
ইনথোকপিরবরা, আজ্ঞা ? (দণ্ডবোৎ তৌদুনা খুরুস্বা)

সুরচন্দ্র — (কোনখংপিদুনা) করিগীদমক্তা লৈপাকথক্তা ইনাওনা .... ?

কুলচন্দ্র — (খুরুখুদক কুল্লগা) হন্দকী লান অসিগী ননাই ঐহাক্সা খংত্রবা,  
গ্রীগোবিন্দগী চরমা সাক্ষি, য়াসুং ইবুংঙোগী চরমা সাক্ষি ওইগনি,  
ননাও য়াওদবা অশেংবনি, আজ্ঞা ।

সুরচন্দ্র — কনানা ইনাও য়াওই হায়রিবা ? ঐগী ইনাও কুলচন্দ্রবু ময়াস্বা  
ঐগী ইথক্তা খুংলাই পাইগদ্রা ? অদুবু ইবুংঙো, হৌজিক্তি নংনা  
মনিপুরগী নিংথৌ ওইদুনা, গ্রীরাধাগোবিন্দগী নিতি সেবা  
কাইগনুকো ।

কুলচন্দ্র — স্নায়াথং তাকপিরিবা অসিবু করিনো ? য়াসুং ইবুংঙোনা গ্রীকুঙ  
লেংবদা ননাই ঐহাক্সা স্না যৌগন তৌজনি । য়াসুংনা লেংত্রবদা,  
ফংত্রবা ইনাওশিং অসিগী মরক্তা, ননাই ঐনা করম্মা  
লৈহৌগদংগে ? ননাই ঐবুসু স্না যৌগন তৌহনবিয়ু, আজ্ঞা ।

- সুরচন্দ্র — ইবুংঙো, মণিপুর স্না লৈপাক্তা ইবুদৌ ইবুংঙোশিংগী স্না হাক্তঙগী, মথং মথং শ্রীগোবিন্দগী সেবা চংলক্কা, করল্লা ইচিন ইনাওগী হাক্তঙা শ্রীগোবিন্দগী সেবা কাইহল্লসিগে ? ইবুংঙো নহাক নংতনদি, লৈপাকপুবা ওয়া ইনাওশিং অমত্তা যাওদ্রে, অদুগীসু মথক্তা স্বর্গীয় পাবুং স্নাশ্বাগী স্নায়াথং করল্লা লৈপাক তাহল্লসিগে ? ইবুংঙো, ইয়াস্বগী ইথংদদি ইনাওনা শ্রীগোবিন্দগী সেবা ফংগদবনি । ইয়াস্বনা হায়বদা অমুক য়েংপা তৌরগনু, ইবুংঙো । ইয়াস্বনা ওসি নহাকপু মণিপুরগী নিংথৌ হাপ্লবনি । (মনাইদগী থাং লৌদুনা থাং পিবা) । করিগী লৌদ্রিবনো ইবুংঙো ? ইবুদৌ ইবুংঙোশিংগী হাক্তঙগী শুনরক্কা স্না খুংসু থাংনি । সে সে থাংসি পাইরগা মণিপুরগী নিংথৌ ওইদুনা শ্রীগোবিন্দগী সেবা তৌহৌরো । (থাং পিবা, খুরুল্লাগা লৌবা) ।
- কুলচন্দ্র — (থাং লৌরগা) আজ্ঞা, য়াস্বং ইবুংঙো লৈনা লৈনা, নিংথৌ ওইবা হায়বসে, ননাই ঐগী থরাইনদি য়াখিদ্বেদা ।
- সুরচন্দ্র — ইবুংঙো, বা মবা তারগনু । স্বর্গীয় পাবুং স্নাশ্বাগী স্নায়াথংনি, ইয়াস্বগী য়াথংনি, নহাক নিংথৌ ওইদবা য়াদে ।
- কুলচন্দ্র — আজ্ঞা, স্নাপুকনিংনা অদু যৌবিরবদি, ননাই ঐনা হিঙ্কোকচবদি ওমদ্রে । অদুনা ননাইনা হংগৎচসি, অমুক্তা স্নাপুকনিং চংবিয়ু । ওসিদগী হৌদুনা স্না খুংসু থাং অসিনা পোইরৈ মৈতৈ লৈপাক্তী নিংথৌ ওইরগা, ননাই ঐবোই ময়াল্লা লৈপাক ডাকচবা স্না চরন্দা নিজরে, আজ্ঞা । (খুরুল্লা) ।
- সুরচন্দ্র — (ঙক্তগী মুক্তা পরেং লৌথোকুনা) ইবুংঙো, ওসিদগী হৌদুনা, গোবিন্দগী সেবা কাইদনা, লৈপাক মবা তল্লা পাল্লুকো । সে সে পাবুং স্নাশ্বানা থোল্লস্বা, ইয়াস্বনা অহননি হায়দুনা ফংজবা মুক্তা পরেং অসি, ওসিদগী ইনাওগী ওইহৌরোকো । (হকপিবা, কুলচন্দ্রনা দণ্ডবোৎ তাদুনা খুরুল্লা) । ইবুংঙো, লৈহৌরো, ইয়াস্বা চংলগে । (ময়াম থোকখিবা, কুলচন্দ্র নুংশিনা য়েংদুনা লৈহৌবা) ।

কুলচন্দ্র - (স্বগতঃ) নুংশিত্রোদা, অসুক পুকচেল খোইজেল ফজরবা ইয়ান্ধগা  
কাইনরবনিকো । (ঙহাক ভুমিন লৈকরগা) নঙে নঙে, ঐহাক  
নিংথৌ ওইরোইদা । অসিগুম্বা ইয়ান্ধনা হিংলিঙৈদা, করি ইতিক  
লৈদুনা, ঐনা নিংথৌ ওইগদগে ? নিংথৌ পান্ধা ইনাওশিংনা স্না  
খুংসু থাং অসি পাইরগা মণিপূর স্না লৈপাকী নিংথৌ ওইহৌরসনু ।  
থাং অসি শিমরম্নগা, য়ান্ধুং ইবুংঙোগী স্না খোংগুন লিরগে ।  
(থোকখিবা)

শিন থাদবা

**১ বা অঙ্ক ।**  
**৭ শুভা দৃশ্য ।**  
**লস্বি ।**

(লরাই নিপা অমগা ইক্ষাল নিপা অমগা থেংনবা)

ল: নিপা — ইবুংঙো, করিগুন্না রা অমত্তা ..... ।

ই: নিপা — করি রা ওইরবনো, তাদা ?

ল: নিপা — ইবুংঙো, লৈপাক্কী ইরাং অসিবু কবম তৌরিবগে ? হৌজিক  
মণিপুৰগী নিংথৌ ওইবিনবা লৈত্র হায়নরিবা অসিবু অচুম্বা ?

ই: নিপা — অসিগুন্না রাফম অসিবু হৌজিক্তা ইনৌ নৌনা হংলিবিদি, তাদা  
নংবু কদায় রাইদগীনো ?

ল: নিপা — ইবুংঙো, ঐহাক থাপলবা লরাইদগীনি । মরম অসি থাট্‌ঙশেংনা  
খংদদুনা হংজবনি ।

ই: নিপা — অদু ওইরবিদি ঐহাক হায়রগে তাবিরো । মচিন-মনাও লান  
থেংনবদা, হান্না পাল্লন্বা নিংথৌ মাইথিদুনা, হাপ্তা বাজ্জালাদা চেনখি  
হায়বা অদুদি তাররিগনিদনা ?

ল: নিপা — হয়, পাও অদুদি তাজরে । শ্রীযুং ইবুংঙোবু হৌজিকসু অদুমমক  
লৈরিব্রা ?

ই: নিপা — ওইথো, ঐহাক মথং মথং হায়গে । হন্দক শোকনরিবা লান  
অসিগী মরমদা করি অমত্তা খংজদবা যুবরাজ কুলচন্দ্রনা,  
মনাওশিংবু চৈহংলগা, ময়াবুং ইবুংঙো সুরচন্দ্রবু কোনুংদা অমুক  
হমা লেংসিনিবিরক্বা হংগংলুই ।

ল: নিপা — নিংথৌ মচা ওইনা পোঙ্কগা, নিংথৌগী যুবমবু কলক-মিহৌদবা  
যুবরাজ ইবুংঙোবু, ঐনা হমা হমা থাগংতবা ওমদে । (ওহাক  
ভূমিন লৈকরগা), ফরে, যুবরাজ থেংনবদগী শ্রীযুং ইবুংঙো,  
অমুক হমা ন্না কোনুংদা লেংশিনলক্বা ?



- ই: নিপা — তপথৌ, ঐহাক মথংশিংনা হায়গে। মনাও ইবুংঙোনা হংগংলুবদা শ্রীযুৎনা নিংথৌ অমুক ওইবা ঙ্মরোই হায়না, নিংথৌগী খুৎসু থাং শিয়রল্লবা শ্রীযুৎ তীর্থ লেংত্রৈ।
- ল: নিপা — শ্রীযুৎ তীর্থ লেংত্রবা ? অদুদি হৌজিক মণিপুরগী নিংথৌদি, মনাও ইবুংঙো যুবরাজনা ..... ?
- ই: নিপা — ঙ্মসি ফাওবদি মণিপুরগী রাজ-সিংহাসন হাংদুনা লৈরি, নিংথৌ কনাসু ওইদ্রি।
- ল: নিপা — ইবুংঙো, মতাং অসি যৌরকপদা ইয়াস্বা ভাব তাবা ঙ্মদ্রে।
- ই: নিপা — ঐহাক ভাব তানবা হায়জগে। শ্রীযুৎ ইবুংঙোনা নিংথৌ অমুক ওইবিয়ু হায়বা যাদ্রবনিনা, মনাও ইবুংঙো যুবরাজনা নিংথৌ ওইফম থোকই হায়বসি, লৈপাক প্রজা পুন্মক লোইনা খংনরিবা ঙ্মর্জনি। অদুবু .....।
- ল: নিপা — অদুবু হায়বদি ?
- ই: নিপা — অদুবু তাদা, যুবরাজ ইবুংঙোগী পুকচেল অঙকপনি। মনাও ইবুংঙোশিং অমদি লৈপাক প্রজানা, যুবরাজবু সিংহাসন্দা লেংখংপিৰো হায়কবদগী, যুবরাজ ইবুংঙো লোংত্রৈ, থিবা খংবা লৈখিদ্ৰে।
- ল: নিপা — লোংত্রবা ? অদুদি যুবরাজ ইবুংঙোনা নিংথৌ ওইবিয়ু হায়বা যাদ্রবনিনা, হৌজিক মণিপুরদগী নিংথৌ কনানা ওইবা তারবগে ?
- ই: নিপা — অদুগী মরমদা থোইদোকপা খয়বা তাদ্রি। হৌজিক ফাওবগী মণিপুরগী মাইকৈ শালাই মরিদা, শমজি খাইদুনা, যুবরাজ ইবুংঙোবু য়ায়া কয়া থিবা লাকনরি। ঙ্মসিগী অনৌবা পাওদি তাদ্রি। অদুগা ওরাং ফাওবদি থোইদোকপা লংলা-লংজিন অমা ফংই হায়বা তাদে।

(মতম অসিদা পাওচেনবা নিপা অমনা, ধুলোক যৈদুনা, খোংজোম পক্সগী সুরদা, ঙ্মশ শক্লা শক্লা চংলকপা, নিপা অনি ঙ্মলা তাবা)।

## ঋশে

পাওচেহা—

লৈপাক প্রজা তাবিহৌরো,  
 তাতে কৌবদা হায়ননুসি,  
 তামনা মানবা ইবোঞ্জননা,  
 ঐনদা চেনববু পাওসিদি ।  
 ওসি কোইরৌ নোংজাদা,  
 পোইরৈ মৈতৈ লৈপাক্তা,  
 কুলচন্দ্র কৌবনা ইবুংঙো,  
 নিংথৌদি অভিষেক তৌরগনি ।  
 মালোম পৃথি লৈময়োন্দা,  
 তোমথিন ঙানবনা নুমিংকুস্বা,  
 মনাও ইবুংঙো টিকেন্দ্রজিৎ,  
 যুবরাজ ফমথোল কারগনি ।

ই: নিপা — যুবরাজ ইবুংঙোবু মফম কৈদা লৈরমবগে ?

পাওচেহা— করি হায়বা ?

ই: নিপা — যুবরাজ ইবুংঙোবু লমদম কৈদা ফংবগে ?

পাওচেহা— (খোংজোম পর্বগী শুরদা) ।

মরমগী লমলেন মদাইমা,  
 নম্বোল ফোইজিৎনা লমদমদা,  
 যুবরাজ ইবুংঙো কুলচন্দ্র,  
 কেকু কেকুনা ফোং ফোংলে ।  
 লৈপাক প্রজা নিঙমবিরোই;  
 বাঝাইনা লোইশং তমবিরো,  
 হরাও হরাওনা লেংবিদুনা,  
 জগোই কুন্মৈনা য়েংবিহৌর ।

(ঋশে শক্লা শক্লা থোকখিবা, নিপা অনি অদুসু ইয়খিবা) ।

শিন খাদবা ।

১ বা অঙ্ক ।

৮ শুভা দৃশ্য ।

বাবাই লোইশং (দরবার হোল) ।

(নিংথৌগী পোষাক্তা কুলচন্দ্র সিংহাসন্দা ফমদুনা লৈবা, যুবরাজগী পোষাক্তা টিকেন্দ্রজিং, নিংথৌগী যেংতা ফম্বা, থাঙ্গাল মেঞ্জরনা নিংথৌগী ওইদা ফম্বা, মাং ওইরপনা গ্রিমুড সাহেবকা মেমগা ফম্বা, নিংথৌগী নাক তুং অনিদা চুং-তা পাইবা মনাইশিংনা থৌগন তৌবা, মাং ওইরপনা শেনাক খনবনা চিংবা খুক খুদক কুন্দনা লৈবা, মৈ হেক গানবগা নিংথৌ হৌগৎতুনা রা ডাংবা, ময়ামসু চপ মায়না লেপখৎতুনা তাবা) ।

কুলচন্দ্র — (হৌগৎতুনা) ইকাই-খুল্লবগী মশক ওইরবা তিনবিরিবা অঙম-  
অথৌ পুল্লমক অমদি ঐহাকী নুংশিরবা প্রজাখিবিকী মফমদা, নিংথৌ  
ঐগী পাওমেল অসি তাবিনবগীদমক নিংশিংজরি । হন্দকী নিংথৌ  
ম ওই অসি পামজদবদগী, ঐনা নিংথৌ ওইরোই হায়না খাংজববু,  
রাজ-সিংহাসন হাংবা যাদবনা, লৈপাক প্রজানা নুংশিবিদুনা  
ঐহাকপু নিংথৌ অভিষেক তৌবিরে । হৌজিক্তি শ্রীগোবিন্দগী  
চরনবু শাক্ষি থমদুনা, ঐনা রাশকচরিবা অসিনি— ইবুদৌ  
ইবুংঙোশিং, পাবুং স্নায়্য অমদি য়ানুং ইবুংঙোবু চোপহনদনবা  
লাকনবদা শিবা তারবসু, ঐনা কৈদৌঙদসু মাই ওল্লদা তৌরোই ।  
নিংথৌ ওইরবদি, তৌনিংবতা তৌবা যারে হায়দুনা, ইশাগীতা  
যেংদুনা, শাটগ-নাটৈগীদা খন্দুনা, প্রজাশিংবু নমথনবা লাক্সবা  
নিংথৌদি, ঐহাক কৈদৌঙদসু ওইরোই । নিংথৌ হায়বা অসিদি,  
লৈপাক প্রজানা তলোব পিজদুনা থম্বা, লৈপাকী অফা-নুংঙাইগী  
রাখলতা খনগদবা মীশক অমনি হায়বা, ঐনা মিকুপ অমা ফাওবা  
কাওবা তৌরোই । অরোইবদা ঐনা হায়জনিংবদি— লৈপাকী অফা  
থবক্তি তৌজনিং, লম্বি চৎফম খংদুনা লমুকুরবা মতমদা, পাইমা

লৌশিং চাওরবা, লৈপাকী অঙম অথৌ যিবিব্লা, নিংথৌ ঐগী  
খুজ্জং পালোইনদুনা, অচুস্থা লম্বিদা চিংবিগনি হায়না নিংজৈ ।  
অসিদা অসুম .....

(ময়াম চপ মামনা খুবাক প্রোক প্রোক খুরগা ফমথবা) ।

থাঙ্গাল — (হৌগৎতুনা) হৌজিক্তি ইবুংঙো যুবরাজনা লৈপাক প্রজাদা  
হায়বিনিংবা খরদং ..... । (ফম্বা) ।

টিকেন্দ্রজিৎ — মণিপুৰেশ্বৰ মহাৰাজ, তিনবিরিবা অঙম-অথৌ অমসুং  
নুংশিৰবা প্রজা ইচিন-ইনাও পুম্বমক, ঐহাকী ব্ৰাই-ব্ৰাতা  
শোইরকপা, থৌগনলোন-ব্যবহার কাইরকপা, সভাগী গুণনা  
ঙাকপিগনি হায়না নিংজৈ । ওসি লৈপাক প্রজানা নুংশিবিদুনা,  
ঐহাকপু মণিপুৰগী যুবরাজ হাপপিরে । ঐহাক্কা পাংজদবদি  
খংদে, শ্ৰীগোবিন্দগী চরম্মা সাক্ষি ওইগনি, ঐহাক্কা খংজবা,  
হৈজবা ইথৌদি চপ-চানা তৌজগনি । দেশকী কামনবগীদমক  
ইৰৈপাকী মঙ্গলগীদমক, লৈপাক প্রজাগী অফা-নুংঙাইগীদমক,  
ঐহাকী থবাই হকচাং অসি ওসিম্বৈ কংথোকচরবনি । (ময়াম  
খুবাক খুবা, যুবরাজ ফমথবা) ।

গ্ৰিমুড — (হৌগৎতুনা) ওসি কোরোনেসন দেদা ঐথোই য়াম্মা  
নুংঙাইরে । We pray to God মণিপুৰ নিংথৌ and যুবরাজ,  
মতম কুইনা পানবা । (ফমথবা) ।

লেডি গ্ৰিমুড — (হৌগৎতুনা) হৌজিক কোরোনেসন মতম ওইরে । Let us  
enjoy the dance now কুটুম্ব সুরু তৌবা য়ারে ।  
(ফমথবা) ।

কুলচন্দ্র — (থাঙ্গালদা) ইপু, কুটুম্ব হৌহনবিৰো ।

(থাঙ্গালনা হৌগৎতুনা ইঞ্জিং তৌবা, নুপী-মচা খৰা চংলফুনা  
নিংথৌ খুকমলগা, ঐশৈগা লোয়ননা মৈতৈ লাই হৰাওবগী  
জগোই শাবা) ।

ঈশৈ ।

সনানা ময়ুং কারিবা  
 লুপানা মফেল ওইরিবা  
 পোইরৈ মৈতৈ লৈময়েন  
 মণিপুরসনা লৈপাকনি ।  
 মনিনা খিনবা লৈতেংদা  
 মুক্তা পরেংনা ঙানবগুম  
 সনাগী তাংবল মথস্তা  
 ঙানথোইরিদো ইনিংথৌ ।  
 নিজসি খোইনৌ ইতারোই  
 যাইফবা লিকলাই ইবুংঙো  
 খোইয়ুম লাইগী খুয়াদা  
 খুবাং চাংজৌ লৈতানা ।

(জগোই হেক লোইবগা জগোই শাবীশিংনা চপ মারনা মঙক  
 নোনবা, ময়াম হরাওনা খুবাক খুবা) ।

ছোপ ।

২ বা অঙ্ক ।

১ বা দৃশ্য ।

হাণ্ডা বাঙ্গালা ।

(দাড়ী য়ান্না বাংবা বাঙ্গালা অমা, দুইতোলাগী মতৌগুন্না দাড়ী অদুগী মনুংদা মী চংথোক চংশিন য়াৰা, বাঙ্গালা অদুগী সিড়িগী নাক অনিদা মখাদা থোং অমমম পানবা, বাঙ্গালা অদুগী মাজ্জোলদা দরবারগীদমক য়ান্না নিংথিজনা লৈতেংবা টেবিল অমা থাৰা, অকোয়বদা চৌকি মরি-মঙা থাৰা, মৈ হেক গানবগা লেডি গ্ৰিমুড ব্ৰাখল তৌনা তৌনা, ইমুংদগী ফিংলপনা থোরকপা) ।

লেডি গ্ৰিমুড — (স্বগত:) Have they set a trap to arrest Prince Tikendrajit ? Am I to remain silent in this matter ? (ওহাক খল্লগা) No, No, to-day I will proof that I love and respect Jubaraj Saheb. I will send Osman Dorjee with a letter to Prince Tikendrajit just now. ঐনা হৌজিক ওসমান থাগনি । (সিড়ি কুমথদুনা মপানলোমদা থুনা থোকখিৰা, অমসুং ইমুংদগী কুইন্টনগা গ্ৰিমুডকা বারি শানা শানা থোরক্কাগা, চৌকিদা চংদুনা ফস্কা) ।

কুইন্টন — What I say is this— Maharaja Surchandra had lodged a petition to the viceroy stating that he was abdicated illegally by his brothers. Therefore I come to arrest Prince Tikendrajit, the leader in accordance with viceroy's orders. (লেডি গ্ৰিমুড মপানলোমদগী চংলকপা) take your seat, please.

লেডি গ্ৰিমুড — Thank you, Sir. (চৌকিদা ফস্কা, খানসামানা অচা অথক পুথোককপা অমসুং ওহাক গাইৰগা কপ প্লেং পুশিনখিৰা) ।

- গ্রিমুড — Sir, is it right to decide a case without having both the parties heard ?
- কুইন্টন — To look into the question of right and wrong is not my job at all. My duty is to obey the viceroy.
- লেডি গ্রিমুড — Sir, we have been living in Manipur for a long time. So we know Prince Tikendrajit very well. He is not a man to mal-treat his subjects.
- কুইন্টন — I know not if he is good or bad, my duty is to have him under arrest. Well, Lady Grimwood, why do you start such arguments against his capture ? Why do you regard such a person born in such a small district with fear and hesitation ?
- লেডি গ্রিমুড — Sir, though born in a small district, he can not be easily derided. Prince Tikendrajit is as brave as a lion in battles, straight forward like a child and as tender as a flower to the helpless. I dare say such a man is of course very rare in the world. So, it is better to take a great care of him.
- কুইন্টন — Lady Grimwood, needless to praise him so highly. (ঘড়ি ঝেংলগা) Everything will come to light within ten minutes. (কর্নেল স্কিল লেপটানেন্ট সিমসন অমসুং এসিসটেন্ট সেক্রেটারী কসিন চংলকুগা সালাম তৌবা) । Everything ..... all right ?
- স্কিল — Yes Sir, everything is ready.
- কুইন্টন — Then you post yourselves at proper places. Time is coming up, be ready. (সালাম তৌরগা, সিড়ি কুমখদুনা, দাড়ীগী থোংদা চংখিবা) ।

- লেডি গ্রিমুড — (মপানলোমদা য়েংলগা হৌগৎতুনা) His Highness the Maharaja and some officers are coming. (ময়্যাম হৌগৎতুনা য়েংবা, মহারাজ কুলচন্দ্র, থাঙ্গাল মেঞ্জর অমসুং চুং-তা পাইবা ধৌগন মী খরগা চংলকপা, নিংথৌগা সাহেবশিংগা সালাম তৌনবা) ।
- গ্রিমুড — রাজা সাহেব, চিয়ারদা লেংসিনবিয়ু । (মহারাজ কুলচন্দ্র চংদুনা ফম্বা, নাক্তা থাঙ্গাল মেঞ্জর ফম্বা, নাক-তুংদা ধৌগন মনাইশিং লেগুনা লৈবা) ।
- কুইন্টন — রাজা সাহেব, যুবরাজ করিগী লাঙে ?
- কুলচন্দ্র — সাহেব, ঐগী ইনাও অদু মশা ওমদে হায়দুনা লৈহৌরে ।
- কুইন্ট — যুবরাজ নাৰে ? Then what is to be done now ? হৌজিক করি তৌনি ?
- কুলচন্দ্র — সাহেব, যুবরাজ যাওদ্রবসু ঐহাক যাওরি । ঐনা য়াবা থবক্তি, ঐহাকী ইনাও অদুনসু শৌইদনা য়াগনি । মরম অদুনা দরবার তৌবদা থৌইনা অকায়বা লৈরৌই ।
- কুইন্টন — No, রাজা বাহাদুর, যুবরাজ যাওদে, দরবার তৌবা য়ারৌই । This দরবার য়ান্না অরুবা দরবারনি । Therefore, His Highness কী officers মশানা হাজির ওইবা পামই ।
- থাঙ্গাল — সাহেব, ওসিমক্তি অদুগী উপায় লৈত্রে । মরম অদুনা যুবরাজগী হকচাং ঈবা ফংত্রিবা ফাওবা ওইবা তারেদনা ।
- কুইন্টন — I know well, Major Sahed. যুবরাজ নাবা মতম চংগনি । ঐখৌই হয়েং morning; ইক্ষ্মাল খাদোক্তনি ওইবগী মতম লৈতে । Viceroy গী হকুম ফংলগা, ঐখৌই কোন্না ইক্ষ্মাল লাকনি ।
- কুলচন্দ্র — সাহেবশিংনা হয়েংমক ইক্ষ্মাল খাদোক্তনি হায়বা অসিগী পাওদি, ঐখৌই হৌজিক্তা তারিনা ?



- কুইন্টন — চুমই রাজ বাহাদুর, অদুগুদ্বা প্রোগ্রাম ঐখোইগী লৈরমদে । মরম অসি, this morning ভাইশরোইনা টেলি তৌরে । All right, অসিগী বা কামবা লৈত্রে । রাজা বাহাদুর, Manipur dance (রাস জগোই) world দা famous ওইরে । Therefore we want to enjoy the said dance at Hapta Bangalow this very night. ঐখোই মৈতৈ রাস য়েংবা পান্নে, রাজা বাহাদুর ।
- কুলচন্দ্র — সাহেবশিংগী নিংবা শোইদনা থুংহনগনি ।
- থাকাল — আজ্ঞা, দরবার তৌররোইদবা লৈরবদি, লেংননবা ..... ।
- কুলচন্দ্র — ফরে ইপু চংলসি । (হৌগৎতুনা সাহেবশিংদা য়েংলগা অদুদি ঐহাক হন্ননবা ..... ।
- কুইন্টন — সালাম, রাজা বাহাদুর । (সালাম তৌনরগা মহারাজখোই থোকখিবা; সাহেবশিংনা খরা খিনদোকউরগা, অমুক চংলকপা) ।
- লেডি গ্রিমুড — Sir, do you come to take my words at last ? The thing is – such an intellectual man is very rare in the world. I dare say that he never suffers from any disease. He knows your intention well, that's why he doesn't come.
- কুইন্টন — (শাওরপনা) For the deception, I shall take proper revenge to capture him forcibly. (থুনা ইয়ুংদা চংখিবা, মেম নোকফেং তৌদুনা লৈহৌবা) ।

২শুবা অঙ্ক ।

২শুবা দৃশ্য ।

লম্বি । (কোণুং ময়্যাগী)

(স্নাকোণুংদা মহারাজবু খিনজিল্লগা, থাঙ্গাল রাখল তৌদুনা হল্পকপা,  
তুংলোমদগী টিকেন্দ্রজিৎনা কৌরকপা) ।

টিকেন্দ্রজিৎ — (Off scene দগী) ইপু মেঞ্জর, ইপু মেঞ্জর, মীকুপ অমত্তা  
ঙাইবিরমখো । (থাঙ্গাল হম্মা য়েংলগা খোংগাপ অমা অনি  
হল্পকপগা, টিকেন্দ্রজিৎনা চংলকপগা, থেংনবা) ।

থাঙ্গাল — ইবুংঙো, ননাই ইপুদা করি তাকপিগদবা .... ?

টিকেন্দ্রজিৎ — হাপ্তা-বাক্সালাদগী হল্পকগা, ইশু ইপু উনখিসি হায়নত্রগা  
তুমিমা লেংলমলিবিদি করিগীনো, ইপু ?

থাঙ্গাল — ও: ইবুংঙো, ননাই ইপুবু তাকপিয়ু । ওসি শ্রীযুং ইবুংঙোনা  
ননাই ইপুদা থবক-শিছা অমা পিবদগী, অদুগী রাখলদা  
মুনবিদুনা, ইশু ইপু হায়নখিবা পুস্বা, লোইনা ..... ।

টিকেন্দ্রজিৎ — শ্রীযুং ইবুংঙোনা ইপুদা কয়্য অমুক লুবা থবক ..... ?

থাঙ্গাল — ইবুংঙো, থবকপুদি অদুক য়ান্না পংলু লুবা নংতেদা । অদুদা  
শিনফম অসি ইপুনা কয়্য হৈনদদুনা .... ।

টিকেন্দ্রজিৎ — করস্বা শিনফমনোনে, ইপু ?

থাঙ্গাল — ইবুংঙো, মী অসিমা লোইথোকউরো, মহাক অসিমা অঙাং  
ওলহল্পরো. হায়বশিং ককা থোঙ্কবিদি, ইপু করিগীদমত্তা রাখল  
খনগদগে ? অদুদি নংতনা জগোই রাস শাম্ববগী গোপীনা  
চিংবীবু, ননাই নপুদা শিন-লাংঙু হায়বা অসিদা ..... ।

টিকেন্দ্রজিৎ — করিগী জগোই রাসনোনে, ইপু ?

থাঙ্গাল — যুবরাজ হোরেন নুমিদাং হাপ্তা বাঙ্গালাদা, মৈতৈগী জগোই রাস য়েংজগে হায়না, শ্রীযুৎ ইবুংঙোগী স্নাচরন্দা, সাহেবশিংনা হংগৎচরকই । মরম অদুনা ইবুংঙো, মালেসাশিংগী মমাংদা শ্রীযুৎ ইবুংঙো চোপপা যাদবনিনা, মশক মতৌসু ফজবী, শাথেক খুথেকসু চংখোনবী অদুগা মখোনসু তামনাগী খোছাংবু ওমজবী, অদুগুস্তী মৈতে চনু কনা-কনা লৈবগে হায়না খনবদা, ইপুগী কোক অসি থাঙশেংনা ঙাওরবনি ।

টিকেন্দ্রজিৎ — ইপু, অদুগীদমজ্ঞা করিগী অদুক লুনা খনবিকরিবনো ? মহৌশা শ্রীগোবিন্দগী খৌগন তৌরিবা, জগোই রাস অদু কোক য়েংহল্লগা লোইরে । অসিগী রাসি কান্নদেদা, ঐহাক ইপুদা বা খরদং ..... ।

থাঙ্গাল — করি বানো তাকপিয়ু, যুবরাজ ।

টিকেন্দ্রজিৎ — ইপু, ওসি দরবারদা করি করি লেপনপ্রবগে ?

থাঙ্গাল — দরবার তৌদ্রে, ইবুংঙো ।

টিকেন্দ্রজিৎ — করি মরমগীনো, ইপু ।

থাঙ্গাল — মরম হায়ববু, যুবরাজ ইবুংঙো যাওদ্রবদি, সাহেবশিংনা দরবার তৌবা য়ারোই হায়না ..... ।

টিকেন্দ্রজিৎ — ঐহাক যাওদবগীদমক দরবার লেপ্তা ? (ওহাক তুমিন লৈকরগা) অদুদি ইপু, ওসি তৌদ্রবসু, কৈদৌঙে তৌবা হায়না লেপনপ্রবগে ?

থাঙ্গাল — ইবুংঙো, দরবার অমুক তৌররোই । হোরেন রাস য়েংলগা, মখোই হয়েং ইক্ষ্মাল থাদোঙ্কনি হায়না শ্রীযুৎ ইবুংঙোদা হংগৎলকই ।

টিকেন্দ্রজিৎ — (ওহাক রাখল তৌরগা) ইপু, হন্দক মখোইনা তৌরিবসি, ঐদি ওছোঙ্কা চিংনপ্রোদা । মফম-মরাং খন্দনা, হয়েং চংলগনি

হেস্তা মহাম্বা, অদুগা ঐহাক যাওদবগীদমকসু দরবার হেস্তা লেগা। ফরে ইপু, হন্দকী যৌদোক অসি ইপুখোইগী রাখলদা করি থোকই ?

থাঙ্গাল — ইবুংঙো, হন্দকী সাহেবশিংগী মতৌ অসি খরা চিংনদুনা, শ্রীযুৎ ইবুংঙোগা ননাই ইপুগা খন্নবদা, মেন ভাবদি ওমদ্রে। অদুমনদি ওইরগা, ননাই ইপুগী রাখলদা অদুক থোকপদি— মখোইনা যুবরাজবু য়ায়া বৌরাংনা ওইবগুত্বা, হায়বদি যুবরাজবু ফা-পুনগে হায়না শরৌ শিনবগী মওংদুম মালিনে, ইবুংঙো।

টিকেস্ত্রজিৎ — অচুস্বনি ইপু, ইপুগী রাখল অদু কৈদৌঙেদসু অরানবা নস্তে। মখোইনা ঐবু ফাননবগীদমক শরৌ শিনবনি। ওসি দরবার লেপলিবা অসিনদি, ওসমান দর্জিনা পিরস্বা চিঠি অদু, অচুস্বনি হায়বা ঐহাক তশেংনা ঝংলে। ওসি গ্ৰিমুডকী মেমনা ঐগী ইতেং পাংখিবা অসি, পুন্সি অসিদা ঐনা কৈদৌঙেদসু কাওরোইদবনি।

থাঙ্গাল — অশাই ওসয়ান্না পুরকপা চিঠি অদু, মেম সাহেবনা থারকপা .... ?

টিকেস্ত্রজিৎ — মানি ইপু, সাহেবশিংনা ঐবু ফানবা শরৌ শিনস্ত্রে হায়না চিঠি অদুদা মানা য়ায়া শেংনা ইরমই। মতম অদুদা চিঠি অদু, ঐহাক্সা কয়া কয়া থাজবা ওসমস্তবসু, করি লৈবগে হায়না রাখল তৌদুনা, ঐহাক্সা ওসিগী দরবার যাওদবনি। অদুবু ইপু, হৌজিক্তি চিঠি অদুগী ময়েক খুদিংমক, অরানবা অমস্তা যাওদে হায়বা, ঐহাক য়ায়া য়ুন্না ঝংলে। (ওহাক তুমিন লৈক্সগা) রাজনিতিগী মরমদি, মখোইনা মহেস্তে হায়না নাপল তৌরিবা, বিজাতি মালেসাশিংগী সাজং অসি, ঐহাক্তি ফনদুম নোকচনিংই।

থাঙ্গাল — যুবরাজ, মালেসাগী সাজং হায়বদি ..... ?

টিকেদ্রজিৎ — ইপু, য়ানুং ইবুংঙো সুরচন্দ্র খোইগী দরখাস্তগী মরোল অদুতবু অচুত্বনি হায়না খল্লগা, ঐখোইগী ইবাদি ইতা তাদনা, ঐহাকপু হেজ্ঞা ফাগনি হায়না খৌরাংলিবা অসিবু, নোকনিংদ্রনে, ইপু ? অসিগুস্তা শাজ্জৎ অসিবু, চাওখংলবা, লৈপাক মচা তারবা নোংচুপ্তা লৈবা মীশিংগী চংনবী অমরা ? হা হা হা । অসিগুস্তা সাজ্জৎনা লৈতেংবা, মশাগী ওইজবতা ময়েংবা, মালেসাশিংবু চাওখংপশিংদা চনবদি ঐহাজ্ঞনদি কৈদৌঙেদসু য়ারমলোই । মখোইগী হন্দকী খৌরাং অসিগী মরমদা, ঐহাক্সা নিংলিবসি কৈদৌঙেদসু লাললোই । য়ানুং ইবুংঙোগী দরখাস্ত অদুগী মরোলদা মশাগী ওইজবতা পামজরবা, মালেসাশিংগী হায়নিংঙাই লৈতনা কাম্বা মরম অমা শোইদনা য়াওরমগনি । অদু নংতনদি মীগী ইমুং মনুং খংনবদা মখোইগী করি মখৌ লৈদুনা, ঐহাকপু ফানবা খৌরাংগনি ?

থাঙ্গাল — হন্দকী মফম অসিদা, মালেসাশিংগী কাম্বা, করিনো হায়বসি, ননাই ইপুদি ভাব তাবা ওমদ্রেনা, যুবরাজ ?

টিকেদ্রজিৎ — ইপু, ঐহাক মচা খাইনা হায়জগে, তাবিয়ু । হন্দক য়ানুং ইবুংঙো সুরচন্দ্রনা বড়লাটতা থাবা দরখাস্ত অদুদা করিগুস্তা “মনিপুরগী সিংহাসন অমুক হম্মা ফংলবদি, সাহেবকী মখা পোনগনি অমসুং লোয়পোং কাগনি” হায়বা অসিগুম্বা রাইহিং অসি য়াওরস্তা থোক্সবদি, ঐহাকপু চুয়া ফাবস্তা নংতনা, হেক উনবগা নোংমৈনা কাপ্পা তারবসু, মশাগী কাম্বা, ওইজবতা ময়েংবা মালেসাশিংনা করি অমস্তা চিংনরমলোইদবনি । অদুবু ইপু, অদু ফনা ওইদুনসু, টিকেদ্রজিৎ ঐহাক হিংলিঙেদদি, মখোইনা মনিপুরবু মীখা পোলহনগে খল্লিবদু, ওইথোক্সবা থবকনি । অহল-লমন লাই-গুরুজন, ইবুখৌশিংগী হাজ্ঞকগী, মোমোন নোকচবতনা মহাকী শকফম ওইরবী, নুংশিরবী মৈতে পোকপী ইয়াবু মচা ঐখোইগী হাজ্ঞক অসিদা, লূরবা মিংল্লা অনিদা পীগী ঈরা শিহ্নহনবা ? নস্তে নস্তে মদু কৈদৌঙেদসু ওইবা য়ারোই । ইপু, ওসি নশুগী বাশক তাবিয়ু শ্রীগোবিন্দগী চরম্মা

সাক্ষি ওইগনি, টিকেন্দ্রজিৎকী শিংলি খুদিংদা ঈগী ঈচেননা  
 লেপত্রিউদদি, মীখা পোনবগী মৈশা লাংদুনা, মৈতৈ  
 পোকপীগী মিৎলা থম্বাল মানবীদা, তরংগী লাইজ শিহুবিদা,  
 ওইথোক্তবা থবকনি ।

থাঙ্গাল - (হরাওনা) ইবুংঙো যুবরাজগী রাশক তাবদা ননাই ইপুগী  
 পেঙ্গগী লোইরে । ইবুংঙো, ইপুগী রাশকসু তারো - অদুগুস্বা  
 মতম অদুদা, যুবরাজ টিকেন্দ্রজিৎকী মতুং ইয়বা লাক্লবদা,  
 থাঙ্গাল ঐগী পুকনিংদা, খজিঙং হনজানবা পোক্লবদি, সতানা  
 সাক্ষি ওইগনি, থাঙ্গাল মেঞ্জর নুমিং মানা পাল্লিবা মৈথৈ,  
 নরকী কুঞ্জদগী কাবা ওমদবা ওইব্রগে, যুবরাজ ।

টিকেন্দ্রজিৎ - (হরাওনা) ইপু মেঞ্জর ।

থাঙ্গাল - (হরাওনা) যুবরাজ । (অনি মখুং পাইশিম্বা) ।

শিন থাদবা ।

২ শূবা অঙ্ক ।

৩ শূবা দৃশ্য ।

হাপ্তা বাঙ্গালা । (অহিং) ।

(বাঙ্গালাগী মাঙ্গোলদা মেম অমসুং সাহেবশিং চা, মুনচিংবা থকুনা লৈবা, বানসামা অমনা হংগংহন্দা অচা-অথক লানথোক লানশিন তৌবা, মৈ হেক ঙানবগা মোইবুং খোংবা, অদুদগী শ্রীরাধিকাগী জগোই, অদুদগী শ্রীকৃষ্ণ থোরকুনা রাধা কৃষ্ণ জগোই শাবা, মরক মরক্কা মোইবুং খোংবা, অদুদগী নাক য়েং অনিদগী গোপীশিং থোরকুনা পুন্না রাস জগোই শাবা, জগোই হেক লোইবগা সাহেবশিংনা হরাওনা খুবাক খুবা, জগোইশাবীশিং থোকখিবা, কুইন্টন গ্রিমুড শিড়ি কুমথরকপা অতৈনা ইমুং চংখিবা) ।

- কুইন্টন — Lady Grimwood should be ready now;
- গ্রিমুড — Sir, have you decided to beseige the capital this very night ?
- কুইন্টন — Yes, we are to arrest Prince Tikendrajit somehow or other. So it is better to send Lady Grimwood away with some soldiers through Tongjei Maril. (মতম অসিদা লেডি গ্রিমুড ইমুংদগী থোরকুনা সিড়ি কুমথরকপা) Lady Grimwood, you are to leave Imphal this very moment.
- লেডি গ্রিমুড — To leave Imphal ? and why ?
- কুইন্টন — Because, we have to beseige the capital.
- লেডি গ্রিমুড — Just now ?
- কুইন্টন — Yes, we are to arrest Tikendrajit before day-break. So you get yourself ready. It would be in safe for a woman to be in the war-field. (মেম ইমুংদা চংখিবা, অদুদগী ইমুংদা ওন্দুনা) Colonel Skeel ! (স্কিল থুনা থোরকুনা সালাম তৌবা) । I want some soldiers to escort Lady Grimwood. (স্কিল সালাম তৌবগা থোকখিবা, মেমনা চংপগী ফিবদা ইমুংদগী থোরকপা, মতম অসিদা স্কিল চংলকুনা সালাম তৌবা) ।

স্কিল — Ready out-side, sir.

লেডি গ্রিমুড — (কুইন্টন অমসুং মরাগা হেণ্ডহেক তৌরগা) Wish you good luck. Good night. (মেম তপলি তপলি থোকখিবা, ময়াম মানা চংখিবা মাইকৈদা ওহাক য়েংদুনা লৈকরগা) ।

কুইন্টন — (ঘড়ি য়েংলগা) Colonel, it is just time, get your soldiers ready. (স্কিলনা হুইশেল খোংবদা বাঙ্কলা মখাগী থোং অনিদুদগী সাহেব অনিনা লুচিংদুনা গুরখা সিপাই লানগী ফিবদা থোরকপা, স্কিলনা হুইশেল খোংলা খোংলদুনা drill, ওহাক তৌরগা, অরোইবা হুইশেলদা salute তৌরগা সিপাই লেপুনা লৈবা অমসুং স্কিলনা কুইন্টন্দা সালাম তৌবা) Colonel, a special care for to-day warfare. Let no body make a noise and our main job is to arrest Prince Tikendrajit.

স্কিল — Sir, no doubt, we'll properly carry out your orders. We spare no pain to cost our life for the British government.

কুইন্টন — Grimwood, you shall be our guide. I want you to show the way.

গ্রিমুড — Ready sir. Besides showing the way, I myself will join the fight.

কুইন্টন — Then, ready to start. Colonel, let your soldiers commence starting.

(চিফ কমিশনার কুইন্টগী হকুম ফংবদা, কর্নেল স্কিলনা সালাম তৌরগা হনদোকখি । অদুদগী হুইসেল অমা খোংবদা mark time তৌই, অনি শুবা হুইসেলদা সিপাইনিং অদু লস্কিরোমদা মমাই লৈ, অদুদগী অহম শুবা হুইসেলদা মশামক্লা মাং থাদুনা সিপাইনিংগা মপানলোমদা থোকমিলখি, কুইন্টন অমসুং গ্রিমুড মখোইগী মতুংদা ইলখি ।

শিন থদাবা ।



২ শুবা অঙ্ক ।

৪ শুবা দৃশ্য ।

শংগাই মাজোল । (অহিং) ।

(মৈ হেক ণনবগা, নোংমৈ দ্রং দ্রং কাম্মা, মখোন অদু তাবদা, তুম্বদগী মহারাজ কুলচন্দ্র য়ান্না ফিংনা মপান্দা চেনথোরকপা অমসুং য়ান্না ওল্লা কোয়েং য়েংবা, মরক মরজা নোংমৈ কাম্মগী মখোন মতম অসিদা থাং-তা পাইবা যৌগন মী বরা চেনশিল্লকপা) ।

- কুলচন্দ্র — (মনাইশিংদা ফিংনা) করিগী নোংমৈনো ?
- মনাই অমা — সাহেবশিংনা মাকোনুং কোইশ্বে, আজ্ঞা ।
- কুলচন্দ্র — সাহেবশিংনা লান তারক্কাবা ? অদুদি কোনুংদা লৈরিবা নুপী অঙাং, শন-ব্রান্ধনশিং অসিদি করম তৌগনি ? মতম অসিদা ঐহাকী ইনাও যুবরাজ টিকেন্দ্রজিং মফম কৈদা চংশ্বে ?
- মনাই — আজ্ঞা, ননাও ইবুংঙেদি লানথোং য়ান্না কমা শিনবা লাক্কাহৌরি ।
- কুলচন্দ্র — (থবাই হায়ফেং নুংঙাইজদুনা) যুবরাজনা লানথোং শিলহৌরিবা ? (থাকাল থুনা চংলক্কাগা খুৰুয়া) । ইপু মেঞ্জর ।
- থাকাল — আজ্ঞা, মাপুকনিংদা করি অমস্ত নাচুংবিগনু । ননাও ইবুংঙেশিংনা য়ান্না কমা কোনুং ওল্লি । সাহেবশিংনা ইলাই লাইনা কোনুং চংবা মতিক নঙে, আজ্ঞা । (নোংমৈ দ্রং দ্রং কাম্মা) ।
- কুলচন্দ্র — ইমুং, অসিদা অসুম লৈগদবগী শরুকপুদি, থুনা চুংতুনা ইনাওশিংগী মতেং পান্হনবা যৌরাং তৌরসি ।
- থাকাল — মাপুকনিং তপথবিয়ু, আজ্ঞা । ননাও ইবুংঙেশিং লৈরিঙেদা, প্রীযুং ইবুংঙোনা করিগীদমজা লানফমদা লেংসিনগদগে ? ননাই ইপুবুসু প্রীযুংকী ম্মাখৌগনগীদমক, ননাও ইবুংঙো যুবরাজনা থারকলিবনি । (নোংমৈ দ্রং দ্রং কাম্মা, ময়াম ওল্লা য়েংনবা, মতম অসিদা যুবরাজ টিকেন্দ্রজিং খোংথাং থুরপনা চংলক্কাগা, নিংখৌ খুৰুয়া) ।

কুলচন্দ্র — (খিংনা) যুবরাজ, যেকুবগী খোংচং খিংবা ওমদ্রবরা, ইবুংঙো ?

টিকেন্দ্রজিৎ — স্নাপুকনিং তপথবিয়ু, আজ্ঞা । যেকনবশিংনা হৌজিক লৈরিবা মফম অদুদগী, খুঁবে অমা ফাওবা হেনজিল্লকপা ওমদ্রি । মখোইগী মরমচং ব্যবহার উবদা, ননাইনা চিংনজদুনা, মাংজৌননা খৌরাং তৌজহৌবনা ননাইনা লাকচবনি । স্না কৌনুংদা ইলাই লাইনা চংবদি, ফনা খুকন-পাঙ্গল্লবসু মখোইগী মতিক লৈতে আজ্ঞা । অদুদা ..... ।

কুলচন্দ্র — অদুদা হায়রগা করিগী পল্লি ? হায়মু, ইয়াস্বগী ইফমদা মখা অদু, খুনা হায়মু, যুবরাজ । নংগী বাদু তানিংবনা, ইয়াস্বগী পুকনিং অসি লাংতকনরে ।

টিকেন্দ্রজিৎ — আজ্ঞা, খুংশু-খুংলাইনা ফবা হেনখিবনে, অদুগীসু মথস্তা মনাইশিংনা অশিংননা লানগীদমস্তা লাকপনিনা, কুইশিল্লকবদি, ননাই ঐখোইগী খুদোং চারঙবসু যাই । মরম অদুনা মতম লৈরিঙে অসিদা, ইনাওশিংনা কৌনুং ঙাকহৌরগা, ননাই ঐনা নাকোই চংতুনা, যেকুবশিংবু মাইখিবা পিনবা লাকজগে হায়না, স্নায়াথং লৌজগে লাকপনি, আজ্ঞা । (নোংমৈ দ্রং দ্রং কান্না) ।

কুলচন্দ্র — নস্তে নস্তে ইবুংঙো, অদুগুস্তা যাথং ইয়াস্বনা পিবা ওমলোই । মমলবা অহিং অসিদা, অসুক যামস্ত্রবা মালেসা তেজোল মরস্তা, ইনাওবু মতৌ করল্লা, ইয়াস্বনা চংলু হায়না থাগনি ?

টিকেন্দ্রজিৎ — স্না পুকনিংদা করি অমস্তা চিংনবিগনু, আজ্ঞা । মৈতে সনা লৈপাজা, লান-তাবা অরাইবা থবক নস্তে হায়বসি, ওসি যেকুবশিংগী থম্মাইদা, ঐগী ঈখৌলাংলবা থাংগী তুল্লবা মচিল্লা, ময়েক লানা ইজরমগে, আজ্ঞা । অদুগা করিগুস্তা খুদোং খিবা থোক্লবসু, শিবা লম্মন তোল্পবা, তাইবং মপোক অসি, মৈতে পোকগী ইয়াগী মশুংলাংগীদমক, লানফমদা মাই ওনবা তৌদনা, নোক্তা নোক্তা মাইবী থবাই অসি কংথোকচরল্লগে । ননাইবু খামবিগনু, আজ্ঞা । করিসু লৈত্রবা

মীরেপাকী তেজোল মচা অমা লাক্কাগা, মৈতৈ স্না লৈপাক্তা  
লান-তাখি হায়বসি, ফনা ইকাইবা যাবা থবকনিনা, আঙ্গা ।  
ননাই ঐহাক চংচরে, আঙ্গা । (খুক্কাগা চংপা হৌবা) ।

থাক্কাল — যুবরাজ ।

টিকেন্দ্রজিৎ — (লেপলগা) করি তাকপিনিংবা লৈবগে, ইপু ?

থাক্কাল — ইবুংঙো, ওসিদি যুবরাজগী খৌগন, ননাই ইপু তৌজগে ।  
রনগাক্সাগী ঐ থকপা ফংজদবা, ননাই ইপুদি মতম কুইরেদা,  
যুবরাজ । অহল ফনা ওইদুনসু, থাক্কাল মেঞ্জরনা, যুবরাজ  
টিকেন্দ্রজিৎকী মায় চোপ্পা থবক্তি কৈদৌঙেদসু তৌজরমলোই ।  
মরম অদুনা যুবরাজ, ওসি মালেসা হাকথেংনবগী খৌগন  
অসিদি, ননাই ইপু ফংজরগেবা, ইবুংঙো ।

টিকেন্দ্রজিৎ — ইপু, ইপুনা নশু ঐহাকী ইনাক্তা লৈবিরবদি, করিসু লৈত্রবা  
মালেসা তেংগোল অসিদি, মিৎনা কুপ্পদা, টিকেন্দ্রজিৎ ইমাংদা  
তুমগনি হায়বা ঝংই । অদুবু ইপু, ইশু-ইপু পুয়া চংলবদি,  
স্নাখৌগন কনাসু লৈহৌদ্রে । মরম অদুনা ইপু, ওসিগী লানফম  
অসিদি, নশুগী বৌদাং ওইজরগে । ইপুনা শ্রীযুং ইবুংঙোগী  
স্নাখৌগন তৌবিহৌরো । (নোংমৈ দ্রং দ্রং কাপ্পা) ইপু, ঐহাক  
চংলে । (যুবরাজ থুনা চেনথোকখিবা অমসুং মাইকৈ অনি  
নোংমৈ কাপনবগী মখোন তোইবা হেনবা, নিংখৌনা চিংবা  
ময়াম নোংমৈ কাপনরিবা মাইকৈ অদোমদা মিৎ কুপ্পা লৈতনা  
য়েংবা) ।

কুলচন্দ্র — মহাকপু ইনাও ওইনা ফংজবা, কুলচন্দ্র ঐহাক অসি কয়াদা  
লাইবক ফত্রবা ? (য়ান্না ফিংনা) নন্তে নন্তে ইপু, যান্না থুনা  
ইনাওগী মতেং পাংবিক । ঐহাকী ইনাও টিকেন্দ্রজিৎ শোইবা  
য়াবা নন্তে, ইপু ।

থাক্কাল — স্নাপুকনিং তপথবিয়ু, আঙ্গা । করিসু লৈত্রবা মালেসা খুজোক  
অসিনা, ননাও ইবুংঙোবু মাইথিবা পিবা কৈদৌঙেদসু  
ঙমলোই । (নোংমৈ দ্রং দ্রং কাপ্পা, থাক্কাল মপানলোমদা  
য়েংলগা তুজুং হরাওনা) স্নামিয়েং অমুক্তা তাবিয়ু, আঙ্গা ।

হরান লাম্বাদা, অমম্বদা হৈনরম্বা মালেসা ভেঙ্কোল, ইনুংগী সোরা ঙাল্লরুবা অসিদা, ননাও ইবুংঙো যুবরাজগী মমাংদা খাংবা যাদ্রদুনা, শমজি খাইরগা মাইকৈ মরিদা চেমরে । (নোংমৈ দ্রং দ্রং কান্না, ময়াম হরাওনা য়েংনবা) ।

লাম্বি ময়াম — (off scene দগী) জয় জয় মহারাজ কুলচন্দ্রগী জয় জয় জয় যুবরাজ টিকেন্দ্রজিৎকী জয় । (নিংথৌনচিংবা ময়াম যান্না হরাওনা য়েংনবা, মতম অসিদা সাহেবশিংনা লান লেপলসি হায়বগী মরোলদা বেংগুল অহম্বলক খোংলকপা) ।

কুলচন্দ্র — (হরাওনা) লান লোইরে । ঐখোইনা জয় ওইরে । খুকন-পাঙ্গলুবা মালেসাশিংবু, ঐহাকী ইনাও টিকেন্দ্রজিৎনা মাইথিবা পিদুনা, মৈতৈ পোকগীগী ইকাই খুল্লবা ঙাক্লে । পিল্লবা মৈতৈ সনালৈপাক্তা অকনবা রাঙে হায়না, মৈতৈগী মৈহৌরন্দা ময়েক লানা ইদুনা লৈহৌরগদবনি । হা হা হা ।

খান্নাল — (মপানলোমদা য়েংলগা হরাওনা) লানঙম ফিরান হায়গংতুনা, ননাও ইবুংঙো যুবরাজ, স্নাকোন্স তন্মকলে, আঙ্কা ।

কুলচন্দ্র — (মাইকৈ অদুদা য়েংলগা, হরাওনা) যুবরাজ, ইয়াস্বগী ইবুংঙো, লাও, ইয়াস্বা অমুক্তা কোনগে লাও । (টিকেন্দ্রজিৎ হরাওনা চেনশিল্লরুগা খুরুস্বা, নিংথৌনা মনাওবু কোনবিবা) ইবুংঙো, ওসি নহাক্সা নরৈপাক্সীদমত্তা থরাই থাবা পাম্মুবা লৈতনা, অকনবা লাঙ্কাও থেংনরুগা, মাই পাক্সুনা হল্পকপা অসিদা, ইয়াস্বগী পেনবগী লোইরে । (ঙকশমদগী লিঙ্কাং পরেং লৌথোক্সুনা) নহাক্সী নথৌনাগী মনাগী মশক ওইনা, ইয়াস্বগী লিঙ্কাং পরেং অসি, নহাক্সী ঙকশমদা ইয়াস্বা হক্লে, যুবরাজ । (টিকেন্দ্রজিৎ খুরুখুদক কুনথবা, নিংথৌনা লিঙ্কাং পরেং হকপিবা অমসুং যুবরাজনা খুরুস্বা) ।

খান্নাল — যুবরাজ, মীচেন মালেসাশিংদি কদায় যৌত্রে ?

টিকেন্দ্রজিৎ — ইপু, অদুগী মরম স্নাচরন্দা হংগংচগে হায়না, ঐহাক লাকচরিবনি ।

- কুলচন্দ্র — হায়য়ু যুবরাজ, মখোইগী মরমদা করি বা লৈবগে ?
- টিকেন্দ্রজিৎ — আজ্ঞা, ঐখোইগী বাবাই লোইশংদা, ননাইশিংনা হৌজিকমক দরবার অমা তৌবা পামই, আজ্ঞা ।
- কুলচন্দ্র — (ঙহাক খল্লগা) ইপু মেঞ্জর, বাফম অসি ইপুগী পুকনিংদা করি থোকপগে ?
- থাঙ্গাল — আজ্ঞা, ননাইশিং অসিনা মরৌ লৈবা জাতি অমা ওইবা অসিদা, ননাই ইপুদি খরা চিংনজৈ, আজ্ঞা ।
- টিকেন্দ্রজিৎ — ইপু অদুগীদমক চিংনবিগনু । মখোইগী মরৌ চমনবা ঐহাক্লা শিনগনি । বাবাই লোইশংগী অকোয়বদা খুংলাই পাইবা মৈতে সিপাইশিংনা ঙাক শেনগনি । অদুগা খুংসু-খুংলাই মশাদা পত্ৰবা মালেসা মরি মঙা নংতনা, অতোপ্লা খোংমি লাগিদি দরবারশংদা চংহনবদি হায়রুগনু, মপান্দা ফাওবা লৈবা য়ারোই হায়গনি ।
- থাঙ্গাল — অদুমকপু যুবরাজ, হন্দকী দরবার অসি, শ্রীযুং ইবুংঙো লেংথোকপদি, ইপু কয়া পামদে ।
- টিকেন্দ্রজিৎ — অদুমঙাই ইপু । শ্রীযুং লেংথোকএবসু, ইশু ইপু চংলগা লোইরে ।
- কুলচন্দ্র — ফরে অদুদি, নশু নপু চংনবা খৌরাং তৌরো । (থাঙ্গাল, টিকেন্দ্রজিৎ খুরুল্লাগা থোকখিবা, মহারাজ য়েংদুনা লৈহৌবা) ।

শিন থাদবা ।

২ শুবা অঙ্ক ।  
৫ শুবা দৃশ্য ।  
লস্বি ।

(প্রজা খরনা যুবরাজ টিকেদ্রজিৎকী মণ্ডণ থাগৎতুনা হরাওনা ঈশৈ  
শকুনা চংলকপা) ।

ঈশৈ ।

জয় জয় মণিপুর মনি  
জয় জয় টিকেদ্রজিৎ ।  
ভারতকী নোংপোক চিদাইদা  
পিকলবা মৈতৈ লৈপাক্তা  
তোমখিন গানবা নুমিংতো  
জগৎশিন্না ফাওখরেদো ।  
লৈরাংগুস্তা মপুকচেল  
নোংশাগুস্তা মখৌনা  
শিনখরে মাইকৈ শালাই তরা  
নিফুনা খাংলে মালেসা তেজোল ।  
মৈতৈ য়োকপা প্রীগোবিন্দ  
নিজরি নংগী রচণ খাদা  
পুন্সি তোলোইবা যুবরাজ  
তৌবিয়ু কৃপা লাইনিংখৌ-ও ।

(ময়াম ঈশৈ শক্লা শক্লা খোকখিবা) ।

শিন খাদবা ।

২ শব্দা অঙ্ক ।

৬ শব্দা দৃশ্য ।

বাবাই লোইশং । (দরবার হোল) ।

(নিংখিবা টেবিল অমা থাদুনা লৈবা, অকোয়বদা চৌকি মঙা-তরুকা  
থাবা, নোংমৈ পাইবা শস্ত্রি অনিবা নাক অনিদা শস্ত্রি তৌদুনা লৈবা,  
টিকেন্দ্রজিৎ, থাঙ্গাল ফমদুনা লৈবা, মৈ হেক ঙানবগা শস্ত্রি অমা মপান্দগী  
চংলকপা খুক্কা) ।

শস্ত্রি — সাহেবশিং মপান্দা, স্নায়াতং ঙাইদুনা লৈহৌরি, আজ্ঞা ।

টিকেন্দ্রজিৎ — মখোইগী মশাদা যাওবা খুংলাইমখে লোইনা লৌথোকহৌরগা  
চংলকপা যাগনি । (শস্ত্রি খুক্কা থোকখিবা অমসুং কুইন্টন,  
গ্রিমুডনচিংবা সাহেব মরি অমসুং বেংগুলদার অমা চংলকপা,  
যুবরাজনা হরাও হরাওনা রিশিভ তৌবা) সাহেব, চৌকি  
অসিদা লেংসিনবিয়ু । (সাহেবশিং চৌকিদা চংদুনা ফম্বা অমসুং  
বেংগুলদার তুং ওইরপনা লেঙ্গা) সাহেবশিংনা তাকপিনিংবা  
পুত্ৰা চিংবা লৈতনা ..... ।

কুইন্টন — Jubaraj Saheb, Raja Bahadur will not attend  
this Darbar ? রাজা বাহাদুর যাওরোই ?

টিকেন্দ্রজিৎ — সাহেব, শ্রীযুংতি লেংথোক্করোই । সাহেবশিংনা হায়বিনিংবা  
পুত্ৰা, ঐহাক্কা ঙানববা যাগনি ।

কুইন্টন — Jubaraj Saheb, to come to the real point, it's  
bad to invite a bloody massacre in war. ঐখোই  
লড়াই তৌদুনা, মী শিবা ফংতে ।

টিকেন্দ্রজিৎ — (নোঙ্কুনা) সাহেব, হন্দকী লান অসিগী দায়ীযু কনানো ?  
ঐখোইরা নত্রগা নখোইরা ? ওরাং সাহেবশিংনা হরান-  
লাম্মা ভৌদ্রিঙেগী মমাংদা ওসিগী বাফম্ব অসি তারম্বা

থোন্ধবদি, সাহেবশিংবু ঐনা য়ান্না থাগৎলমগদবনি । হা হা হা । (সাহেবশিং তুমিমা লৈবা) । মী অমগী মৰা তারগা, অচুম অরানদি থিদবা, তৌবা ওহ্ম জাতিনি, খুকন পাকনবা নখোইনি হায়না, নাপল তৌদুনা, মৈতৈ লৈপাক্তা নখোইনা লান তারবা নত্রা ? হৌজিক্তি নখোইগী নাপল অদু কদায়দা চৎত্রে ? তাও সাহেব, ওসি নখোইগী ফীবম অসিনা, করিগুহ্ম মৈতৈ ঐখোইগী ওইরশ্বশিং থোন্ধবদি, নোনজবা, হায়জবা অদুগী মহৎতা লানফমদা থবাই অসি নোন্ধা নোন্ধা থাদোন্ধগা, ঐখোইনা ক্ষেত্রিগী মগুন চপ চানা উৎলমগদবনি । ফরে অদুবু, ভারতকী মপু ওইরিবা মালেসা জাতিনা, ওসি মৈতৈগী মফমদা হায়জবা, নোনজবা অসি, ঐখোইগী ইকাই খুল্লফমগী মশক্তি । সাহেবশিংগী অপান্না ননিংথুংনা হায়বা য়াগনি ।

কুইন্টন — Jubaraj Seheb, Away with all internal feuds and quarrels; let us be friends. ঐখোই মরূপ ওইসি ।

টিকেদ্রজিৎ — হা হা হা । মরূপ ওইবা ? সাহেব, পুংজা খুদিংগী বাঙাং হোংবা, নখোইগী নপুকচেল ঐহাক্সা মতৌ করন্না থাজবা ওমগনি ? স্বগীয় শ্রীযুৎ চন্দ্রকীৰ্ত্তি স্নাহাক্তজা, নখোই ঐখোই “মিত্ররাজ্য” ওইসি হায়না লেপনখিবা নত্রা ? অদুগুহ্ম ব্বারেপ অদু কনানা থুগাইবনো ? নখোইনরা নত্রগা ঐখোইনরা ?

কুইন্টন — Jubaraj Saheb, don't be angry, please. মহারাজ সুরচন্দ্রবু বিশ্বাস তৌরে, ঐখোই সরম ফংলে ।

টিকেদ্রজিৎ — (নোঙ্কুনা) হা হা হা । সাহেব, মতাং অসিদসু নখোই মিনশ্বা ওংলে । মহারাজ সুরচন্দ্রবু থাজরুবননি হায়দ্রবসু, মালেসা নখোইগী কাম্বা, ওইজবা য়েংবদগীনি হায়না, অশেংবা হায়দোকপা ফৈ, সাহেব । হা হা হা ।

কুইন্টন — (শাওরপনা) যুবরাজ সাহেব, বা য়ান্না ওংবা, কাম্বা লৈতে । ঐখোইনা request তৌবগী জবাব, থুনা পামই ।



- টিকেন্দ্রজিৎ — শাওগনু সাহেব। অচুস্বা হায়বগীদমক করি শাওফম লৈবগে ? সাহেব, অশাওবদগী মী মাংবনি, খংঙু। নখোইনা ঐবু হাপ্তা বাঙ্গালাদা লাঙে হায়না শাওবদগী, হরান-লামা তৌরুবনা, হৌজিক্তি করি থোক্রে ? হা হা হা।
- কুইস্টন — Jubaraj Saheb, instead of করেম্বা, ঐবোইবু তানথোকপা ফৈ।
- টিকেন্দ্রজিৎ — সাহেব, নখোইবু করেম্বা নঙে। নখোইগী জাতি অসিবু, ঐনা থাজবা ওমদদুনা তৌবনি।
- থাকাল — অচুস্বনি সাহেব, নখোইবু থাজবা যাবা মরম করি অমত্তা লৈতে। ওরাং অহিং জগোই রাস য়েংলগা, ওসি অয়ুক ইশ্ফাল থাদোক্কনি হায়না, ঐহাক্কী ইমাংমত্তদা নখোইনা হায়খিবা নত্রা ? হা হা হা। নোংমদোন অতিয়াদা ওনথোইরিবা কোরৌহনবগী মিৎলৈ য়েংদুনা, পুংজা খুদিংগী মচু ওনবা, লৈচিন-নোংফাইগুম্বা, নখোইগী নপুকচেল অদুবু, তাইবং কনানা থাজবা ওমগনি ?
- কুইস্টন — Major Saheb, for that ঐবোই লাললে agree তৌরে। Now let us be friends, ঐবোই মরুপ ওইবা পামই।
- টিকেন্দ্রজিৎ — সাহেব, হৌজিক ঐনা হায়বা বা অমা, নখোইনা য়ারবদি, নখোইবু ঐনা থাজবা ওমগনি।
- কুইস্টন — যুবরাজ সাহেব, হায়বা য়ানি। নখোইগী বিশ্বাসকীদমক I will listen to you নংগী বা তাগনি।
- টিকেন্দ্রজিৎ — অদুদি ঐহাক হায়রগে তারো। সাহেব, হন্দক নখোইনা পুরকপা রাইফল, তোপ, নোংমৈনা চিংবা খুংসু-খুংলাই পুন্নমক ঐবোইগী ইখুংতা থন্নবদি, নখোইবু ঐনা শোইদনা থাজবা ওমগনি অমসুং নখোইনা মরুপ ওইসি হায়রিবদু ঐহাক্কী শোইদনা ইনগনি।

- কুইন্টন — Jubaraj Saheb, that is impossible. Because soldier শিংগী খুংলাই পিথোকপা দম্বুর লৈতে । And moreover খুংলাই অসি Queen Victoria গী property নি ।
- থাকাল — যুবরাজ, ননাইশিংগী মপুকচেল অসি কয়া শেংদেদা । ননাই ইপুগী রাখলদদি, মৈতৈ পুরান্দা যাওবা— “শা মাংদা অঙৌবা মকোক কেনগনি” হায়বদু ওসি থোক্রেদা । মরম অদুনা তান চারিঙে অসিদা, ননাইশিং অসি অঙাং ওলহম্বা ..... ।
- টিকেদ্রজিৎ — নত্তে নত্তে ইপু, অদুগুস্তা রাখল খনবিবা চুমদে । যেক্ৰবা ফনা ওইদুনসু খুংলাই যাওদবা মীদা খুংলাইনা থাবা হৌনদে । মখোইসু অফোংবা লানফমদা মতিকচাবা খুংলাই পাইদুনা লাকবিসনু । মতম অদুনা মৈতৈ মচাগী মথৌনা চপ চানা উংসি, ইপু । (মতম অসিদা অথান্দা প্রজা খরা নিনখোংবা তাদুনা য়েংবা) ইপু, লাক্লিবশিং অসিবু কনা কনানো ? (ময়াম য়েংবা) ।
- থাকাল — (মাইকৈ অদুনা য়েংলগা) ইবুংঙো লানফমদা মচিন-মনাও, মচা-মশু শিত্রবা, নিংবা কাইরবা মৈতৈগী অকল-অথৌশিং ওইগদবা মালেনা, যুবরাজ ।
- টিকেদ্রজিৎ — (শক্তিদা য়েংলগা) নখোই য়ান্না চেকশিন্না ওাক্ৰদবনি । মফম অসিদা কনাসু চংবা য়ারোই ।
- প্রজা অমা — (off scene দগী) হৌজিক দরবার তৌবা য়ারোই । ঐখোইগী ইচিন-ইনাও, ইচা-ইশুদি লানফমদা মথরাই থাত্রগা, সাহেবশিংনা হিংবা ঐখোইনা কৈদৌঙেদসু য়ারোই । বুদক অসিমকতদা মখোইগী মথরাই লৌগদবনি ।
- থাকাল — ইবুংঙো, প্রজাশিংগী থম্মোই কাইরবা খোন্নাও অসি তাবিয়ু । মখোইবু কৈদৌঙেদসু খাস্তা য়ারোই । প্রজাশিংগী মনিং থুনবা, ননাইশিং অসি লানথোকখিবনা ফরগনি, যুবরাজ ।

- ময়াম — (off sence দগী) সাহেব হাংলু, সাহেব হাংলু ।
- কুইন্টন — (ইরাং অদু উবদা ফিংনা) Bugler, blow the bugle quickly. (বেংগুলদারনা বেংগুল খোংগে তৌবদা, মৈতৈ শক্তি অমনা নোংমৈ গুণ্ডনা ফুবদা তুবা, মৈতৈ লাগী ময়াম চেনশিল্লকুনা ইলাং লাংবা) ।
- থাক্কাল — (ফিংনা) যুবরাজ ! (খান্ধা য়াররোই উদুনা যুবরাজনা থাক্কালদা মিৎনা ঈজিৎ তৌবা) । নখোইগী ননিং থুংনবা সাহেবশিং অসি শামাংদা পুথোকত্রো । (সাহেবশিং কোইচেন চেনবা, মৈতৈ লাগ্মিশিংনা সাহেবশিংবু ফাবোই কোনবোই পুথোকখিবা, থাক্কাল ইয়খিবা, যুবরাজ য়েংদুনা লৈহৌবা ।

দ্রোপ ।

৩ শুবা অঙ্ক ।

১ বা দৃশ্য ।

কোন্স (শংগাই মাজ্জোল) ।

(কুলচন্দ্র মহারাজ চিন্তা তৌদুনা ফন্স, খৌগন মনাই খরনা নিংখৌগী অকোয়বদা তুমিন তুমিন মরাই লুকতুনা লৈবা, মৈ হেক ঙানবগা থাঙ্গাল মেঞ্জর চংলক্কা খুক্কা)।

কুলচন্দ্র — ইপু মেঞ্জর, খোংজোম লানফমগী করি পাও তাবগে ?

থাঙ্গাল — ওসিগী খোইদোকপা অনৌবা পাও লাকত্রি, আজ্জা (নিংখৌ চিন্তা তৌদুনা মাই লুকথদুনা লৈবা) আজ্জা, ওসি মঙানি তরানি অসি, স্না মাইথোং য়ান্না লাংশিমা উববু, করন্স স্না পুকনিং ..... ?

কুলচন্দ্র — ইপু তিংখং মথজা মীওইবা কনানা মপুকনিং লৈতানা ফন্স ঙমগদবগে ?

থাঙ্গাল — আজ্জা, তাকপিরিবা রাফম অসিবু, ননাই ঐখোইনা চিফ কমিসনারনচিংবা সাহেব খরা হাংলুবদগী, মণিপুরগী মাইকৈ অহমদা, মালেসা তেঙ্গোলনা লান তারক্লে হায়বা অদুগীদমজা ..... ?

কুলচন্দ্র — মানি ইপু, পাও অদুনা ঐহাকী পুকনিংবু ঙহাজ্জা তপথনা লৈবা ঙমহনদ্রে । মাইকৈ অনিগী হায়বদি অরাং-নোংচুপ লন্দিদা লাকপা মালেসা তেঙ্গোল ওসি ফাওবা, তম্পাক তারক্কা অসি ফাওবদা মথা থংবা পলেল লন্দিদা লাকপা, মালেসা তেঙ্গোলবু ঐখোইনা থিংবা ঙমদ্রি । মখোইবু থিংনবা লাক্কাবদা, মপাঙ্গল মখৌনা লৈরবা, নুংশিরবা প্রজা কয়া মাইবি থরাই মাংত্রে । পোইরৈ মৈতৈ লৈপাকী চাওথোকচফম ওইরবা, মাইস্কুল লাকপা মপামচা, খৌবাল অথোকপমদা খাংউথজ্জা কেমন্ত্রে । অসিগুন্স লৈপাকী মরাই চাইথরকপা অসি উরগা, নিংখৌ ঐহাক্কা মতৌ করন্স তপথনা লৈবা ঙমগদগেনে, ইপু ?

- থাঙ্গাল — স্নাবুদ্ধি মুন্না তৌবিয়ু আঙ্গা । পোন্ধ্রবদি শিবা লমন তোন্ধবনি । শিগদবা লৈরবা থরাইবু, মঁরৈপাকী যাইফনবগীদমক, লান-শোক-লানথেংনদুনা সনাতোন ধর্ম্ম তানজবদি, যান্না মরাইবক ফবনিনা, আঙ্গা ।
- কুলচন্দ্র — চুমই ইপু, লানশোক-লানথেংনবা হায়বসি, ক্ষেত্রিমচা ঐখোইগীদি শানবা মখল অমনি । অদুবু ইপু, নোমজমনদি কায়দা, মণিপুর সনা লৈপাকী লৈতেংগী মশক ওইরবা, অকনবা-অখৌবা কয়ানা, চহি মতাং চাদনা, নোংগাখিবগী পাও তাবদা, নিংখৌ ঐহাকী পুকনিং অসি, মিকুপ অমা ফানা, তপথনা লৈবা ওমদ্রেনে, ইপু ।
- থাঙ্গাল — স্না পুকনিং তপথবিয়ু, আঙ্গা । পুন্মমক বিধিগী নোংদমনি । খোইয়ুম বিধি নোংদম্মাগী মিৎলৈ নারৈ য়েংদুনা, তাইবং মীওইনা চংচবনি, হৌনশানি, আঙ্গা । (মতম অসিদা যুবরাজ টিকেन्द्रজিৎ মাইথোং মক্কা চংলক্কাগা খুক্কা) ।
- কুলচন্দ্র — যুবরাজ, করি পাও লৈ ?
- টিকেन्द्रজিৎ — আঙ্গা ! (রা মখা তাবা ওমদবা) ।
- কুলচন্দ্র — করিগী পন্ধি ইবুংঙো ? হায়য়ু, থুনা হায়য়ু, যুবরাজ ।
- টিকেन्द्रজিৎ — আঙ্গা, খোংজোমগী লানফম ..... ।
- কুলচন্দ্র — (ফিংলপনা) মালেসানা জয় ওইয়ে । নত্রা যুবরাজ ?
- টিকেन्द्रজিৎ — মানি আঙ্গা । মেঞ্জর পৌনা ব্রজবাসি, চোংথা মিয়ানা চিংবা, মৈতৈ অখৌবা কয়া, মঁরৈপাকীদমক্তা নোন্ধা নোন্ধা, খোংজোম তুরেল তোব্বান্দা, মশাবু মশানা বলিদান তৌয়ে হায়বা পাও, যৌরক্কে আঙ্গা । (পাও অদু তাবদা ময়াম মমাই লুকথদুনা, ওহাক তুমিন তুমিন লৈবা) ।
- কুলচন্দ্র — (থম্মোই কাইনা) মৈতৈগী অকনবা অখৌবা পুন্না তুমশিল্লক্কে । খংলে, ঐহাক থক্তা নুংশিরবী মৈতৈ পোকপীবু মীখা পোন্ধ্র হায়না ..... ।

টিকেন্দ্রজিৎ — আজ্ঞা, করিগীদমন্তা স্নাপুকনিং অদু যৌনা হত্বেবিবিনো ?  
 ননাই টিকেন্দ্রজিৎ ঙসি ফাওবা হিংলিনা, আজ্ঞা । ননাই ঐহাক  
 মালেসাগী লানফমদা চংগনি । ননাইগী হকচাংদা ঐ লিঙ্কা  
 অমন্তং পকলিঙেদা, মৈতৈ পোকগীনা মীখা পোনবদি,  
 ওইথোক্তবা থবকনি । স্নায়াথং পিবিয়ু আজ্ঞা, নাপল চাওরবা,  
 মশাগী ওইজবতা য়েংবা মালেসা তেজোলবু, ননাইনা  
 মনিপুরগী লোইখম লাম্মা তানথোকনি । চুম্মা তানথোকপদা  
 নন্তে । পোইরৈ মৈতৈ লৈপাজা, লানশোক লানথেংনবা  
 হৌকরবদি, কৈদৌঙেদসু মথরাই পুদনা হনখিদে হায়বসি,  
 জগৎকী মীপুম খুদিংমকী মমিৎতা য়াম্মা শেংনা উৎলমগদবনি ।  
 স্নায়াথং পিনবিরো । (খুরুখুদক কুনথবা) ।

কুলচন্দ্র — যুবরাজ মৈতৈ পোকগীগী ইকাই-খুম্বা ডাকপগী ভার,  
 নঙেদা শিয়রবনি, ইয়াম্বগী ইবুংঙা । অদুগা যুবরাজ, হন্দক্তি  
 ইনাওবুদা থাদোকপা তৌররোই । ইয়াম্বসু মালেসাগী লানফমদা  
 চংগনি । ইশামক য়াওনা, নুংশিরবী পোকনফম লমদম মৈতৈ  
 লৈমাগী ইকাই-খুম্বা ডাকনবা লাকনাগনি । ডমদ্রগা ইমাগী  
 মশংলাংগীদমন্তনি, নোক্রা নোক্রা মচাগী য়াইবি থরাই অসি  
 কংথোক্লমগে ।

থাঙ্গাল — নন্তে নন্তে আজ্ঞা, অদুগুম্মা স্নায়াথং তাকপিগনু । স্নাকোনুংগী  
 চেং-চাকতনা চাওজরক্কা থাঙ্গাল মেঞ্জর ঙসিফাওবা হিংলিনা,  
 আজ্ঞা ননাই থাঙ্গাল হিংলিঙেদা শ্রীযুৎ ইবুংঙানা,  
 করিগীদমন্তা লানফমদা স্নাথোং লেংগদগে ? নুংঙাইনা  
 স্নাকোনুংদা পোথাবিয়ু, আজ্ঞা । ননাও ইবুংঙা যুবরাজগী  
 খৌগন, ননাই ইপুনা তৌগনি । মালেসাশিং অসি কয়্যা অমুক  
 মথৌনা মপাঙ্গল লৈবা জাতিনো হায়বদো, হন্দক তাইবংপাম্মা  
 খংহৌ, উহৌরসনু । আজ্ঞা, হনুথংদা ননাইনা পংঙাং ঙাংজবনি  
 হায়না, স্নাপুকনিংদা চিংনবিগনু । অহল ওইজরবসু, থাঙ্গাল  
 মেঞ্জরগী পাম্মোম ঙসি ফাওবা ময়েং তাদ্রি, আজ্ঞা । স্নায়াথং  
 পিনবিয়ু, ননাও ইবুংঙাগী খৌগন, ননাই ইপু ফংজগে,  
 আজ্ঞা । (খুরুখুদক কুনথবা, মতম অসিদা সিপাই অমা  
 ফিংলপনা চংলক্কা খুরুপা) ।

- কুলচন্দ্র — (সিপাইদা) করি পাও লৈ ?
- সিপাই — আজ্ঞা, নোংচুপ লোমদা লাকপা মালেসা তেঙ্গোল, ইম্ফালগী সিমানা নকলে হায়বা, পাও যৌরক্কে, আজ্ঞা ।
- কুলচন্দ্র — (ফিংনা) নোংচুপকী তেঙ্গোল যৌরক্কেবা ? (ময়াম চিন্তা তৌবা) ।
- টিকেন্দ্রজিৎ — (সিপাইদা) নহাক চংখিবা য়ারগনি । (সিপাই থোকখিবা) । ইপু, হৌজিক করি উপায় ..... ?
- থাঙ্গাল — যুবরাজ, লানফম অনি থোক্কা থেংনবা য়াবা লাগ্মি লৈতবা অসিদা, ইপুসু জ্ঞান মমলে ।
- টিকেন্দ্রজিৎ — ইপু, লাগ্মি লৈবা লৈতবা, লানদি থেংনদবা য়াদ্রবনি । অদুনা অঁরৈবা লাগ্মি অসি অনি থোক্কা খাইদোক্কাগা অমনা ইপুগা লোইনবিরো, অমনা ঐহাক্কা লোইনরগে । ইপুনা অহলনি, কদোমথংবা মাইকৈদা লেংবিগে হায়বগে অপান্না অমা খনবিয়ু ।
- কুলচন্দ্র — নন্তে নন্তে যুবরাজ, রাখল অদু লাল্লে । থবক্তি পাংহৌদনা অরেন্দ্রদা প্রজা শিহ্না ফংতে । ইয়াস্বগী রাখলদদি— ঐখোই মতম খরা থুগুনা লৈরগা, মনুংদা মতক চাবা লাগ্মি শেমগৎতুনা, তাঙ্গা য়েংলগা মখোইগী মথন্ডা লান তাবা পামই । ইপুসু অমুক্তা খছদুনা য়েংবিয়ু ।
- থাঙ্গাল — যুবরাজ, শ্রীযুৎ ইবুংঙোনা তাকপিৰিবা অসিনা, মতমগা চুনগদবা মায়েনা, ইবুংঙো ।
- টিকেন্দ্রজিৎ — মতম খরদং ওইরবসু, মৈতৈ পোকপীবু ইমিংনা উনা উনা মীখা পোল্লহনবা ? নন্তে নন্তে ইপু, অদুগী মহংতা থরাই থাদোকপনা ফৈ । ইপুখোই লোংপিক্কাৰো, ঐহাক ইতোমতা ওইরবসু লান থেংনগনি । ঐনা হিংলিঙৈদদি মৈতৈ পোকপীবু কৈদৌঙৈদসু মীখা পোলহল্লোই ।

কুলচন্দ্র — যুবরাজ, মাইহসু চাহৌদবা অরেস্তদা খবাই থাদোক্লগা করি কামগদগে ? ইয়ান্ননা হায়বা ইল্লু, ইবুংঙো, মতম খরদংদদি অবাবা নুংঙাইতবা পুস্তা খাংখিসি । নন্তে অসুম লৈদুনা কামদে । য়েক্লবা য়ৌরক্লিঙৈদা, খুদোংচাবা মফমদা চংনবা তৌহৌসি । ইপুসু শেষ শাবিকরো, ঐখোইসু খৌরাং তৌরসি । যুবরাজ । (মনাওগী মখুং পাইদুনা চিংবা, মাইকৈ অমদগী মেস্ত্র ওয়েলনা চিংদুনা সাহেবকী সিপাই চংলজুনা, ক্লেক য়ুংবা, বেংগুল খোংবা)

শিন থাদবা ।



৩শুবা অঙ্ক ।

২শুবা দৃশ্য ।

লম্বি ।

(মাইকে অমদগী খেলেন্দ্র সুবিদার চংলকপা, অতোপ্লা মাইকেদগী মেঞ্জর মেঞ্জওয়েল চংলকপা, সুবিদারনা সালাম তৌবা) ।

মেঞ্জওয়েল — সুবিদার সাহেব ওসি ফাওবা যুবরাজগী খবর ফংদে ?

খেলেন্দ্র — Sir, হৌজিক ফাওবদি যুবরাজ টিকেদ্রজিংকী অরেপ্লা লৈফম খংদ্রি ।

মেঞ্জওয়েল — (ওহাক রাখল তৌরগা) Maharaja Kulachandra and Major Thangal য়ালা লাইনা arrest তৌরে । করিগী যুবরাজ ফাবা ওমদে ? Mind that Subedar Saheb, somehow or other যুবরাজ টিকেদ্রজিং গ্রেপটার তৌদবা য়াদে ।

খেলেন্দ্র — Sir, ঐহাক্লা মিকুপ অমা ফাওবা পোথাবা তৌদনা, লৈকাই অমদগী লৈকাই অমা তাননা, খুল অমদগী খুল অমা লাম্মা, য়ুমথোং খুদিংদা অরোনবা চর থাজিন্দুনা, যুবরাজবু থিবা য়ালা কল্লা লাক্রজরি । অদুবু ওসি ফাওবদি যুবরাজগী অরেপ্লা খবর ফংবা ওমদে । (ওহাক খল্লগা) Sir, ঐনা অসুম খঞ্জবদা, যুবরাজ টিকেদ্রজিং মণিপুরগী চাংলোন রাংমা লাম্মা ..... ।

মেঞ্জওয়েল — No. Subedar Saheb, that's impossible. I can say boldly. Prince Tikendrajit is still in Manipur. Yes. মতম অমদা through চাছাং তিলেজ মখোইনা outside Manipur চংপা try তৌরে । But the king of চাছাং ব্রিটিশ কীরে, লম্বি পিদি । Trust me, Subedar Saheb. he is still in Manipur.

খেলেন্দ্র — Sir, মণিপুরগী মপানবু থোকখিদ্ৰবদি, নোংমা নত্রগা নোংমা, ঐহাক্লা যুবরাজবু শোইদনা গ্রেপটার তৌগনি ।

মেস্রওয়েল — And one thing, Subedar Saheb, what about the notice, I told you the other day ? নোটিশকী মরম করম তৌরে ?

খেলেন্দ্র — Sir, সাহেবকী হুকুম মতুং ইয়া, যুবরাজগী লৈফম তাকপা ওয়া মীদা, মনা যান্না চাওনা পিগনি হায়না, ঐহাক্সা মণিপুর শিনবা থুংনা নোটিশ তৌজরে। অদুবু পাও পিরবদি লাইরদুনা, মৈতৈ প্রজা খুদিংমক্সা নোটিশ অদু পারগা, শেগাই শেগাইদুনা লংশেকই।

মেস্রওয়েল — Never mind. Prize পাস্বা, পৈশা পাস্বা, মী লাকনি। (মতম অসিদা থোকচোম পয়লা চলকপা)।

পয়লা — ইবুংঙা সুবিদার নত্রা ?

খেলেন্দ্র — মানি ইপু। করি হায়বিনিংবা লৈবগে ?

পয়লা — ইবুংঙা, যুবরাজ টিকেন্দ্রজিৎকী লৈফম তাক্সবদি, সরকারনা মনা যান্না চাওনা পিগনি, হায়নরিবা অসিবু অচুস্বরা ?

খেলেন্দ্র — অচুস্বনি ইপু। যুবরাজগী লৈফম তাকপা ওয়াবদি মনা যান্না চাওনা ফংগনি। ওাইখো ইপুনা ব্রাক্স অসি হংলরিবদি, যুবরাজগী লৈফমবু, ইপু ঝংগানে ?

পয়লা — ঝংই ইবুংঙা। ইপুবু নখোইগী সাহেব অটৌবা অদুগী মনাস্ত্রা পুদুনা চল্লু। মাগী মমাংদা ইপু লোইনা হায়দোক্কে।

খেলেন্দ্র — ইপু, সাহেব অটৌবা হায়বা অদু নমাংদা লেপলিবা অসিনি।

পয়লা — (ফিংনা) ইবুংঙা, আসাইনা হায়বদি কৈদৌই ? সাহেব সালাম। (সালাম তৌবা)।

মেস্রওয়েল — যুবরাজ লৈফম, মহাক ঝংলে ?

পয়লা — ঝংই সাহেব।

মেস্রওয়েল — (হরাওনা) মহাক কদায় লৈরে ? চুন্নে, মনা ফংনি।

পয়লা — সাহেব, মনা শোইদনা পিগনিকো ?

মেক্সওয়েল — Quite sure. হায়মু কদায় লৈরে ?

পয়লা — সাহেব, যুবরাজ ঐখোইদা লৈ ।

মেক্সওয়েল — নখোই কদায়দা ? Oh, I am sorry. নংগী নমিং করি কৌরে ? করি থবক তৌরে ? যুম কদায়দা লৈরে ।

পয়লা — সাহেব, ঐহাকী যুমদি চিংঙামথক্তনি । ঐহাক পয়লা হায়বা ফম অদু ওইজৈ । অদুগা ঐহাকী মিং হায়ববু, লৈপাক্লা নিংখৌ-মকু হায়না অসুম মচৎলি ।

মেক্সওয়েল — Subedar Saheb, go with him just now and arrest Prince Tikendrajit. But you should be very careful. য়ালা চেকশিনবা পামই ।

খেলেন্দ্র — চিংনবিগনু Sir, মতিক চাবা লাগ্মি পুদুনা ঐনা যুবরাজবু শোইদনা গ্রেপটার তৌগনি । ইপু, চৎলসি ।

পয়লা — ঐগী মনা পিরোদনা ।

মেক্সওয়েল — Not now, যুবরাজ লৈবা proof ফংলে, পৈশা ফংনি ।

পয়লা — (হরাওনা) যুবরাজ লৈবদি শোইদ্রবনিনা । অদুগা সাহেব, হন্দক্তি ঐবু পয়লাদগী খরা হেননা চাওবা ফম অমত্তা হাপপিয়ুনা ।

মেক্সওয়েল — No. নং ফম ফংলোই, পৈশা ফংনি ।

পয়লা — ঐবু ইফম, হাপপিবদা করি অকায়বা লৈবগে, সাহেব ?

মেক্সওয়েল — অকাইবা লৈরে, ঐ হায়গে তারো—নংনা নংগী দেশ নুংশিদে, পৈশা নুংশি । British Government কী under দা নহাক কৈদৌঙেদা ফম ফংলোই । (সুবিদারদা) সুবিদার সাহেব, নংগী duty শোইবা য়াদে । (সাহেব চংপা হৌবা, সুবিদার সালাম তৌরগা লৈহৌবা) ।

খেলেন্দ্র — ইপু সোমদা চংত্রসি, ঐহাক সিপাই খরা লোইনখিগে । (অনি খোকখিমখিবা) ।

শিন খাদবা ।

**ওশুবা অঙ্ক ।**  
**ও শুবা দৃশ্য ।**  
**য়ুম (পয়লাগী) ।**

(মৈ হেক ঙানবগা খেলেন্দ্র সুবিদারগা থোকচোম পয়লাগা চংলকপা) ।

খেলেন্দ্র — ইপু, ঐহাক অসিদা লৈজরমগে । ইপু ইমুংদা লেংসিন্দুনা,  
হৌজিক স্নায়া লৈ লৈতে হায়বা ..... ।

পয়লা — ইবুংঙো, স্নায়াদি পোমদুনা লৈবা মরম্মা, মাজ্জোল ককাদগী  
হেমা মপান থোকপা ওস্তা নঙে, শোইদনা ইমুংদা ..... ।

টিকেন্দ্রজিৎ — (ইমুংদগী) কনা কনানো ?

পয়লা — ইপুখোইনি, ইবুংঙো ।

টিকেন্দ্রজিৎ — (ইমুংদগী) অমদি কনানো, ইপু ?

পয়লা — শিলচরদগী ননাই অমনা যুবরাজ খুকমজগনি হায়দুনা, ইপুগী  
তুং ইল্লকলিবনি । (টিকেন্দ্রজিৎ খোং শেক্লি শেক্লি তৌদুনা,  
মপান থোরকপদা সুবিদারগী পোষাক শেংপা খেলেন্দ্রবু উবদা  
চিংনবা)।

টিকেন্দ্রজিৎ — (খেলেন্দ্র য়েংদুনা) করি হায়বিনিংবা লৈবগে ?

খেলেন্দ্র — ননাই ঐহাক নোংচুপ লোমদা লাকপা, মালেসা তেজ্জোলগী  
সুবিদার অমনি । স্নায়াবু থিজরকপা মতম ওছোকা কুইজরক্রে ।  
অদুবু ওসিদি ঐহাকী লাইবক ফবনা, ইপু অসিগী কৃপাদগী,  
স্নায়া যুবরাজগী দর্শন ফংজরে ।

টিকেন্দ্রজিৎ — (নোফেং তৌদুনা পলয়লাদা য়েংলগা) ইপুনা সরকারগী  
মফমদা চংতুনা, ঐহাকী লৈফম তাকপিরিবা ? মখোইনা  
ইপুদা পৈশাদি কয়া য়ান্না পিগনি হায় ? (পয়লা মাই লুকথদুনা  
তুমিমা লৈবা) । ইপু, অদুক অহল ওইরবদা ওছোকা চোপনা

শেল তাল্লিদা ? ইপুনা কয়া অমুক যান্না নংলদুনা, নুমিং-  
থানা পাল্লিবম্‌থে, মৈতৈগী মৈহৌরোন্দা মুৎপা নাইদ্রবা ময়েক্লা  
ইদুনা লৈহৌরগদবা, অসিগুস্তা বিশ্বাস ঘাটকী লমচৎ অসি  
চংলুরিবা ? ইপু হন্দক ইপুগী শাজৎ অসি, নশুগী পুকনিং  
খরা নুংশি । অদুবু অবোকতোনবু পোকপা ইপুনিদা, অসিদগী  
হেয়দি হায়বা তৌররোই । (খেলেন্দ্রদা য়েংলগা) সুবিদার,  
নহাক্লা ঐবু ফাবা পামই, নত্রা ?

খেলেন্দ্র — স্নাখা, ননাই ঐহাক মৈতৈ ওইরবসু, মখোইগী মখাদা থবক  
তৌরিবনিদা, মখোইগী য়াথং ইনফম থোকপ্রা হায়দুনা  
লাকচরিবনি । মরম অদুনা স্নাখা, ননাইগী ইমাই ওইজগে,  
দোলাইদা লেংখংনবা ..... ।

টিকেন্দ্রজিৎ — মৈতৈ অমনা পাও তাক্লাগা, মৈতৈ অমনা মৈতৈ অমবু ফাবা  
লাক্লিবা ? (নোকফেং তৌদুনা) ঐখোইগী জাতি অসি  
ওছোকপনি ।

খেলেন্দ্র — স্নাখা, ননাইবু অদুক হাক্লা দোষ তৌবিগনু । মতম কুইনা  
মখোইগী মখাদা চাকরী তৌদুনা লাক্লবনিদা, মখোইগী হুকুম  
ইন্দবা যাদদুনা ... ।

টিকেন্দ্রজিৎ — চাকরী তৌবা ? মীনাই ওইবা ? তাও সুবিদার অদুগুস্তা মীনাই  
ওইবগী ফিবমদি, নোংমতা ফাওবা টিকেন্দ্রজিৎকী পুন্সিদা  
মংদা ফাওবা মংখিদি । করিগী মীনাই ওইগনি ? করিগী মীখা  
পোনগনি ? ঐখোইবু ক্ষেত্রি নত্রা ? মৈতৈ নত্রা ? (ঙহাক  
তুমিন লৈরুরগা) সুবিদার, ওসি ঐনা হায়রিবসি, ঐবু  
থাদোক্তমনবা হায়দুনা হায়বা নন্তে । নখোইগী মীনাইগী  
পুকচেল অদুবু তুচ্চদুনা হায়বনি, খংঙু ।

খেলেন্দ্র — স্নাখা, রাফম অসি ইপু-ইনাই য়েংনদুনা লোইবা কৌবা  
লৈররোই । মরম অদুনা রাফম অসি মতম অমদা স্নাখৌগন  
তৌজগে, ওসিদি দোলাইদা ইরেম্মা লেংখংনবা ..... ।

টিকেন্দ্রজিৎ — ঐনা চংলোই হায়রবদি ?

খেলেন্দ্র — তৌবিগনু স্নায়া । ইপু-ইনাই খংনা-চৈনবা ফংতেদা । ইরেম্মা দোলাইদা লেংখংনবা ..... ।

টিকেন্দ্রজিৎ — (শাওনা) টিকেন্দ্রজিৎনা চংলোই হায়রবদা, চংনা নমদুনা পুগদবদি, কনাদি পোকলি ?

খেলেন্দ্র — লেংদবা যারোইদা, স্নায়া । খেলেন্দ্র সুবিদারনা ফাগে নিংলিবা মীশক অদু থেংনরগা, নানথোকখিবদি করিগুস্না মতমদা যাওখিদিদা, স্নায়া ।

টিকেন্দ্রজিৎ — হা হা হা । লাও অদুদি, নতিক লৈরগা ফারু লাও । লৈরিবা মফম অদুদগী খোংগাপ অমস্তা হেনজিল্লকপদা, টিকেন্দ্রজিৎকী ইতিক খংগদবনি ।

খেলেন্দ্র — অদুগা স্নায়াসু, ঙসিদি খেলেন্দ্র সুবিদারগা থেংনরবনিদা, লৈরিবিবা মফম অদুদগী খোংগাপ অমস্তাং লেংথোকপিগে নিংবিবদা, (খেলেন্দ্রনা পিস্তল শংতোল্লকপগা, যুবরাজ টিকেন্দ্রজিৎনা চোংশিল্লজুনা পিস্তল য়ৈখবদা লৈপাস্তা তাখিবা, অদুদগী অনি লার্লকপদা টিকেন্দ্রজিৎনা খেলেন্দ্রবু লোংনা নস্তা) ।

পয়লা — (ফিংনা) সিপাই, সিপাই ! (নাক য়েং অনিদগী সিপাই ময়াম চেনশিল্লকপা অমসুং যুবরাজবু ময়াম্মা নমদুনা কোন্দুনা ফাবা অমসুং খেলেন্দ্র সুবিদার যাম্মা থুনা হৌগৎলগা পিস্তল খুনবা) ।

শিন থাদবা ।

৩শুবা অঙ্ক ।

৪ শুবা দৃশ্য ।

বিচার শং ।

(এজলাস মনুংদা Saint Johnfor Count Mitchel না Judge ওইনা ফমদুনা লৈবা, নাক্তা Major Maxwell and A.W. Danis, Commissionar Naga Hills ফম্মা, খেলেন্দ্র সুবিদার লেগুনা লৈবা, সিপাই খরনা শস্ত্রি তৌবা এজলাস, মপান্দা চৌকি অনি থাদুনা লৈবা, চৌকি অমদা যোংল্লিং চনবা মহারাজ কুলচন্দ্র ফমদুনা লৈবা অমসুং সিপাই খরনা গার্ড তৌবা) ।

Mitchel — রাজা বাহাদুর, your officer শিংগী জবানগী মথক্তা, রাজা বাহাদুরনা করি হায়বা পামলে ?

কুলচন্দ্র — সাহেব, ঐগী অঙম্মশিংগী জবান অসি, কদায়ফাওবা অচুস্বনো হায়বদো, ঐহাক হায়বা ওমদে । মরমদি চিফ-কমিশনারনচিংবা সাহেব খরা হাংখিবা অদুগী নুমিংকী বিচারদা ঐহাক ইশা যাওদে । অদুনা সাহেব, মরম অদু খংদবা মরম্মা, ঐহাকী থোইদোকপা হায়নিংঙাই লৈতে ।

Mitchel — Then Raja Bahadur, according to your officers' জবান, ঐখোইনা নংবু punishment পিবা পামই ।

কুলচন্দ্র — সাহেব, ওসি ঐহাক নখোইগী বন্দিনি । ঐহাকী ইরালগী মতুংইন্না নখোইনা দণ্ডি পিবদা, ঐহাকী করিসু বেরা লৈতে ।

Mitchel — All right রাজা বাহাদুর, বিচার তারো । According to your Manipuri Officers' জবান, your fault য়াম্মা উবা ফংদে । Still রাজা বাহাদুর, নংগী দেশতা সাহেব হাংলে, নংগী fault লৈরে । Therefore রাজা বাহাদুর, নহাক দণ্ডি ফংদবা য়ারোই । নংগী punishment Raja Bahadur, you and your royal brothers except Prince

Tikendrajit হাজারিবাগতা for life বন্দী লৈগনি ।  
(মহারাজ কুলচন্দ্র মমাই লুকথবা) । Subedar Saheb, রাজা  
বাহাদুর পুথোকথরো । I want Prince Tikendrajit and  
Major Thangal, (সুবিদারনা সাহেবতা সালাম তৌবা) ।

খেলেন্দ্র — স্নাস্থা ইবুঙো, লেংথোক্লসি । (কুলচন্দ্রনা সুবিদার অমসুং  
সিপাই খরগা লোইনদুনা থোকথিবা, সাহেবশিংনা চে-নুং  
ইদুনা লৈবা, মতম অসিদা খোংখুং অনিমক যোংহ্লিং চনবা  
টিকেদ্রজিৎ অমসুং থাঙ্গাল সুবিদার অমসুং সিপাইনা শক্তি  
তৌরগা চলকপা) ।

Mitchel — চিয়ারদা ফম্বা য়াগনি । (যুবরাজ অমসুং থাঙ্গাল ফম্বা) ।  
Jubaraj Saheb and Major Saheb মফমদা ঐনা  
question খরা তৌবা পামই ।

টিকেদ্রজিৎ — হংবা য়াগনি, সাহেব ।

Mitchel — যুবরাজ সাহেব, মণিপুরদা চিফ-কমিশনার and some  
European officers হাংপগী responsible কনা ওইরে ?

টিকেদ্রজিৎ — সাহেব, অদুগী মমাংদা ঐনা নখোইদা হংনিংই— নখোইগী বিলাট  
লৈপাস্তা কনাগুস্তা জাতি অমনা লান তারক্কাগা, নখোই তুমিমা  
য়েংদুনা লৈরমগদ্রা ? (নোজুনা) ঐহাক খংই, নখোইনা  
কৈদৌঙেদসু তুমিমা লৈরম্নোই । থাপ্রবা সমুদ্র ঝাংমদগী  
মীরেপাকপু লোয় চম্ববগীদমক, অদ্বা-অনা খংদনা লাক্কাবা,  
মিহৌচাওরবা কল্লকচাওরবা নখোইগী জাতিনা, নীরেপাক বিলাট  
শোকেক্কাগা, তুমিমা য়েংদুনা লৈবা ওইথোক্তবা থবকনি ।

Mitchel — অচুম্বনি যুবরাজ সাহেব, father-land গী freedom গীদমক  
ঐখোই লড়াই তৌদুনা জান পিথোক্লনি । But Jubaraj  
Saheb war-field ওইরবসু, দুষমন bereft of weapons,  
ঐখোইনা কৈদৌঙেদা হাংপা তৌরোই । Really যুবরাজ  
সাহেব, মণিপুরগী nature য়ান্না wonderful নি ।



টিকেন্দ্রজিৎ — সাহেব, খুৎলাই থাকে, হায়দুনসু, ফংতবা লৌশিংনা থল্লবা নখোইগী জাতিবু ঐখোইনা মতৌ করগ্না থাজবা ওমগনি ? মশাগী কামনববু উরবদি, মীকুপ খুদিংগী, পূংজা খুদিংগী, জ্বান হোংবগী ইকাইবা লৈতবা মালেসা জাতিনি হায়বা, মৈতৈ খুদিংমকী থম্মোইদা ময়েক লানা ইদুনা লৈত্রবনি, খংঙু সাহেব ।

Mitchel — যুবরাজ সাহেব, নহাক ঐখোইগী বন্দি ওইরে । রাখল তৌনা রা ওংবা ফৈ ।

টিকেন্দ্রজিৎ — সাহেব, শেংলবা ইবুধৌ পাখংবগী ঈনা, ওসি ফাওবা টিকেন্দ্রজিৎকী শিংলি খুদিংদা, অতংপা লৈতনা চেপ্তি হায়বসি, থক কাওগনু । ঐহাক বন্দি ওইরবসু, থরাই শিবা কীবগী নোঞ্জবা রাঙাংদি, নখোইনা কৈদৌঙৈদসু তাবা ফংলোই ।

Mitchel — যুবরাজ সাহেব, রাঙাং অদু তাবা, ঐখোইগী মতম লৈতে । নংনা তৌবা, নংনা ফংগনি । Tit for Tat.

টিকেন্দ্রজিৎ — সাহেব, নখোইনা খুকন-পাঙ্গললি হায়দুনা, অচুস্বা শাগে লাক্লরিবদো, মৈতৈ ঐখোইগী থম্মোইতনদি কৈদৌঙৈদসু য়ারল্লোই । হন্দক মৈতৈ লৈপাক্তা থোকপ্রিবা খৌদোক অসিগী মরম থিকুরবদি, মালেসা নখোইনি ।

Mitchel — Why ? করি মরম ?

টিকেন্দ্রজিৎ — সাহেব, লান শোক্লরিবা মফম অসি মণিপূরনি, বিলাট লৈপাক নন্তে । লৈপাক অসিদা নখোইনা লাক্লগা, ইরাল লৈতবা ঐখোইগী ইথক্তা, অহিংদা নোংমৈ কাপ্লগা, খংনবা হৌরবা নত্রা ? অদুগসু নখোইনা অচুস্বা শারিবা ?

Mitchel — যুবরাজ সাহেব, নখোইনা মহারাজ সূচরন্ড illegally abdicate তৌরে, That's why ঐখোইনা মণিপূর লান তারে । ঐখোই করম লাঞ্জে ?

টিকেড্রজিৎ — হা হা হা । সাহেব, অদুসু ফনা নোক্লিংবা বাফম অমনি । ভারতকী মপু ওইরিবা, বুষ্টি লৌশিং লৈরবা, মালেসাশিংনা মী অমগী মরা তারগা, অচুশ্বনি হায়না হেজা লৌদুনা, দেশ অমা জয় ভৌগনি হায়দুনা লাক্লিবা অসিসু, ফনা চাওখংপগী ফিবম মান্নি । হা হা হা । ইচিন-ইনাও খংনজবদা, নখোইনা করিগীদমজা নখুং থিংজিল্লরিবনো হায়বা, ঐখোই খংদবা নঙে, সাহেব । মরম অদুনা সাহেব, মহারাজ সুরচন্দ্রবু পুথোকুনা মীনস্বা অমুক ঙাংদ্রবসু, মালেসা নখোইগী ওইজবা য়েংবনি হায়যু, সাহেব । হা হা হা ।

Mitchel — যুবরাজ সাহেব, too much talking অচুশ্বা ওইবা যাদে । নখোইগী fault কৈদৌঙেদা pardon তৌরোই ।

টিকেড্রজিৎ — সাহেব, অকনবনা অচুশ্বা শকই হায়বা অদুনি । নখোইনা ঐখোয়গা খংনবনি, নখোইনা বিচারপতিনি । ঐখোইনা লানবা ময়েক্লা তারবনি ।

Mitchel — যুবরাজ সাহেব, নশানা লাল্লে, করিগী ব্রিটিশ দোষ তৌরে ? According to your officers' জবান, শেংনা খংলে, Britishers হাংপা responsible যুবরাজ সাহেব and মেজর থাকাল অনি ওইরে ।

থাকাল — সাহেব, মতাং অসি যৌরকপদা য়ান্না থিনা লানবা মরম অমা লৈরে । অসিগী মরমদা, সাহেবকী মফমদা, ঐহাক্লা বা খরা হায়বা য়াগদ্রা ?

Mitchel — Yes, হায়বা য়ানি, Major Saheb.

থাকাল — সাহেব, মৈতৈ লৈপাক্তা সাহেবশিং হাংখিবগী মরমদা যুবরাজবু চেম্রিবা অসিবু, মৈতৈ অঙশ্বশিংনা যুবরাজ য়াওই হায়না, মচিনমক্লা হায়বমক্লা ?

Mitchel — Yes, Major Saheb. যুবরাজ য়াওবগী proof মখোইনা য়ান্না কমা পিরে ।

থাঙ্গাল — সাহেব, ঐনা যান্না কন্না লান্নি হায়রিবসি, মতাং অদুদনি ।

Mitchel — Why ? করি মরম ..... ?

থাঙ্গাল — সাহেব, নুমিৎ অদুগী বিচারদা, নহাক নশামক, করিগুম্বা যাওরম্বা থোন্ধবদি, থাঙ্গাল মেঞ্জর মিনম্বা ঙাংদে হায়না, নংনা ঐবু শোইদনা থাগৎলমগদবনি । অদুবু মতম অদুদা সাহেবতি যাওহৌদ্রবনিনা, ঐনা হৌজিক রা অসি হায়রুদুনা থোইনা কান্নবা লৈতে, মোইবুংদা থুজিয়া শিকপা শোইদনা তাগনি ।

Mitchel — অদু ওইরবসু Major Saheb, নংগী রা তাবা পামই ।

থাঙ্গাল — সাহেব, অদুদি হায়রগে তারো । সাহেব, হন্দক মণিপুরদা সাহেবশিং হাংখিবগী মরমদি, যুবরাজ টিকেন্দ্রজিৎপু চেয়রিবসি, নথোইগী যান্না চাওরবা অরানবা অমনি । সাহেব, নুমিৎ অদুদা ইশামক যাওরববা, ঐহাকনা হায়রিবসি অচুম্বনি হায়না লৌবিয়ু । মীনুংশি খংলবা যুবরাজ টিকেন্দ্রজিৎনা নুমিৎ অদুদা, খুংলাই যাওরবা মালেসাশিংগী মথরাই কন্নবা যান্না কন্না লাক্করমই । অদুবু থাঙ্গাল ঐহাক্কা যামন্দবদগী, মালেসাশিংগী মথরাই মাংখিবনি, মথোইবু অঙাং ওন্নবগী হকুম ঐহাক্কা তৌবনি । মরম অদুনা সাহেব, থোকখিবা খৌদোক অদুগী মরমদা, যুবরাজ টিকেন্দ্রজিৎ করি অমত্তা খংবা লৈতে ।

Mitchel — মেঞ্জর সাহেব, নংগী রা থাজবা ওমদে । Because নংগী নথক্তা যুবরাজ সাহেব হকুমদারনি ।

থাঙ্গাল — সাহেব, যুবরাজনা ঐগী ইবুংঙোনি, হকুমদারনি হায়বা, ঐহাক খংই । অদুবু লানফমদদি মেঞ্জর জেনেরেলগী হকুম ইনবনা, খুংলাই পাইবা সিপাইশিংগী মথৌনি । মরম অদুনা রাখল মুম্বা ..... ।

টিকেন্দ্রজিৎ — ইপু, রা মথা তাবিরগনু । করিগীদমক্তা ঐগী থরাইবু ইপুনা কনগে হায়না লাক্করিবনো ? মীথা পোল্লবী ইমা মৈতৈ লৈমাবু

য়েংদুনা, ঐহাক মিকুপ অমা ফাওবা হিংজনিংদ্রেনে, ইপু ।  
(সাহেবতা) সাহেব, নংনা খল্লিবদু অচুস্বনি । ঐহাকী হকুম  
মতুং ইয়া, সাহেবচাশিং অদু অঙাং ওনখিবনি । অদুগীদমক্তা  
নখোইনা পিনিংবা দণ্ডি পিবা য়াগনি ।

Mitchel — All right Jubaraj Saheb, please get the decision  
of the trial. As a result of waging war against  
Queen Victoria and killing Britishers bereft of  
weapons, Jubaraj Tikendrajit and Major  
Thangal shall be hanged. ফাঁসি তৌগনি ।

টিকেन्द्रজিৎ — হা হা হা । ফাঁসি ? হা হা হা । সাহেব, ঐগী থরাইনা পামজরবা  
দণ্ডি পিবগীদমক, ঐনা নখোইবু ইয়া ইয়া থাগৎলি । অদুবু  
সাহেব, নখোইগী মরক্তা, অরানবা মশক থংদবা, অচুস্বতা  
চৎপা, কনাগুস্বা অমত্তং যাওরস্বা থোক্রবদি, ফাঁসিদি হায়কগনু  
কৈশুমশংগী হকুম ফাওবা পিদুনা, ঐহাকী চাক্রবা থম্মোই  
অসিবু, অহিং নুংখিল অনিমক্তা কপহল্লমগদবনি ।

থাক্সাল — ইবুংঙো যুবরাজ, মরম অসি বিলাট মহারানীগী মফমদা আপীল  
.... ?

টিকেन्द्रজিৎ — ইপু, শোইদনা তৌগনি । অদুবু ইপু, হন্দক তৌগদৌরিবা  
অপিল অসিদি, থরাইগীদমক্তা নখোইগী মফমদা ভিক্ষা তৌবা  
নহে । মালেসাশিংনা মৈতৈ লৈপাক্তা লাকুনা লান তারবা  
অমদি নোংমৈ কাপলবা অদুগা মরালনা মৈতৈ ঐখোইদা পিবা,  
অসিগুস্বা অচুস্বা আইন অসি, নুমিং থানা পাল্লিবা মৈথে,  
পৃথিবীগী ইতিহাসতা ময়েক লানা ইদুনা লৈহৌনবগীদমক,  
আপীল শোইদনা তৌগনি ।

Mitchel — Subedar Saheb ! (বন্দি পুথোক্রবা ঈঙ্গিং তৌবা) ।

খেলেন্দ্র — (সাহেবতা সালাম তৌবা লোইরগা) লেংথোক্রসি । (খেলেন্দ্র  
অমসুং সিপাইগা লোইননা যুবরাজখোই থোকখিবা) ।

শিন থাদবা ।

৩ শুবা অঙ্ক ।

৫ শুবা দৃশ্য ।

লম্বি ।

(ইম্ফাল নিপা অমা য়ান্না শুকথনা চংলকপা, অতোপ্লা মাইকৈদগী  
লরাই নিপা অমা চংলকগা থেংনবা) ।

লরাই নিপা — (মুন্না য়েংলগা) ইবুংঙো, নহাকপু অদুইঙ, শ্রীযুং ইবুংঙোগী  
অভিষেক নুমিংতা থেংনখিবা ..... ?

ইম্ফাল নিপা — মানি তাদা । তাদাদি কদায়দা লেংলুরিবা ?

ল: নিপা — ইবুংঙো, ইয়াস্বা পাও অমা তাদুনা ইম্ফাল কারকপনি । হায়মু  
ইবুংঙো ইয়াস্বনা তারিবা পাও অসিবু অচুস্বরা ?

ই: নিপা — করি পাওনোনে, তাদা ?

ল: নিপা — ইবুংঙো, বিলাট মহারানীদা আপীল তৌখিবগী চে হল্লকলে ।  
যুবরাজগা মেঞ্জরগা ফাঁসি শোইদ্রে হায়নরিবা অসিবু ..... ?

ই: নিপা — অচুস্বনি তাদা । নুমিং অদো ঙসিনি ।

ল: নিপা — (ঙক্লা) ঙসি ?

ই: নিপা — খৌরাং পুস্বা লোইথ্রে, শোইদ্রবনি । তাদা, অসিগী রাসি  
ঙাংনবা হৌনদ্রে, চৎতুম চৎসি লাকও । (অনি থোকখিবা,  
অতোপ্লা মাইকৈদগী য়োংল্লিংচনবা যুবরাজ, থাঙ্গাল, সিপাইনা  
শস্ত্রি তৌদুনা, সাহেবশিংগা লোইননা লাকপা, পথিক অমনা  
ঈশে শক্তুনা চংলকপা, সিপাইনা ইনথুবা পথিকপনা ঈশে  
শকপা) ।

ଝଞ୍ଜେ ।

ତାଧିଦୌରେ କୋରୌହନବା

ପୋଇଁରେ ମୈତେ ଲୈମ୍ବୟୋନ୍ଦା

ନମୁ ତାହିବଂ କପହନଦୁନା ।

ନୋଂଚୁପ ଟୀଂୟା କୋରି ଚେଲ୍ଲେ

ନୋଂପୋକ ଲୈମ୍ବା ଫିରୁକ୍ ଖୁଲ୍ଲେ

ପୋନ୍ନୀ ଚେକଲା କାହିଦୋଂ ଥିରେ

ମ୍ପୀ କାହିନରବା ଶନାଓ ମଚାନା

ଝାଓଦୁନା ଚେଲ୍ଲେ ମାହିକୈ ତରା

ଖୋଂଦୁନା କପନା ହନ୍ଦା ହନ୍ଦା ।

(ପଥକ ଝଞ୍ଜେ ଶକ୍ତା ଶକ୍ତା ଥୋକସିବା) ।

ଶିନ ଥାଦବା ।

৩ শুবা অন্ধ ।

৬ শুবা দৃশ্য ।

কাংজৈবুং ।

(ফাঁসিগী উফমনা চিংবা শেম শাদুনা লৈবা, খৌরি অনিনা চিংবা খৌরাং তৌদুনা লৈবা, উফম অদুদা কাননবা সিড়ি নিংথিনা চনবা, সিপাইশিংনা য়ান্না চেকশিয়া গাৰ্ড তৌদুনা লৈবা, মৈ হেক ঙানবগা খোং-খুং য়োংছিং চনবা টিকেদ্রজিং অমসুং থাঙ্কাল সিপাইশিংনা কোইদুনা, সাহেবশিংগা লোইননা চংলকপা উবদা, off তগী প্রজা ময়ামগী নিন-খোংবা অমসুং নুপী-ময়ামগী কপ-লাওবা) ।

নিপা অমা — (off তগী) লৈপাকমচাসা, মীওইনা, পোন্ধবদি, শিবা শোইদ্রবনি । মরম অদুনা নিপা মচা খৌদাং য়েংদুনা, মৈতৈগী মমা-মপা ওইরিবা যুবরাজ অমসুং মেঞ্জরবু কন্নবা লাক্ৰসি । ঙমদবা থোঙ্কগা মখোইগী মমাং থাদুনা, নোংমৈ তোপকী মচিন্দা য়াইবী থরাই থাদোকসি । মমা-মপাবু কন্নবা লাকনবদি, মচা ঐখোইগী ইখৌ নত্রনে, ইচিন-ইনাওসা ?

নুপী অমা — (off তগী) ইঁরৈপাকপু নুংশিবা, জাতিবু নুংশিবিবা, মৈতৈ ইবুং-ইথা পুন্নমক, ইঁরৈপাকী ইমা-ইপা ওইরিবা মখোইবু কন্নবা, লাক্ৰবদা, ক্ষেত্রিগী মগুন চপ চানা উংপিয়ু । নুপী ঐখোইসু কৈদৌঙেদা তুমিন্না লৈথোক্ৰোই । লানফমদা চংলগা ভৈরবীগী রূপ লৌদুনা তাণ্ডোবকী জগোই শাগনি । ইবুং ইথা পুন্নমক, থিল্লে, অমুক পনবিরগনু ।

মেস্ত্রায়েল — (ঈরাং অদু কোয়েং য়েংলগা, সিপাইদা) All of you remain well prepared with guns loaded. Nobody is allowed to come in. Ready for fire as soon as you are ordered. হুকুম ফংবগা fire তৌবা । (যুবরাজদা য়েংদুনা) Jubaraj Saheb, you better quell your subjects or there shall be loss of life of women and children for nothing. নুপী-অঙাং শিবা কান্নবা লৈতে ।

টিকেন্দ্রজিৎ — (মাইকৈ মরিদা কোয়েং য়েংলগা) নুংশিরবা প্রজা ইচিন-ইনাও পুন্নমক, অমদি মৈতৈ লৈপাকী ইমা-ইবেল, ইচন-ইচেনশিংনা, ওসি টিকেন্দ্রজিৎকী পুন্সিগী অরোইবা পাওমেল অসি অমুক্তা থবাই যাওনা তাবিয়ু। ওসিগী অসুক নুংঙাইরবা নুমিং অসিদা, ইচিন-ইনাওশিংনা কবিগীদমক্তা অশাওবনা মাংওইনরিবনো ? ইমা ইবেলশিংনা কবি মরম লৈদুনা অরা-তেংথাবিরিবনো ? তাবিয়ু লৈপাক প্রজা পুন্নমক, ওসিদি কল্পগী মহংতা হরাওনা খুবাক খুদুনা নোকদবা নুমিংনি। কবিগীদমক্তা নোক্কাইদৌরিবনো ? পোক্কাফম লমদম, ইরৈপাকীদমক্তা যাইবি থবাই থাবা ফংজবা, ঐখোইগুন্না লাইবকফবা মীশকপু, জগৎ অসিদা কনা অমা লৈরমখিগদগে ? অসিগুন্না ফাঁসি অসিদি হন্দকী মপোক্তা নত্তে, তাইবং ইপোক খুদিংদা, ঐখোইগী ইরাইবক্তা তৎতনা তম্বিনবগীদমক, ইচিন-ইনাও পুন্নমক অমদি ইমা ইবেলশিংনা, শ্রীগোবিন্দগী চরন্দা প্রার্থনা তৌবিয়ু।

নিপা — (off তগী) নত্তে নত্তে স্নাখা, ননাই ঐখোইবু অমুক খান্না তৌবিরগনু। স্নাখাখোইগী নামাং খাদুনা যাইবি থবাই অসি .....।

ময়াম — (off তগী) মানি, খাদোকদবনি। মমা মপা লৈত্রবদা মচানা হিংবগী কবি কাম্বা লৈবগে, ইচিন-ইনাওসা ?

টিকেন্দ্রজিৎ — ইচিন-ইনাও পুন্নমক, ওসি যুবরাজ টিকেন্দ্রজিৎ খোং-খুংতা যোংহ্লিং চল্পগা, বিজ্ঞাতি মালেসাশিংগী মখুংতা বন্দি লৈত্রে খনবিদুনা, ঐহাক্কা হায়জবা পুন্না, নখোইনা খৌওইবিদ্রবরা ? নত্তে নত্তে ইচিন-ইনাওসা, ঐহাকপু অমুক্তা নুংশিবিয়ু, ঐহাক্কী বা তাবিয়ু—নখোই অমুক নিনখোংবা, কপলাওবা তৌবিরগনু। নখোইনা নরৈপাকমচানি খনবিদুনা ঐখোইবু নুংশিবিবদি, ঐখোইনা নিংজবা মইহ যাম্বা, তুমিন-তুমিনা থম্মোইনুংদা, শ্রীগোবিন্দবু নিংশিংবিয়ু। (প্রজা ময়াম তুমিন তুমিন লৈখিবা)।



ইমা, মৈতৈ পোকপী, নচানা পাংদবা মরম্বা, হৃন্দকী  
মপোকতদি, ইমাগী সেবা মতোন লোমলমদ্রে। অদুবু ইমা,  
মপোক মপোক খুদিংদা, নচা ওইনা পোকচদুনা, অমুকতংদদি  
ইমাগী সেবা, ইনিংথুংনা ভৌজগেকো, ইমা। (মখুং লোমদুনা  
খুক্কা, মতম অসিদা off তগী ঈশৈ শক্কপা, মীংতা পীগী  
ঈরা চেন্নগা যুবরাজ অমসুং থাঙ্গাল মাইকৈ মরিদা কোয়েং  
য়েংলগা ঈশৈ তাদুনা লৈবা)।

ঈশৈ।

সম্বা ওইরে মমশিল্লক্রে  
নোংচুপ চাংনুং চংখরে নুমিং।  
তাইবং অরা মাইথোং লাংলে  
খুদাং পিফম তৈনখরে।  
থম্মাই কাইরবা মীকপ তেংথানা  
নিনখরে ওসি সনা-লৈপাক।

থাঙ্গাল — (থম্মাই কাইনা) ইবুংঙা, যুবরাজ।

টিকেन्द्रজিৎ — (থম্মাই কাইনা) ইপু ! (অদুদগী ফিংলপনা) সাহেব,  
নুংশিরবা মৈতৈ প্রজাগী মমিংতগী শিছুরক্কা পী অসি এহাক  
য়েংবা ঙমদ্রে। নখোইগী নখৌ থুনা পাংথোক্কা। ইপু মেঞ্জর  
লেংখংলসি। (টিকেन्द्रজিৎ থাঙ্গাল নোকফেং তৌদুনা থাক  
অনি-অহম কাখংপা, প্রজাগী নিন-খোংবা, off কী ঈশৈ  
লোইবা মান্নবা)।

দ্রোপ থাদবা।

লোইরবা।

MANIPUR UNIVERSITY



39791

